

# Istruzioni per l'uso

LAVASTOVIGLIE

**IT**

Italiano, 1

**EN**

English, 17

**FR**

Français, 33

**DE**

Deutsch, 49

**NL**

Nederland, 63

**LFD 11M121**

## Sommario

### Scheda prodotto, 2

### Precauzioni, consigli e Assistenza, 3-4

Sicurezza generale  
Smaltimento  
Risparmiare e rispettare l'ambiente  
Assistenza

### Installazione, 5-6

Posizionamento e livellamento  
Collegamenti idraulici ed elettrici  
Dati tecnici  
Prima accensione  
Impostazioni  
Scegliere la lingua  
Sicurezza bambini  
Avvertenze per il primo lavaggio

### Descrizione dell'apparecchio, 7

Vista d'insieme  
Pannello comandi

### Caricare i cesti, 8-9

Cesto inferiore  
Cestino delle posate  
Cesto superiore  
Regolazione cesto superiore

### Avvio e utilizzo, 10

Avviare la lavastoviglie  
Caricare il detersivo

### Programmi, 11

Tabella dei programmi

### Programmi speciali ed Opzioni, 12

### Brillantante e sale rigenerante, 13

Caricare il brillantante  
Caricare il sale rigenerante

### Manutenzione e cura, 14

Escludere acqua e corrente elettrica  
Pulire la lavastoviglie  
Evitare i cattivi odori  
Pulire gli irroratori  
Pulizia filtro entrata acqua  
Pulire i filtri  
Se ci si assenta per lunghi periodi

### Anomalie e rimedi, 15

<b>Scheda prodotto</b>	
Marchio	<b>HOTPOINT/ARISTON</b>
Modello	<b>LFD 11M121</b>
Capacità nominale in numero di coperti standard (1)	14
Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (bassi consumi) a D (alti consumi)	A++
Consumo energetico annuo in kWh (2)	265.0
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard in kWh	0.93
Consumo di potenza nel modo spento in W	0.5
Consumo di potenza nel modo lasciato acceso in W	5.0
Consumo di acqua annuo in litri (3)	2520.0
Classe di efficacia di asciugatura su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima)	A
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard in minuti	190
Durata del modo lasciato acceso in minuti	10
Rumore in dB(A) re 1 pW	41
Prodotto da incasso	NO
<b>NOTE</b>	
1) L'informazione sull'etichetta e sulla scheda fanno riferimento al programma standard di lavaggio, questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia ed acqua. Il ciclo standard corrisponde al ciclo ECO.	
2) Consumo di energia basato su 280 cicli annui standard con acqua caricata fredda e sui consumi in modo di spento o di lasciato acceso dopo la fine ciclo. Il consumo effettivo dipende da come viene usato l'elettrodomestico.	
3) Basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.	

# Precauzioni, consigli e Assistenza

**⚠** L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico o per applicazioni simili, ad esempio:

- aree adibite a cucina per il personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- utilizzo da parte di clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;
- bed and breakfast.

## Sicurezza generale

- Questo elettrodomestico non può venire usato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non venga loro fornita supervisione o istruzioni riguardanti l'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessaria la supervisione di un adulto per evitare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio deve essere usato per il lavaggio delle stoviglie a uso domestico, solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Non toccare la lavastoviglie a piedi nudi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- È necessario chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa della corrente prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta: l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.

- La porta non deve essere tenuta nella posizione aperta perché può rappresentare il pericolo di inciampare.
- Tenere il detersivo e il brillantante fuori dalla portata dei bambini.
- Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

## Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (**RAEE**), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

## Risparmiare e rispettare l'ambiente

### Risparmiare acqua ed energia

- Avviare la lavastoviglie solo a pieno carico. In attesa che la macchina sia piena, prevenire i cattivi odori con il ciclo Ammollo (*vedi Programmi*).
- Selezionare un programma adatto al tipo di stoviglie e al grado di sporco consultando la Tabella dei programmi:
  - per stoviglie normalmente sporche utilizzare il programma Eco, che garantisce bassi consumi energetici e di acqua.
  - se il carico è ridotto attivare l'opzione Mezzo carico\* (*vedi Avvio e utilizzo*).
- Se il proprio contratto di erogazione dell'energia elettrica prevede fasce orarie di risparmio energetico, effettuare i lavaggi negli orari a tariffa ridotta. L'opzione Partenza Ritardata\* (*vedi Avvio e utilizzo*) può aiutare a organizzare i lavaggi in tal senso.

### Detersivi senza fosfati, senza cloro e contenenti enzimi

- Si consiglia vivamente di usare i detersivi senza fosfati e senza cloro che sono i più indicati per la tutela dell'ambiente.
- Gli enzimi sviluppano un'azione particolarmente efficace con temperature prossime ai 50°C, per cui con i detersivi con enzimi si possono impostare lavaggi a basse temperature e ottenere gli stessi risultati che si avrebbero a 65°C.
- Dosare bene il detersivo in base alle indicazioni del produttore, alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di stoviglie per evitare sprechi. Pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura.

# Assistenza

### Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi Anomalie e Rimedi*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato.
- In caso negativo, contattare il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato.

 **Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.**

### Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio (*vedi Descrizione dell'apparecchio*).

### Assistenza Attiva 7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con Centro Assistenza Tecnico autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

\* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com).

\* Presente solo su alcuni modelli.

# Installazione

**⚠** In caso di trasloco tenere l'apparecchio in posizione verticale; se fosse necessario, inclinarlo sul lato posteriore.

## Posizionamento e livellamento

1. Disimballare l'apparecchio e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se fosse danneggiato non collegarlo e contattare il rivenditore.

2. Sistemare la lavastoviglie facendo aderire i fianchi o lo schienale ai mobili adiacenti o alla parete. L'apparecchio può anche essere incassato sotto a un piano di lavoro continuo\* (vedi foglio di Montaggio).

3. Posizionare la lavastoviglie su un pavimento piano e rigido. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori finché l'apparecchio non sia orizzontale. Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti.

4\*. Per regolare l'altezza del piedino posteriore, agire sulla boccola esagonale di colore rosso presente nella parte inferiore, frontale, centrale della lavastoviglie, con una chiave a bocca esagonale apertura 8 mm., girando in senso orario per aumentare l'altezza e in senso antiorario per diminuirla. (vedere foglio istruzioni incasso allegato alla documentazione)

## Collegamenti idraulici ed elettrici

**⚠** L'adattamento degli impianti elettrici e idraulici per l'installazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.

**⚠** La lavastoviglie non deve appoggiare sui tubi o sul cavo di alimentazione elettrica.

**⚠** L'apparecchio deve essere collegato alla rete di distribuzione dell'acqua utilizzando tubi nuovi.

Non riutilizzare i vecchi tubi.

I tubi di carico e di scarico dell'acqua e il cavo di alimentazione elettrica possono essere orientati verso destra o sinistra per consentire la migliore installazione.

### Collegamento del tubo di carico dell'acqua

- A una presa d'acqua fredda: avvitare bene il tubo di carico a un rubinetto con bocca filettata da 3/4 gas; prima di avvitare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida affinché le eventuali impurità non intasino l'apparecchio.
- A una presa d'acqua calda: nel caso di impianto centralizzato di termosifoni, la lavastoviglie può essere alimentata con acqua calda di rete purché non superi la temperatura di 60°C.

**⚠** Avvitare il tubo al rubinetto come descritto per la presa d'acqua fredda.

**⚠** Se la lunghezza del tubo di carico non è sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato (vedi Assistenza).

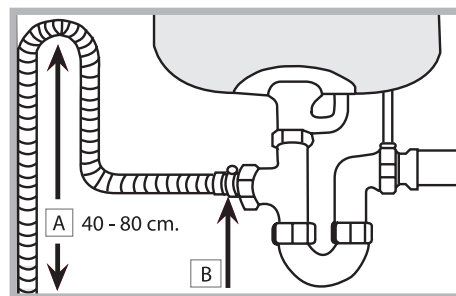
**⚠** La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati dalla tabella Dati tecnici (vedi a lato).

Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

### Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una condotta di scarico con diametro minimo di 4 cm.

Il tubo di scarico deve essere ad un'altezza compresa tra 40 e 80 cm. dal pavimento o piano d'appoggio della lavastoviglie (A).



Prima di collegare il tubo di scarico dell'acqua al sifone del lavandino, rimuovere il tappo di plastica (B).

### Sicurezza antiallagamento

Per garantire che non si generino allagamenti, la lavastoviglie: - è dotata di un sistema che interrompe l'ingresso dell'acqua nel caso di anomalie o di perdite dall'interno.

Alcuni modelli sono dotati di un dispositivo supplementare di sicurezza **New Acqua Stop\***, che garantisce l'antiallagamento anche in caso di rottura del tubo di alimentazione.



### ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA!

Il tubo di carico dell'acqua, non deve in nessun caso, essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

### Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche sulla controporta (vedi capitolo Descrizione della lavastoviglie);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche sulla controporta;
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (vedi Assistenza); non usare prolunghe o prese multiple.

**⚠** Ad apparecchio installato, il cavo di alimentazione elettrica e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.



**⚠** Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

**⚠** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio di Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio. (Vedi Assistenza)

 L'Azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.


### Striscia anticondensa\*

Dopo aver incassato la lavastoviglie aprire la porta e incollare la striscia adesiva trasparente sotto al ripiano in legno per proteggerlo dalla eventuale condensa.

Dati Tecnici	
<b>Dimensioni</b>	Larghezza cm. 60 Altezza cm. 85 Profondità cm. 60
<b>Capacità</b>	14 coperti standard
<b>Pressione acqua alimentazione</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Tensione di alimentazione</b>	vedi targhetta caratteristiche
<b>Potenza totale assorbita</b>	vedi targhetta caratteristiche
<b>Fusibile</b>	vedi targhetta caratteristiche
	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: -2006/95/EC (Bassa Tensione) -2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etichettatura) -2012/19/EU (RAEE)
	

### Avvertenze per il primo lavaggio

Dopo l'installazione, rimuovere i tamponi posizionati sui cesti e gli elastici di trattenimento sul cesto superiore (*ove presenti*). Immediatamente prima del primo lavaggio, riempire completamente d'acqua il serbatoio del sale e solo dopo aggiungere circa 1 Kg di sale (*vedi capitolo Brillantante e sale rigenerante*). È normale che l'acqua trabocchi. Selezionare il livello di durezza dell'acqua (*vedi tabella capitolo Brillantante e sale rigenerante*). Dopo il caricamento del sale la spia MANCANZA SALE\* si spegne.

 Il mancato riempimento del contenitore del sale, può provocare il danneggiamento del dolcificatore dell'acqua e dell'elemento riscaldante.

**Il pannello comandi è dotato di sistema “Touch Control”; una leggera pressione delle dita sui simboli attiva il comando.**

**La macchina, è dotata di segnali acustici/toni (*secondo il modello d lavastoviglie*) che avvisano dell'avvenuto comando: accensione, fine ciclo ecc..**

**I simboli/spie/led luminosi presenti sul pannello comandi/display, possono variare di colore, pulsare o essere a luce fissa. (*secondo il modello di lavastoviglie*).**

**Il display, visualizza informazioni utili relative al tipo di ciclo impostato, alla fase di lavaggio/asciugatura, al tempo residuo, alla temperatura ecc... ecc...**

### Prima accensione



#### Tasto IMPOSTAZIONI

Questo tasto permette la selezione di: visualizzazione logo, volume toni/segnali acustici, scelta della lingua, regolazione brillantante, regolazione durezza dell'acqua, blocco tasti.

### Scegliere la lingua

Accendere la macchina con il tasto ON/OFF, scegliere la lingua desiderata, utilizzando i tasti indicati dalle frecce. (*la lingua impostata dalla fabbrica è l'Inglese*)

Premere il tasto corrispondente a OK per confermare la scelta. Premere il tasto corrispondente a ESC per uscire o attendere alcuni secondi.



### Sicurezza bambini

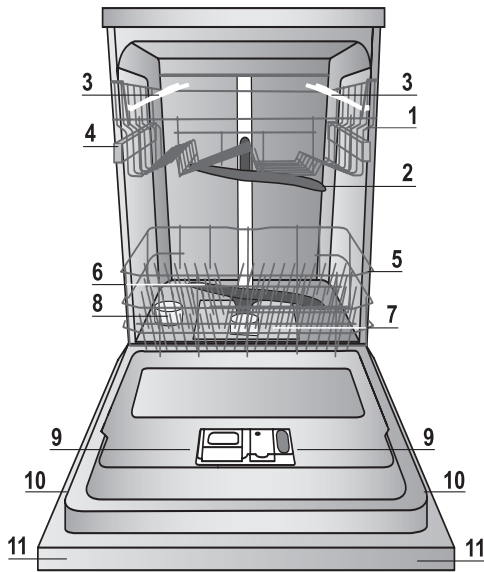
È possibile inserire il blocco tasti sia all'accensione della macchina, sia a ciclo avviato con il tasto “Lucchetto”. Un'ulteriore pressione disabilita tale funzione.

Con il tasto IMPOSTAZIONI, entrare nel menù; è possibile decidere l'inserimento in automatico del blocco tasti, che si attiverà dopo 10/30 secondi dall'inizio del programma.

\* Presente solo su alcuni modelli.

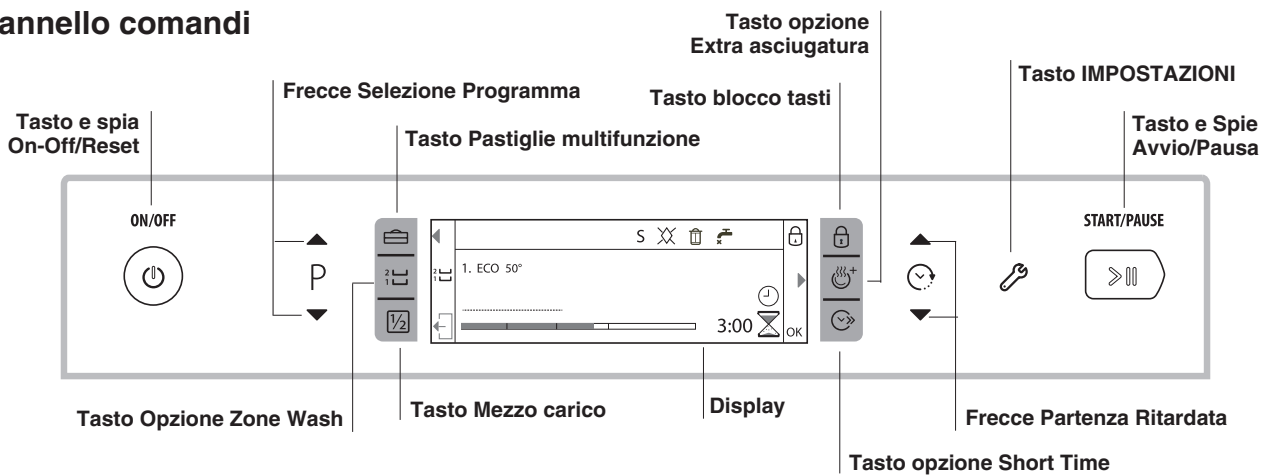
# Descrizione dell'apparecchio

## Vista d'insieme

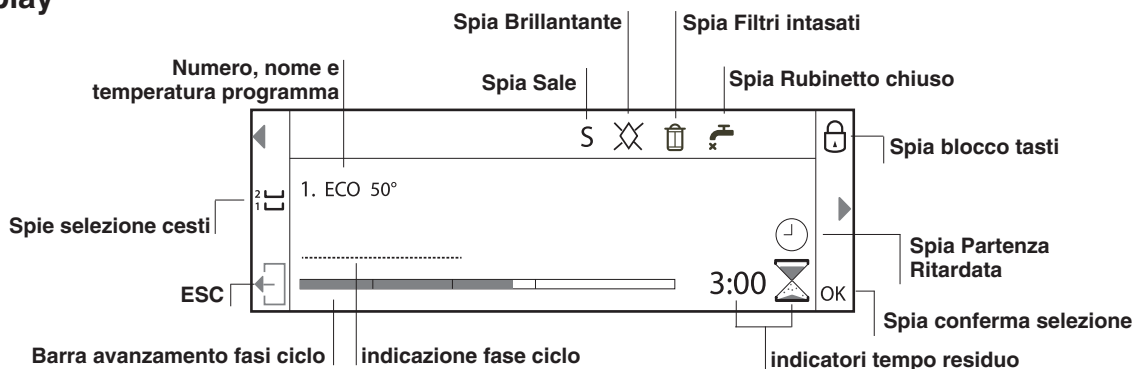


1. Cestello superiore
2. Irroratore superiore
3. Ribaltine
4. Regolatore altezza cestello
5. Cestello inferiore
6. Irroratore inferiore
7. Filtro lavaggio
8. Serbatoio sale
9. Vaschette detersivo, serbatoio brillantante e dispositivo Active Oxygen\*
10. Targhetta caratteristiche
11. Pannello comandi\*\*\*

## Pannello comandi



## Display



\*\*\* Solo sui modelli ad incasso totale \* Presente solo su alcuni modelli.

**Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.**

# Caricare i cesti

IT

## Suggerimenti

Prima di caricare i cesti, eliminare dalle stoviglie i residui di cibo e vuotare bicchieri e i contenitori dei liquidi rimasti. **Non è necessario un risciacquo preventivo sotto acqua corrente.** Sistemare le stoviglie in modo che siano ben ferme e non si ribaltino, i contenitori siano disposti con l'apertura rivolta in basso e le parti concave o convesse in posizione obliqua, per permettere all'acqua di raggiungere tutte le superfici e di defluire.

Fate attenzione che coperchi, manici, padelle e vassoi non impediscano la rotazione degli irroratori. Disporre gli oggetti piccoli nel cestino delle posate.

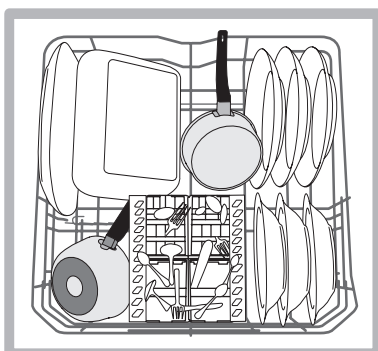
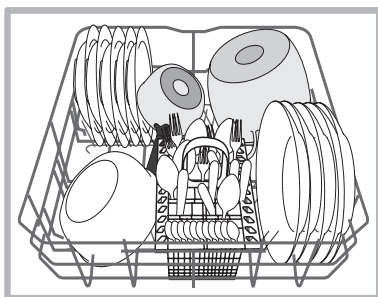
Le stoviglie in plastica e le padelle in antiaderente, tendono a trattenere maggiormente le gocce d'acqua e quindi il loro grado di asciugatura risulterà inferiore a quello delle stoviglie in ceramica o acciaio.

Gli oggetti leggeri (come i recipienti in plastica) devono essere preferibilmente posizionati sul cesto superiore e disposti in modo da non potersi muovere.

Dopo aver caricato, assicurarsi che gli irroratori ruotino liberamente.

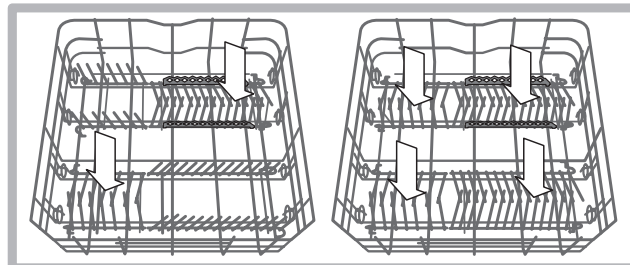
## Cesto inferiore

Il cesto inferiore può contenere pentole, coperchi, piatti, insalatiere, posate ecc... Piatti e coperchi grandi vanno sistemati di preferenza ai lati del cesto.



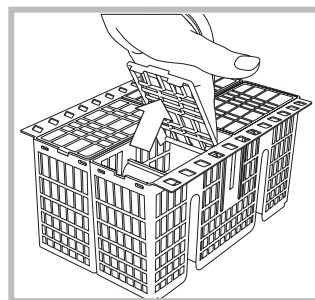
E' consigliabile disporre le stoviglie molto sporche nel cesto inferiore poiché in questo settore i getti d'acqua sono più energici e permettono di ottenere migliori prestazioni di lavaggio.


Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili\*, gli stessi si possono usare in posizione verticale per la sistemazione dei piatti oppure in posizione orizzontale (abbassati) per poter caricare più agevolmente pentole e insalatiere.



## Cestino delle posate

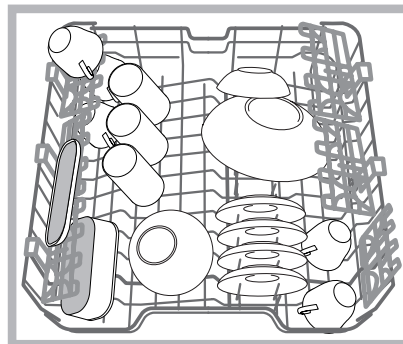
Il cestino delle posate è munito di griglie superiori per una migliore disposizione delle stesse. Deve essere posizionato **solo** nella parte anteriore del cesto inferiore.



 I coltelli e gli utensili con punte taglienti devono essere sistemati nel cestino delle posate con le punte rivolte verso il basso o sistemati sulle ribaltine del cesto superiore in posizione orizzontale.

## Cesto superiore

Caricare stoviglie delicate e leggere: bicchieri, tazze, piattini, insalatiere basse.



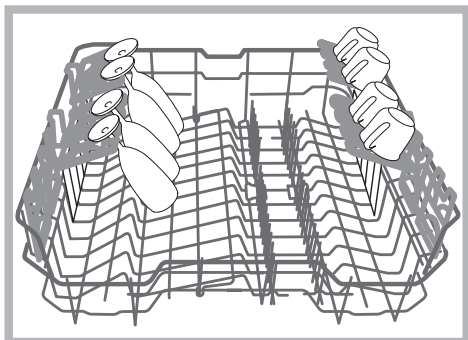
Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili\*, utilizzabili in posizione verticale per sistemare piattini da tè o dessert o abbassati per caricare ciotole e contenitori per alimenti.

\*Presente solo in alcuni modelli e variabili per numero e posizione.



### Ribaltine a posizione variabile

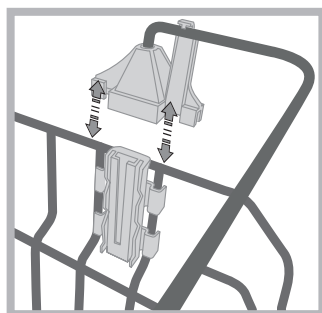
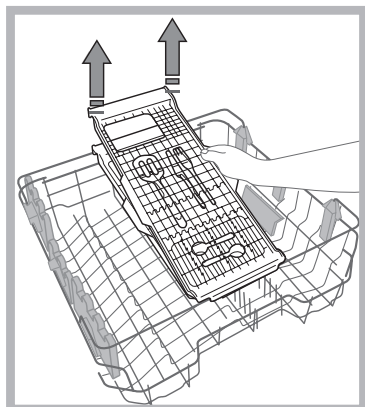
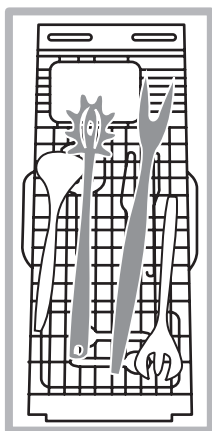
Le ribaltine laterali sono posizionabili su tre altezze differenti per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nello spazio del cesto. I calici possono essere posizionati stabilmente sulle ribaltine inserendo lo stelo del bicchiere nelle apposite asole.



### Vassoio portaposate\*

Alcuni modelli di lavastoviglie sono dotati di un vassoio scorrevole che può essere utilizzato per contenere posate di servizio o tazze di piccole dimensioni. Per migliori prestazioni di lavaggio, evitare di caricare sotto al vassoio stoviglie ingombranti.

Il vassoio portaposate è rimovibile. (vedi figura)



Prima di caricare il vassoio, assicurarsi che i sostegni siano ben agganciati al cesto superiore. (vedi figura)

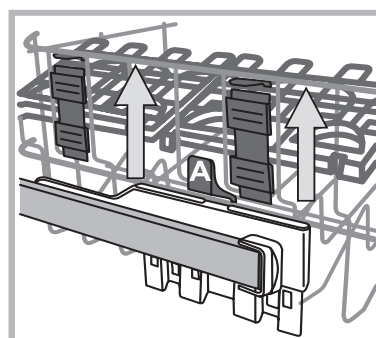
Il cesto superiore è regolabile in altezza a seconda della necessità: in posizione alta quando nel cesto inferiore si vogliono sistemare stoviglie ingombranti; in posizione bassa, in modo da sfruttare gli spazi delle ribaltine o dei reclinabili creando più spazio verso l'alto.

### Regolare l'altezza del cesto superiore

Per agevolare la sistemazione delle stoviglie, è possibile sistemare il cesto superiore in posizione alta o bassa.

**E' preferibile regolare l'altezza del cesto superiore a CESTO VUOTO.**

**Non sollevare o abbassare MAI il cesto su un solo lato.**



Se il cesto è dotato di **Lift-Up\*** (vedi figura), sollevare il cesto afferrandolo ai lati e muovere verso l'alto. Per tornare nella posizione bassa, premere le leve (A) ai lati del cesto ed accompagnare la discesa verso il basso.

### Stoviglie non idonee

- Posate e stoviglie di legno.
- Bicchieri decorati delicati, stoviglie di artigianato artistico e di antiquariato. Le loro decorazioni non sono resistenti.
- Parti in materiale sintetico non resistenti alla temperatura.
- Stoviglie di rame e stagno.
- Stoviglie sporche di cenere, cera, grasso lubrificante o inchiostro.

Le decorazioni su vetro, i pezzi di alluminio e argento durante il lavaggio possono tendere a cambiare colore ed a sbiancarsi. Anche alcuni tipi di vetro (per es. oggetti di cristallo) dopo molti lavaggi possono diventare opachi.

### Danni al vetro ed alle stoviglie

Cause:

- Tipo di vetro e procedimento di produzione del vetro.
- Composizione chimica del detersivo.
- Temperatura dell'acqua del programma di risciacquo.

Consiglio:

- Utilizzare solo bicchieri e porcellana garantiti dal produttore come resistenti al lavaggio in lavastoviglie.
- Usare detersivo delicato per stoviglie.
- Estrarre bicchieri e posate dalla lavastoviglie al più presto possibile dopo la fine del programma.

# Avvio e utilizzo

IT

## Avviare la lavastoviglie

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto ON-OFF: il display e le spie sul pannello comandi si illuminano.
3. Aprire la porta e dosare il detersivo (*vedi caricare il detersivo*).
4. Caricare i cesti (*vedi Caricare i cesti*) e chiudere la porta.
5. Selezionare il programma, in base alle stoviglie e al loro grado di sporco (*vedi tabella dei programmi*) premendo i tasti di selezione programma.
6. Selezionare le opzioni di lavaggio\* (*vedi a lato*).
7. Avviare premendo il tasto Avvio/Pausa:
8. Alla fine del programma, il display visualizza **Ciclo terminato**. Spegner l'apparecchio premendo il tasto ON-OFF, chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa di corrente.
9. Aspettare alcuni minuti prima di togliere le stoviglie, per evitare di scottarsi. Scaricare i cestelli iniziando da quello inferiore.

**⚠** - Per ridurre il consumo di energia elettrica, in alcune condizioni di NON utilizzo prolungato, la macchina si spegne automaticamente.

**⚠ PROGRAMMI AUTO\***: alcuni modelli di lavastoviglie sono dotati di un particolare sensore che può valutare il grado di sporco e impostare il lavaggio più efficiente ed economico. La durata de programmi Auto potrà variare per l'intervento del sensore.

## Modificare un programma in corso

Se si è selezionato un programma sbagliato è possibile modificarlo, purché appena iniziato: a lavaggio avviato, per cambiare ciclo di lavaggio spegnere la macchina con una pressione prolungata del tasto ON/OFF/Reset, riaccenderla con lo stesso tasto e selezionare nuovamente programma e opzioni desiderati.

## Aggiungere altre stoviglie

Premere il tasto Avvio/Pausa, il display visualizza **PAUSA**. Aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore e inserire le stoviglie. Premere il tasto Avvio/Pausa: il ciclo riprende.

**⚠** Se è impostata la partenza ritardata, alla fine del conto alla rovescia, il ciclo di lavaggio non partirà ma rimarrà in stato di Pausa.

**⚠** Premendo il tasto Avvio/Pausa per mettere la macchina in pausa, si interrompe il programma.  
In questa fase non si può cambiare il programma.

## Interruzioni accidentali

Se durante il lavaggio si apre la porta, il display visualizza la frase **CHIUDI LA PORTA**, o si verifica un'interruzione di corrente, il programma si interrompe. Riprende dal punto in cui si era interrotto quando si chiude la porta o torna la luce.

\* Presente solo su alcuni modelli.

## Caricare il detersivo

**Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo, eccedendo non si lava in modo più efficace e si inquina l'ambiente.**

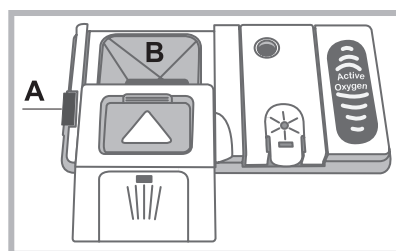
**A seconda del grado di sporco, il dosaggio può essere adattato al singolo caso con un detersivo in polvere o liquido. Solitamente per uno sporco normale, utilizzare circa 35 gr. (detersivo in polvere), o 35ml (detersivo liquido). Se si impiegano le pastiglie ne basta una.**

**Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.**

**Per un buon risultato di lavaggio osservare anche le istruzioni riportate sulle confezioni del detersivo.**

**In caso di ulteriori domande consigliamo di rivolgersi agli uffici di consulenza dei produttori di detersivi.**

**Per aprire il contenitore del detersivo, azionare il dispositivo di apertura "A"**



**Introdurre il detersivo solo nella vaschetta "B" asciutta. La quantità di detersivo adibita al prelavaggio, deve essere posizionata direttamente in vasca.**

**1.** Dosare il detersivo consultando la *Tabella dei programmi* per introdurre la quantità corretta.

Nella vaschetta **B** è presente un livello che indica la quantità massima di detersivo liquido o in polvere inseribile per ogni ciclo.

**2.** Eliminare i residui di detersivo dai bordi della vaschetta e chiudere il coperchio fino allo scatto.

**3.** Chiudere il coperchio del contenitore detersivo spingendolo in alto, fino al corretto innesto del dispositivo di chiusura.

Il contenitore detersivo si apre automaticamente in funzione del programma, al momento opportuno.

Se vengono utilizzati detersivi combinati, è consigliato utilizzare l'opzione TABS, che adegua il programma di lavaggio, in modo da raggiungere sempre il migliore risultato di lavaggio e di asciugatura possibile.

**⚠ Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie.**

**NON UTILIZZARE detersivi per lavaggio a mano.**

**Un utilizzo eccessivo di detersivo può lasciare residui di schiuma a fine ciclo.**

**L'utilizzo delle pastiglie è consigliato solo nei modelli dove è presente l'opzione PASTIGLIE MULTIFUNZIONE.**

**Le migliori prestazioni di lavaggio ed asciugatura, si ottengono solo con l'utilizzo di detersivo in polvere, brillantante liquido e sale.**

# Programmi

I dati dei programmi sono misurati in condizioni di laboratorio secondo Norma europea EN 50242.

**A seconda delle diverse condizioni di utilizzo, la durata e i dati dei programmi possono variare.**

IT

**Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.**

Programma	Asciugatura	Opzioni	Durata del programma	Consumo acqua (l/ciclo)	Consumo Energia (KWh/ciclo)
1. Eco*	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry - Mezzo Carico	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensivo	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry – Short Time – Zone wash - Mezzo Carico	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normale	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry – Zone wash – Short Time - Mezzo Carico	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Fast wash	No	Partenza Ritardata – Tabs - Mezzo Carico	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Duo wash	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry – Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Delicato	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry - Mezzo Carico	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30'	No	Partenza Ritardata - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry	03:30'	15,0	1,20
9. Ammollo	No	Partenza Ritardata - Mezzo Carico	00:12'	4,5	0,01
10. Igienizzante	Si	Partenza Ritardata	01:20'	10,0	1,25
11. Autopulizia	No	Partenza Ritardata	00:50'	8,0	0,80

## Indicazioni per la scelta dei programmi e dosaggio del detersivo

1. Il ciclo di lavaggio ECO è il programma standard a cui si riferiscono i dati dell'etichetta energetica; questo ciclo è adatto a lavare stoviglie normalmente sporche ed è il programma più efficiente in termini di consumo energetico e di acqua per questo tipo di stoviglie. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Quantità di detersivo del prelavaggio)
2. Stoviglie e pentole molto sporche (non usare per pezzi delicati). 35 gr/ml – 1 Tab
3. Stoviglie e pentole normalmente sporche. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab
4. Sporco quotidiano in quantità limitata. (Ideale per 4 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Lavaggio differenziato sui due cesti: delicato sul cesto superiore, energico per pentole sul cesto inferiore. 35 gr/ml – 1 Tab
6. Ciclo per stoviglie delicate, più sensibili alle alte temperature. 35 gr/ml – 1 Tab
7. Ciclo veloce da utilizzare per stoviglie poco sporche. (ideale per 2 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab
8. Garantisce ottime prestazioni. Adatto all'utilizzo notturno. 35 gr/ml – 1 Tab
9. Lavaggio preliminare in attesa di completare il carico al pasto successivo. No detersivo
10. Ciclo igienizzante ad elevate temperature. Ideale per lavare stoviglie e biberon. 30 gr/ml – 1 Tab
11. Ciclo di pulizia per la lavastoviglie da utilizzare **a VUOTO e con detersivi specifici.**

Consumi di stand-by: Consumo di left-on mode: 5,0 W - consumo di off mode: 0,5 W

# Programmi speciali ed Opzioni

IT

## Note:

le migliori prestazioni dei programmi "Fast e Express 30", si ottengono preferibilmente rispettando il numero di coperti specificati.

Per consumare di meno usa la lavastoviglie a pieno carico.

**Nota per i laboratori di Prove:** per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Opzioni di lavaggio\*

**Le OPZIONI possono essere impostate, modificate o azzerate solo dopo aver scelto il programma di lavaggio e prima di aver premuto il tasto Avvio/Pausa.**

Possono essere selezionate solo le opzioni compatibili al tipo di programma scelto. Se un'opzione non è compatibile con il programma selezionato, (vedi tabella programmi) il simbolo relativo lampeggia velocemente 3 volte.

Se viene selezionata un'opzione incompatibile con un'opzione precedentemente impostata, questa lampeggia 3 volte, e si spegne, mentre rimane accesa l'ultima impostazione scelta. Per deselegionare un'opzione erroneamente impostata, premere di nuovo sul tasto corrispondente.



### Opzione Pastiglie Multifunzione (Tabs)

Questa opzione ottimizza il risultato di lavaggio ed asciugatura.

Quando si usano le pastiglie multifunzione premere il tasto PASTIGLIE MULTIFUNZIONE, il simbolo si illumina; un'ulteriore pressione la deselegiona.

**L'opzione "Pastiglie Multifunzione", comporta l'allungamento del programma.**

**L'utilizzo delle pastiglie è consigliato solo dove è presente tale opzione, ed è sconsigliata con i programmi che non prevedono l'uso delle pastiglie multifunzione.**



### Opzione Short Time

Questa opzione, permette di ridurre la durata dei principali programmi mantenendo le stesse performance di lavaggio ed asciugatura.

Dopo aver selezionato il programma, premere il tasto Short Time. Per deselegionare l'opzione, ripremere lo stesso tasto.



### Mezzo carico

Se le stoviglie sono poche, si può effettuare il mezzo carico risparmiando acqua, energia e detersivo. Selezionare il programma, premere il tasto MEZZO CARICO: la spia si illumina.

Un'ulteriore pressione del tasto MEZZO CARICO deselegiona l'opzione.

**Ricordarsi di dimezzare la quantità di detersivo.**



### Opzione Partenza ritardata

È possibile posticipare da **1 a 24** ore l'avvio del programma:

1. Selezionare il programma di lavaggio desiderato ed altre eventuali opzioni; premere le frecce della PARTENZA RITARDATA per selezionare quando si desidera far iniziare il ciclo di lavaggio. (1h, 2h, ecc.)

2. Confermare la scelta con il tasto AVVIO/PAUSA, inizia il conto alla rovescia e il display visualizza **Parte tra...**

3. A tempo scaduto, il simbolo della PARTENZA RITARDATA si spegne, e il programma si avvia.

Per deselegionare la PARTENZA RITARDATA, premere il tasto PARTENZA RITARDATA fino alla visualizzazione di **OFF**.

**Non è possibile impostare la Partenza Ritardata a ciclo avviato.**



### Opzione Extra Asciugatura

Per migliorare l'asciugatura delle stoviglie, premere il tasto EXTRA ASCIUGATURA il simbolo si illumina, un'ulteriore pressione deselegiona l'opzione.

Una temperatura più alta durante il risciacquo finale e una fase di asciugatura prolungata, permettono di migliorare l'asciugatura.

**L'opzione EXTRA ASCIUGATURA, comporta l'allungamento del programma.**



### Zone Wash

Questa opzione permette di effettuare il lavaggio solo sul cesto selezionato. Selezionare il programma, premere il tasto ZONE WASH in successione: il cesto selezionato si illumina e il lavaggio si attiva solo sul cesto selezionato; un'ulteriore pressione del tasto deselegiona l'opzione.

L'opzione è disponibile con i programmi: **Intensivo** e **Normale**.

Selezionando l'opzione e il programma **Intensivo**, si attiva il lavaggio ULTRAINTENSIVE ZONE. Questo lavaggio è ideale per il carico misto più sporco come ad es. pentole e tegami, piatti incrostati o stoviglie difficili da lavare (grattugia, passaverdura, posate molto sporche). La pressione di spruzzo viene rafforzata, la temperatura di lavaggio aumentata garantendo un lavaggio ottimale sullo sporco ostinato.

Selezionando l'opzione e il programma **Normale**, si attiva il lavaggio SAVING ZONE. Con questa funzione si può ridurre il consumo di energia. Il ciclo potrebbe subire variazioni di durata.

**Ricordarsi di caricare le stoviglie solo sul cesto selezionato.**

# Brillantante e sale rigenerante

**⚠ Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie. Non usare sale alimentare o industriale nè detersivi per il lavaggio a mano. Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.**

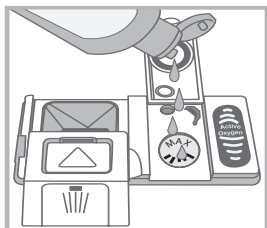
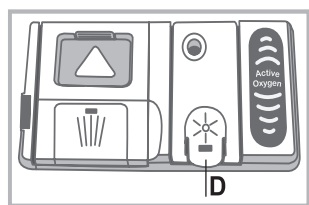
**⚠ Se si usa un prodotto multifunzione, non è necessario aggiungere brillantante, si consiglia invece di aggiungere sale, specie se l'acqua è dura o molto dura. (Seguire le indicazioni riportate sulla confezione).**

**⚠ Non aggiungendo né sale né brillantante è normale che le spie MANCANZA SALE\* e MANCANZA BRILLANTANTE\* rimangano accese.**

## Caricare il brillantante

Il brillantante facilita l'asciugatura delle stoviglie facendo scivolare l'acqua dalla superficie, così che non rimangano striature o macchie. Il serbatoio del brillantante va riempito:

- quando sul pannello si accende la spia MANCANZA BRILLANTANTE\* è ancora disponibile una riserva di brillantante per 1-2 cicli;



1. Aprire il contenitore "D" premendo e sollevando la linguetta sul coperchio;
2. Introdurre con precauzione il brillantante fino al riferimento massimo dell'apertura di riempimento evitando che fuoriesca. Se accade, pulire subito con un panno asciutto.
3. Chiudere il coperchio fino allo scatto.

**Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vasca.**

## Regolare la dose di brillantante

Se non si è soddisfatti del risultato dell'asciugatura, è possibile regolare la dose di brillantante. Accendere la lavastoviglie con il tasto ON/OFF, premere il tasto Impostazioni, con i tasti indicati dalle frecce entrare nel menù "Regolazione brillantante" Il livello impostato comparirà sul display (impostato su livello di fabbrica).

Scegliere il livello desiderato; premere il tasto corrispondente a OK per salvare la regolazione impostata. Per uscire attendere alcuni secondi o premere il tasto relativo a ESC o spegnere la macchina con il tasto ON/OFF.

Il livello di brillantante può essere impostato a ZERO, in tal caso il brillantante non verrà erogato e non verrà accesa la spia di mancanza brillantante in caso di esaurimento dello stesso.

Si possono impostare fino ad un max. di 4 livelli in base al modello di lavastoviglie.

- se sulle stoviglie ci sono striature, impostare verso i numeri bassi (1-2).
- se ci sono gocce d'acqua o macchie di calcare impostare verso i numeri alti (3-4).

## Impostazione durezza dell'acqua

Ogni lavastoviglie è corredata di un dolcificatore dell'acqua che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare per il lavaggio delle stoviglie.

Questa lavastoviglie, consente una regolazione che riduce l'inquinamento ed ottimizza le prestazioni di lavaggio in funzione della durezza dell'acqua. Il dato è reperibile presso l'Ente erogatore dell'acqua potabile.

Accendere la lavastoviglie con il tasto ON/OFF, premere il tasto Impostazioni, con i tasti indicati dalle frecce entrare nel menù "Durezza dell'acqua" Il livello impostato comparirà sul display (il dolcificatore è impostato su livello medio).

Con i tasti indicati dalle frecce, selezionare il livello desiderato (1-2-3-4-5\* vedi tabella durezza acqua) fino ad un max. di 5 livelli. premere il tasto corrispondente a OK per salvare la regolazione impostata.

- Per uscire attendere alcuni secondi o premere il tasto relativo a ESC o spegnere la macchina con il tasto ON/OFF.

Se si utilizzano le pastiglie multifunzione, riempire comunque il serbatoio del sale.

Tabella Durezze Acqua				Autonomia media** contenitore sale
livello	°dH	°fH	mmol/l	mesi
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mesi
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mesi
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mesi
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mesi
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 settimane

Da 0°f a 10°f si consiglia di non utilizzare sale. \* con impostazione 5 la durata può prolungarsi. \*\* con 1 lavaggio al giorno

(°dH = durezza in gradi tedeschi - °fH = durezza in gradi francesi - mmol/l = millimol/litro)

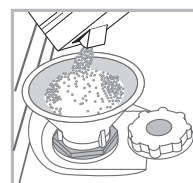
## Caricare il sale rigenerante

Per avere buoni risultati di lavaggio è indispensabile verificare che il serbatoio del sale non sia mai vuoto.

Il sale rigenerante elimina il calcare dall'acqua, evitando che si depositi sulle stoviglie.

Il serbatoio del sale è posto nella parte inferiore della lavastoviglie (vedi Descrizione) e va riempito:

- quando sul pannello si accende la spia MANCANZA SALE\*;



1. Estrarre il cesto inferiore e svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
2. Solo per il primo utilizzo: riempire il serbatoio di acqua fino al bordo.
3. Posizionare l'imbuto\* (vedi figura) e riempire il serbatoio di sale fino al bordo (circa 1 kg); è normale che trabocchi un

po' d'acqua.

4. Togliere l'imbuto\*, eliminare i residui di sale dall'imbocco; sciacquare il tappo sotto l'acqua corrente prima di avvitarlo, disponendolo a testa in giù e facendo defluire l'acqua dalle quattro fessure disposte a stella nella parte inferiore del tappo. (tappo con galleggiante verde\*)

**E' consigliabile effettuare questa operazione ad ogni caricamento del sale.**

Chiudere bene il tappo, affinché nel serbatoio non entri detersivo durante il lavaggio (potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente il dolcificatore).

**⚠** Quando si rende necessario, caricare il sale prima di un ciclo di lavaggio in modo da eliminare la soluzione salina traboccata dal contenitore del sale.

\* Presente solo su alcuni modelli.

# Manutenzione e cura

IT

## Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio per eliminare il pericolo di perdite.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

## Pulire la lavastoviglie

- La superficie esterna e il pannello di controllo possono essere puliti con un panno inumidito con acqua non abrasivo. Non usare solventi o detersivi abrasivi.
- La vasca interna può essere pulita da eventuali macchie con un panno imbevuto di acqua e poco aceto.

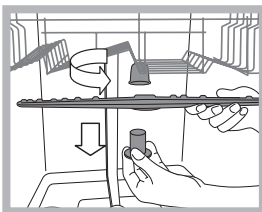
## Evitare i cattivi odori

- Lasciare sempre socchiusa la porta per evitare il ristagno di umidità.
- Pulire regolarmente le guarnizioni perimetrali di tenuta della porta e delle vaschette detersivo con una spugnetta umida. Si eviteranno così ristagni di cibo, principali responsabili del cattivo odore.

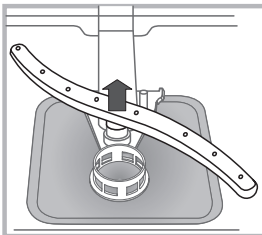
## Pulire gli irroratori

Può succedere che residui di cibo si attacchino agli irroratori e ostruiscano i fori da cui esce l'acqua: di tanto in tanto è bene controllarli e pulirli con uno spazzolino non metallico.

I due irroratori, sono entrambi smontabili.



Per smontare l'irroratore superiore, occorre svitare girando in senso antiorario la ghiera di plastica. L'irroratore superiore, va rimontato con la parte con il maggior numero di fori rivolta verso l'alto.



L'irroratore inferiore si smonta facendo pressione sulle linguette poste ai lati e tirandolo verso l'alto.

## Pulizia del filtro entrata acqua\*

Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti per lungo tempo inattivi, prima di fare l'allacciamento, far scorrere l'acqua fino a che diventi limpida e sia priva di impurità. Senza questa precauzione, c'è il rischio che il punto dove entra l'acqua si intasi, danneggiando la lavastoviglie.

**⚠** Periodicamente, pulire il filtro entrata acqua posizionato all'uscita del rubinetto.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro e pulirlo delicatamente sotto un getto di acqua corrente.
- Inserire nuovamente il filtro e avvitare il tubo.

## Pulire i filtri

Il gruppo filtrante è formato da tre filtri che puliscono l'acqua di lavaggio dai residui di cibo e la rimettono in circolo: per avere buoni risultati di lavaggio è necessario pulirli.

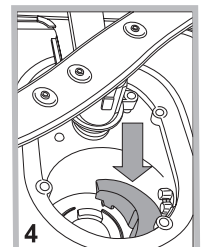
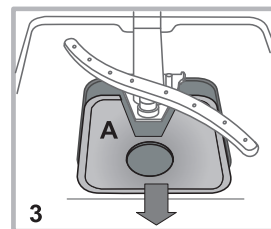
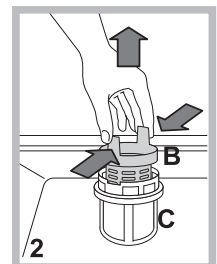
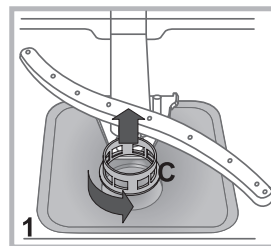
**⚠** Pulire i filtri con regolarità.

**⚠** La lavastoviglie non deve essere usata senza filtri o con filtro sganciato.

- Dopo alcuni lavaggi, controllare il gruppo filtrante e se necessario pulirlo accuratamente sotto acqua corrente, aiutandosi con uno spazzolino non metallico, seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. ruotare in senso antiorario il filtro cilindrico **C** ed estrarlo (fig. 1).
2. Estrarre il bicchiere filtro **B** facendo una leggera pressione sulle alette laterali (Fig. 2);
3. Sfilare il piatto filtro inox **A**. (fig. 3).

4. Ispezionare il pozzetto ed eliminare eventuali residui di cibo.
- NON RIMUOVERE MAI** la protezione della pompa di lavaggio (particolare di colore nero) (fig.4).



Dopo la pulizia dei filtri, rimontare il gruppo filtrante e ricollocarlo correttamente nella sua sede; è fondamentale per un buon funzionamento della lavastoviglie.

## Se ci si assenta per lunghi periodi

- Staccare i collegamenti elettrici e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Lasciare socchiusa la porta.
- Al rientro, fare un lavaggio a vuoto.

\* Presente solo su alcuni modelli.

# Anomalie e rimedi

Qualora l'apparecchio presenti delle anomalie di funzionamento, controllare i seguenti punti prima di rivolgersi all'Assistenza.

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
<b>La lavastoviglie non parte o non risponde ai comandi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere la macchina con il tasto ON/OFF, riaccendere dopo un minuto circa e reimpostare il programma.</li> <li>• La spina non è ben inserita nella presa di corrente.</li> <li>• La porta della lavastoviglie non è ben chiusa.</li> </ul>
<b>La porta non si chiude</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La serratura è scattata; spingere energicamente la porta fino a sentire il "clack".</li> </ul>
<b>La lavastoviglie non scarica acqua.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma non è ancora terminato.</li> <li>• Il tubo di scarico dell'acqua è piegato (vedi Installazione).</li> <li>• Lo scarico del lavello è ostruito.</li> <li>• Il filtro è intasato da residui di cibo.</li> </ul>
<b>La lavastoviglie fa rumore.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le stoviglie sbattono tra loro o contro gli irroratori.</li> <li>• Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo).</li> </ul>
<b>Su stoviglie e bicchieri ci sono depositi calcarei o una patina biancastra.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manca il sale rigenerante o la sua regolazione non è adeguata alla durezza dell'acqua (vedi Brillantante e sale).</li> <li>• Il tappo del serbatoio del sale non è chiuso bene.</li> <li>• Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente.</li> </ul>
<b>Su stoviglie e bicchieri ci sono striature o sfumature bluastre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il dosaggio del brillantante è eccessivo.</li> </ul>
<b>Le stoviglie sono poco asciutte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È stato selezionato un programma senza asciugatura.</li> <li>• Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente (vedi Brillantante e sale).</li> <li>• La regolazione del brillantante non è adeguata.</li> <li>• Le stoviglie sono in materiale antiaderente o in plastica.</li> </ul>
<b>Le stoviglie non sono pulite.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cestelli sono troppo carichi (vedi Caricare i cestelli).</li> <li>• Le stoviglie non sono sistemate bene.</li> <li>• Gli irroratori non sono liberi di ruotare.</li> <li>• Il programma di lavaggio è troppo blando (vedi Programmi).</li> <li>• Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo).</li> <li>• Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente.</li> <li>• Il filtro è sporco o intasato (vedi Manutenzione e cura).</li> <li>• Manca il sale rigenerante (vedi Brillantante e sale).</li> </ul>
<b>La lavastoviglie non carica acqua – Allarme rubinetto chiuso.</b> (si sentono dei brevi bip)* (lampeggia la spia ON/OFF, si illumina il simbolo "Rubinetto chiuso" e il display visualizza la frase: <b>Manca l'acqua. Apri il rubinetto.</b> , dopo qualche secondo visualizza <b>F 06</b> ).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manca l'acqua nella rete idrica.</li> <li>• Il tubo di carico dell'acqua è piegato (vedi Installazione).</li> <li>• Aprire il rubinetto e l'apparecchio si avvia dopo pochi minuti.</li> <li>• L'apparecchio si è bloccato perché non si è intervenuti al suono dei bip. Spegnere la macchina con il tasto ON/OFF, aprire il rubinetto e dopo alcuni secondi riaccendere premendo lo stesso tasto. Riprogrammare la macchina e riavviare.</li> </ul>
<b>Allarme al tubo di carico dell'acqua/Filtrino entrata acqua intasato.</b> (lampeggia la spia ON/OFF, si illumina il simbolo "Filtro" e il display visualizza <b>F 07</b> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere la macchina premendo il tasto ON/OFF. Chiudere il rubinetto dell'acqua per evitare allagamenti, staccare la spina della corrente. Controllare che il filtro entrata acqua non sia intasato da impurità. (vedere capitolo "Manutenzione e Cura")</li> </ul>

\* Presente solo su alcuni modelli.





EN

English,17

LFD 11M121

## Contents

EN

### Product Fiche, 18

### Precautions, advice and Assistance, 19-20

General safety  
Disposal  
Saving energy and respecting the environment  
Assistance

### Installation, 21-22

Positioning and levelling  
Connecting the water and electricity supplies  
Advice regarding the first wash cycle  
Switching the appliance on for the first time  
Settings button  
Child safety lock  
Technical data

### Description of the appliance, 23

Overall view  
Control panel

### Loading the racks, 24-25

Lower rack  
Cutlery basket  
Upper rack  
Adjusting the height of the upper rack

### Start-up and use, 26

Starting the dishwasher  
Measuring out the detergent

### Wash cycles, 27

Table of wash cycles

### Special wash cycles and Options, 28

### Rinse aid and refined salt, 29

Measuring out the rinse aid  
Measuring out the refined salt


### Care and maintenance, 30

Shutting off the water and electricity supplies  
Cleaning the dishwasher  
Preventing unpleasant odours  
Cleaning the sprayer arms  
Cleaning the water inlet filter  
Cleaning the filters  
Leaving the machine unused for extended periods

### Troubleshooting, 31

<b>Product Fiche</b>	
Brand	<b>HOTPOINT/ARISTON</b>
Model	<b>LFD 11M121</b>
Rated capacity in standard place settings (1)	14
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A++
Energy consumption per year in kWh (2)	265.0
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	0.93
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	2520.0
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	190
The duration of the left-on mode in minutes	10
Noise in dB(A) Re 1pW	41
Built-in model	NO
<b>NOTES</b>	
1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.	
2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.	
3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.	

# Precautions, advice and Assistance

 This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine.

Please read these instructions carefully: they contain important information on installation, use and safety.

This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:

- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

## General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision or instructions on how to use it are provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning or maintaining the appliance.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create

a dangerous obstacle.

- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy for children.

## Disposal

- Disposal of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (**WEEE**) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the re-using and recycling rate of the materials inside the machine, while preventing potential damage to the environment and public health. The crossed-out dustbin symbol is marked on all products to remind the owners of their obligations regarding separated waste collection.

For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

## Saving energy and respecting the environment

### Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle (*see Wash cycles*).
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the Table of wash cycles:
  - for dishes with a normal soil level use the Eco wash cycle, which ensures low energy/water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half Load option\* (*see Start-up and use*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start button \* (*see Start-up and use*) helps you organise the wash cycles accordingly.

\* Only available in selected models.

### Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C. As a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water, the soil level and the quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

## Assistance

### Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.



**Never use the services of unauthorised technicians.**

### Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

# Installation

**⚠** If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

## Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Arrange the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop\* (*see the Assembly Instruction sheet.*)

3. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance should be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4\*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it (*see Building-in Instruction sheet attached to the documentation.*)

## Connecting the water and electricity supplies

**⚠** Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

**⚠** The dishwasher should not stand on the water hoses or electricity supply cable.

**⚠** The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.

Do not use old piping.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

### Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a 3/4 gas threaded connection.
- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

**⚠** Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

**⚠** If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance.*)

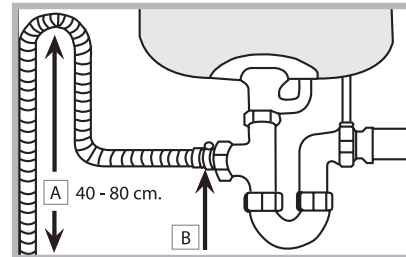
**⚠** The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table (*see adjacent information.*)

The hose should not be bent or compressed.

### Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.

The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A).



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

### Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:  
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.  
Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop\***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.



**WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!**

Under no circumstances should the water inlet hose be cut, as it contains live electrical parts.

### Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door (*see Description of the appliance*);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

**⚠** Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

**⚠** The cable should not be bent or compressed.

**⚠** If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards (*see Assistance.*)


\* Only available in selected models.



### Anti-condensation strip\*

After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

### Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack, if any. Immediately before the first washing, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt (see chapter entitled *Rinse aid and refined salt*). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value (see chapter entitled *Rinse aid and refined salt*). - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light\* switches off.

 If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Technical data	
<b>Dimensions</b>	width 60 cm height 85 cm depth 60 cm
<b>Capacity</b>	14 standard place-settings
<b>Water supply pressure</b>	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Power supply voltage</b>	See appliance data plate
<b>Total absorbed power</b>	See appliance data plate
<b>Fuse</b>	See appliance data plate
	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
	

The control panel features a “Touch Control” system; press the symbols lightly with your fingertips to activate the command.

The machine has a buzzer/set of tones (depending on the dishwasher model) to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/display may vary in colour and may have a flashing or fixed light (depending on the dishwasher model).

The display provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc etc.

## Switching the appliance on for the first time

### Selecting the language

Switch on the machine using the ON/OFF button and select the desired language using the buttons next to the grey arrows (the default language is English.)

Press the OK button to confirm the selection.

Press the ESC button to exit or wait a few seconds.



### SETTINGS button

This button makes it possible to select: logo display, volume of buzzer/set of tones, language selection, rinse aid adjustment, water hardness adjustment, control panel lock.



### Child safety lock

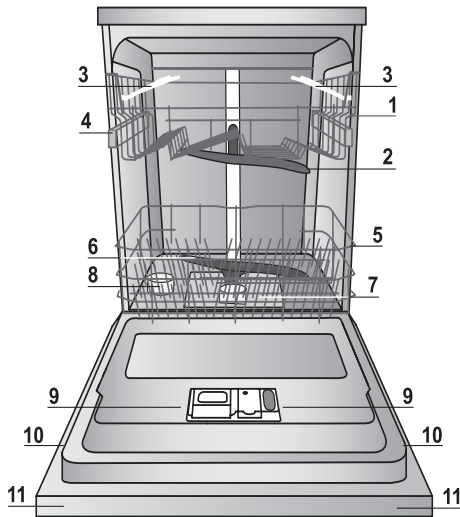
The control panel lock can be activated when the dishwasher is switched on or when a cycle is in progress using the “Lock” button. Press again to deactivate the function.

Use the SETTINGS button to access the menu. The control panel lock can be activated automatically after 10/30 seconds from the cycle start.

\* Only available in selected models.

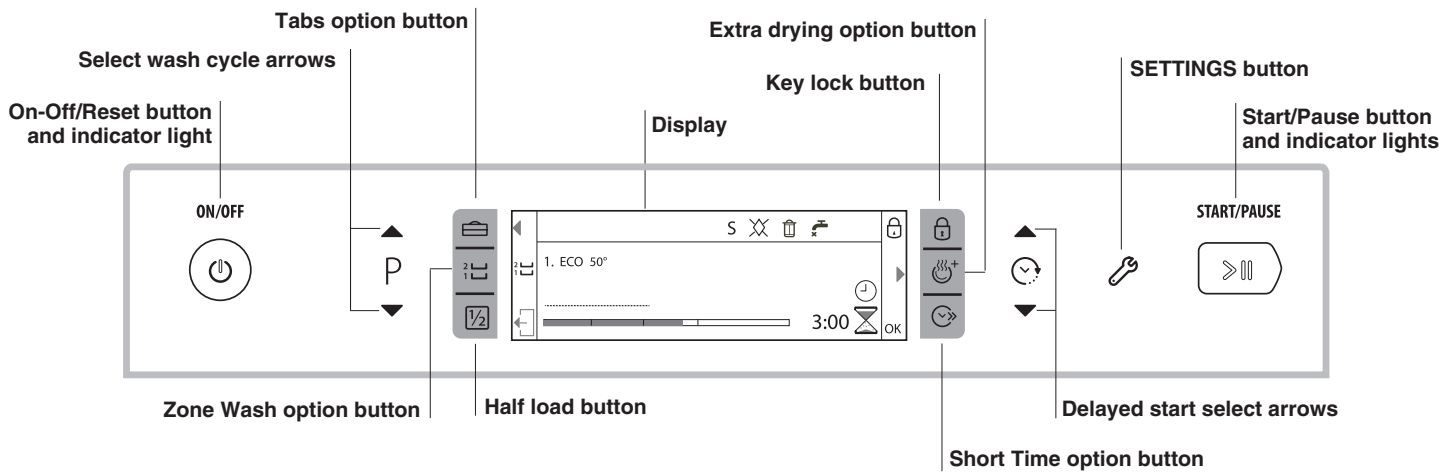
# Description of the appliance

## Overall view

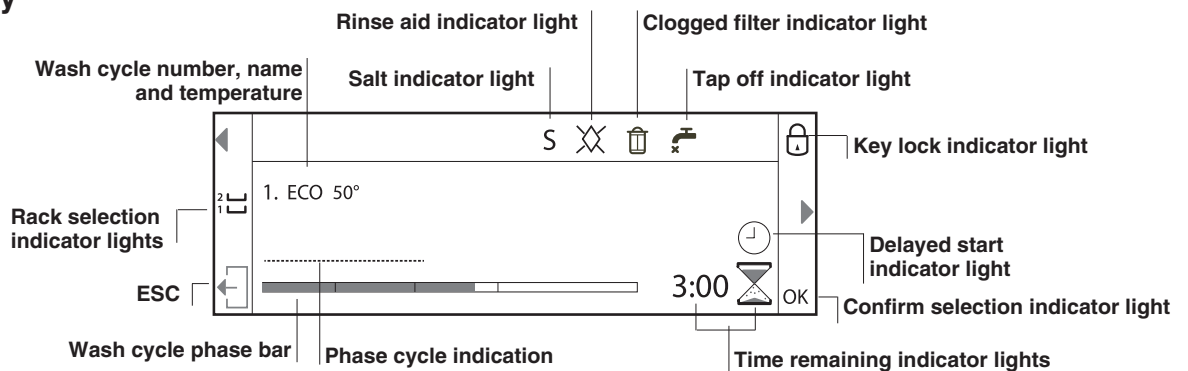


1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Washing filter
8. Salt dispenser
9. Detergent dispenser, rinse-aid dispenser and Active Oxygen device\*
10. Data plate
11. Control panel\*\*\*

## Control panel



## Display



\*\*\* Only in completely built-in models.

\* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

# Loading the racks

EN

## Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely. Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

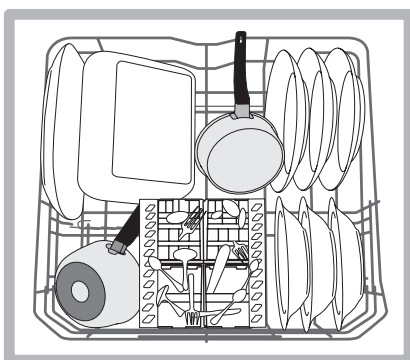
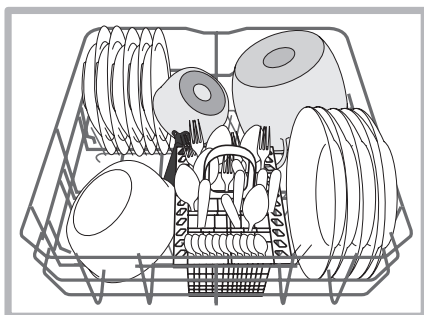
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

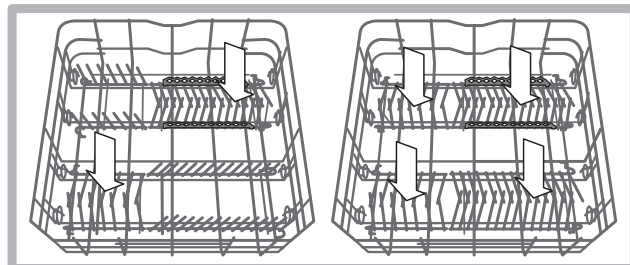
## Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.



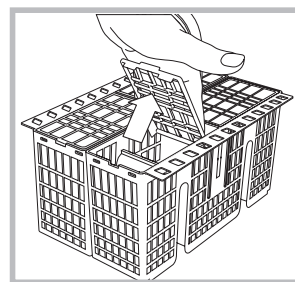
Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors\*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



## Cutlery basket

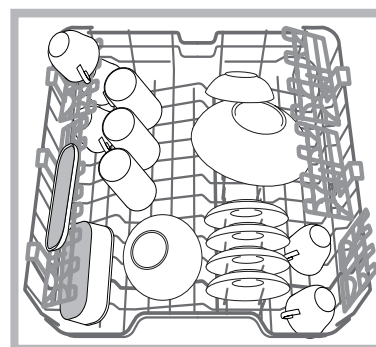
The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack.



**⚠** Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack

## Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors\*. They can be used in a vertical position when arranging tea/ dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

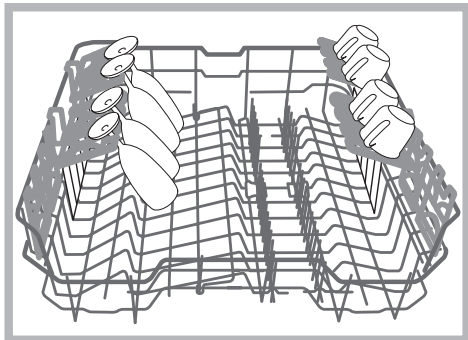
\*Only available in selected models with different numbers and positions.



**Tip-up compartments with adjustable position**

The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.

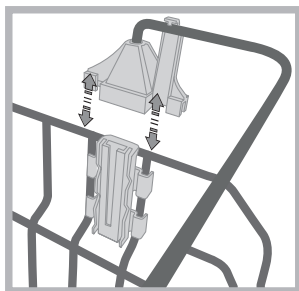
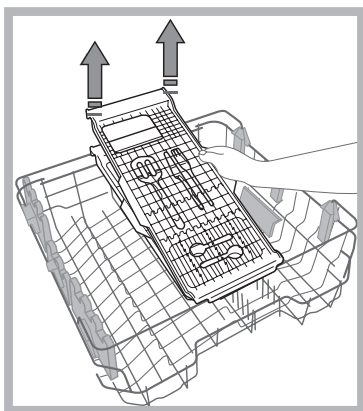
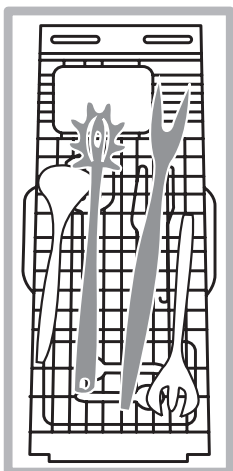
Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.



**Cutlery tray\***

Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold serving utensils or small cups. For optimum washing performance, avoid positioning bulky crockery directly below the tray.

The cutlery tray can be removed (see Figure).



Before loading the tray, make sure the supports are properly coupled to the upper rack (see Figure).

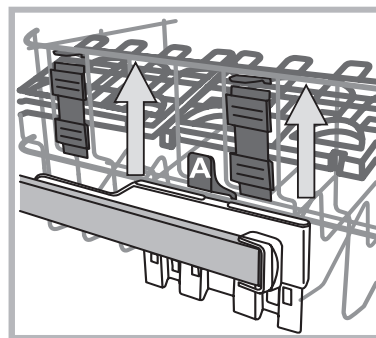
The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

**Adjusting the height of the upper rack**

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.

**The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.**

**NEVER raise or lower the rack on one side only.**



If the rack is equipped with a **Lift-Up device\*** (see figure), lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (A) at the sides of the rack and follow the rack down.

**Unsuitable crockery**

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

**Damage to glass and crockery**

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

# Start-up and use

EN

## Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the ON/OFF button: The ON/OFF indicator light and the display light up.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent (see *Measuring out the detergent*).
4. Load the racks (see *Loading the racks*) and shut the door.
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (see *Table of wash cycles*) by pressing the wash-cycle selection buttons.
6. Select the wash options\* (see *adjacent information*).
7. Start the cycle by pressing the Start/Pause button: The wash indicator light comes on and the time left until the end of the cycle appears on the display.
8. At the end of the cycle, the display shows **End of Cycle**. Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

**⚠** - The machine will switch off automatically during long periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.

**⚠** **AUTO WASH CYCLES\***: some dishwasher models are equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically select the most efficient and economical wash cycle accordingly. The duration of the auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

## Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle provided that it has only just begun: once the wash cycle has started, switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

## Adding extra crockery

Press the Start/Pause button: the display shows **PAUSE**. Open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Press the Start/Pause button: the cycle starts from the point at which it was interrupted.

**⚠** If the delayed start has been set, at the end of the countdown the wash cycle will not start. It will stay in Pause mode.

**⚠** Press the Start/Pause symbol to pause the machine; the wash cycle is stopped.

At this stage it is not possible to change the wash cycle.

## Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, the text **CLOSE THE DOOR** appears on the display. If there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply restored.

\* Only available in selected models.

## Measuring out the detergent

**A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.**

**Based on how soiled the items are, the amount can be adjusted to individual cases using powder or liquid detergent.**

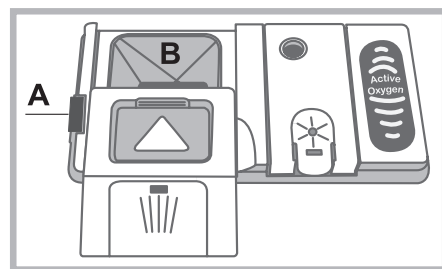
**In the case of normally soiled items, use approximately either 35 gr (powder detergent) or 35 ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.**

**If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.**

**For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.**

**For further questions please ask the detergent producers' Advice Offices.**

**To open the detergent dispenser use the opening device "A".**



**Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.**

**1.** When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment **B** comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

**2.** Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

**3.** Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.

The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

**⚠** **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

**DO NOT USE washing-up liquid.**

**Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.**

**The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.**

**To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, liquid rinse aid and salt should be used.**

# Wash cycles

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.

**Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.**

EN

 **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash Cycle	Drying	Options	Wash Cycle Duration	Water Consumption (l/cycle)	Energy Consumption (kWh/cycle)
1. Eco*	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Half Load	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensive	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Zone wash – Short Time - Half Load	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normal	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Zone wash – Short Time - Half Load	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Fast	No	Delayed start - Tabs - Half Load	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Duo Wash	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Delicates	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Half Load	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30'	No	Delayed start - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night	Yes	Delayed start - Tabs – Extra Dry	03:30'	15,0	1,20
9. Soak	No	Delayed start - Half Load	00:12'	4,5	0,01
10. Sanitizing	Yes	Delayed start	01:20'	10,0	1,25
11. Self-clean	No	Delayed start	00:50'	8,0	0,80

## Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Quantity of pre-washing detergent)

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 35 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab

4. Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Wash spread over the two racks: delicate on upper rack and heavy-duty for pans on lower rack. 35 gr/ml – 1 Tab

6. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 35 gr/ml – 1 Tab

7. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

8. Optimum performance ensured. Ideal for night-time operation. 35 gr/ml – 1 Tab

9. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

10. High-temperature disinfecting cycle. Ideal to clean crockery and feeding bottles. 30 gr/ml – 1 Tab

11. Dishwasher cleaning cycle to be used when the dishwasher is **EMPTY with special detergents.**

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5,0 W - Off mode consumption: 0.5 W

# Special wash cycles and Options

EN

## Notes:

Optimum performance levels when using the "Fast" and "Express 30'" cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption, only run the dishwasher when it is full.

**Note for Test Laboratories:** for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Wash options\*

**The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/Pause button has been pressed.**

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle (see *Table of wash cycles*), the corresponding symbol flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another (previously selected) option, it will flash 3 times and switch off, while the most recently selected option will remain active. To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.



### Delayed Start option

It is possible to delay the start time of the cycle by a period of time between **1** and **24** hours:

1. Select the desired wash cycle and any other options required. Press the DELAYED START arrows to select when the wash cycle is to start (1h, 2h etc.)
2. Confirm the choice using the START/PAUSE button: the countdown begins and the display shows **Begins in ...**
3. Once this time has elapsed, the DELAYED START symbol switches off and the wash cycle begins.

To deselect the DELAYED START option, press the DELAYED START button until the text **OFF** appears.

**The Delayed Start function cannot be set once a wash cycle has been started.**



### Extra drying

To improve the dryness level of the crockery, press the EXTRA DRYING button and the symbol will light up. If it is pressed again, the option will be deselected.

A higher temperature during the final rinsing and a longer drying phase improve the dryness level.

**The EXTRA DRYING option increases the duration of the wash cycle.**



### Multi-functional tablets\* (Tabs)

This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button; the corresponding symbol will light up. If the button is pressed again, the option will be deselected.

**The "Multi-functional tablets" option results in a longer wash cycle.**

**The use of tablets is only recommended for models having this option and it is not recommended with wash cycles which do not specify the use of multi-functional tablets.**



### Zone Wash



This option makes it possible to carry out the wash cycle in the selected rack only. Select the wash cycle and then press the ZONE WASH button: the selected rack lights up and the wash cycle starts in the selected rack only. Press the button again to deselect the option.

The option is available with the following wash cycles: **Intensive** and **Normal**.

Select the option and the **Intensive** cycle to start the ULTRAINTENSIVE ZONE washing. This wash cycle is ideal for very soiled mixed loads, e.g. pans and saucepans, dishes with heavy encrustation or difficult-to-clean crockery (grater, vegetable mill, dirty cutlery). The spraying pressure is stronger and the washing temperature higher, thus ensuring optimum handling of stubborn stains.

Select the option and the **Normal** cycle to start the SAVING ZONE washing. This function makes it possible to reduce energy consumption. Cycle duration might change.

**Remember to load the crockery in the selected rack only**



### Short Time

This option can be used to reduce the duration of the main wash cycles while, maintaining the same washing and drying performance levels. After selecting the wash cycle, press the SHORT TIME button; the illumination of the corresponding indicator light indicates its selection. Press it again to deselect it.



### Half load

If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the wash cycle and press the HALF LOAD button: the indicator light will illuminate.

Press the HALF LOAD button to deselect this option.

**Remember to halve the amount of detergent.**

# Rinse aid and refined salt

**⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers.**

**Do not use table/industrial salt or washing-up liquid.**

**Follow the instructions given on the packaging.**

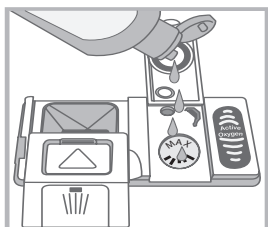
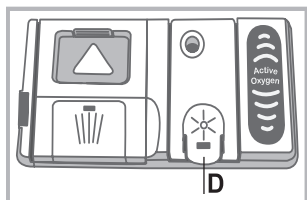
**⚠** If using a multi-functional product it is not necessary to add any rinse aid. However, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** (Follow the instructions given on the packaging).

**⚠** If you do not add salt or rinse aid, the **LOW SALT\*** and **LOW RINSE AID** indicator lights will stay lit.

## Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off the surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light\* on the control panel is illuminated, a reserve supply of rinse aid is still available for 1-2 cycles;



- Open the dispenser “D” by pressing and pulling up the tab on the lid;
- Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
- Press the lid down until you hear a click to close it.

**NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.**

## Rinse-aid dispenser setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid. Switch on the dishwasher using the ON/OFF button, press the Settings button and access the menu “**Rinse-aid dispenser setting**” using the buttons next to the grey arrows. The set level appears on the display (set to factory level).

Choose the desired level and press the OK button to save the setting. To exit the function wait a few seconds, press the ESC button or switch off the machine using the ON/OFF button.

If the rinse aid level is set to ZERO, no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not illuminate if you run out of rinse aid.

Up to maximum 4 levels can be set based on the dishwasher model.

- If there are streaks on the crockery, set the adjustment device to a lower number (1-2.)
- If there are drops of water or limescale marks, set the adjustment device to a higher number (3-4.)

## Setting the water hardness

Every dishwasher is equipped with a water softener which, by using refined salt designed specially for this type of appliance, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.

This dishwasher offers a setting which helps to reduce pollution

and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. This information can be obtained from your local water supplier.

Switch on the dishwasher using the ON/OFF button, press the Settings button and access the menu “**Water hardness**” using the buttons next to the grey arrows. The set level appears on the display (water softener set to medium level).

Use the buttons next to the grey arrows to select the desired level (1-2-3-4-5\* see Table on water hardness) up to maximum 5 levels. Press the OK button to save the setting.

- To exit the function wait a few seconds, press the ESC button or switch off the machine using the ON/OFF button.

Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weeks

For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.  
\* a setting of 5 may increase cycle duration.  
\*\* 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

## Measuring out the refined salt

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the salt dispenser is never empty.

Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (see Description) and should be filled:

- When the green float\* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- When the LOW RINSE AID indicator light on the control panel is illuminated\*;



- Remove the lower rack and unscrew the cap (anticlockwise).
- The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.
- Position the funnel\* (see figure) and fill the salt dispenser up to the edge (approximately 1 kg). It is normal for a little water to leak out.

4. Remove the funnel\* and wipe any salt residues away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four slots (star-shaped arrangement) in the lower part of the cap (cap with green float\*).

**It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the dispenser.**

Make sure the cap is screwed on tightly so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

**⚠** When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

\* Only available in selected models.

# Care and maintenance

EN

## Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

## Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

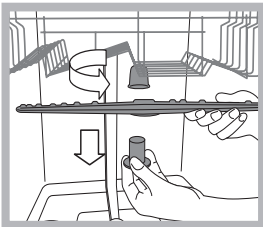
## Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

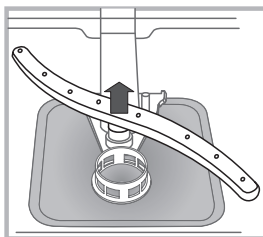
## Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.

The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

## Cleaning the water inlet filter\*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.


 Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

## Cleaning the filters

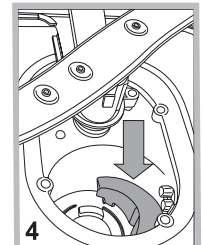
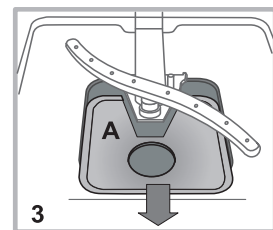
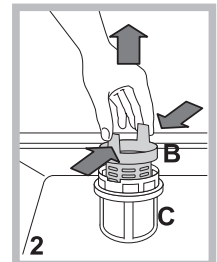
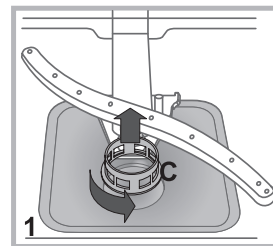
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

 Clean the filters regularly.

 The dishwasher should not be used without filters or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out (*fig. 1*).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (*fig. 2*);
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. (*fig. 3*).
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (*black detail*) (*fig. 4*).



After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

## Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

\* Only available in selected models.

# Troubleshooting

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the cycle.</li> <li>• The appliance has not been plugged in properly.</li> <li>• The dishwasher door has not been shut properly.</li> </ul>
The door won't close.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.</li> </ul>
No water drains from the dishwasher.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The dishwasher cycle has not yet finished.</li> <li>• The water drain hose is bent (see Installation.)</li> <li>• The drain duct is blocked.</li> <li>• The filter is clogged up with food residues.</li> </ul>
The dishwasher makes excessive noise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms.</li> <li>• An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see Start-up and use.)</li> </ul>
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The level of refined salt is low or the dosage setting is not suitable for the hardness of the water (see Rinse aid and salt.)</li> <li>• The lid on the salt dispenser is not closed properly.</li> <li>• The rinse aid has been used up or the dosage is too low.</li> </ul>
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The rinse aid dosage is too high.</li> </ul>
The crockery has not been dried properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A wash cycle without a drying cycle has been selected.</li> <li>• The rinse aid has been used up or the dosage is too low (see Rinse aid and salt.)</li> <li>• The rinse aid setting is not suitable.</li> <li>• The crockery is made from non-stick material or plastic.</li> </ul>
The crockery is not clean.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The racks are overloaded (see Loading the racks.)</li> <li>• The crockery has not been arranged well.</li> <li>• The sprayer arms cannot rotate freely.</li> <li>• The wash cycle is too gentle (see Wash cycles.)</li> <li>• An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see Start-up and use.)</li> <li>• The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly.</li> <li>• The filter is dirty or blocked (see Care and maintenance.)</li> <li>• The refined salt level is low (see Rinse aid and salt.)</li> </ul>
The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm (short beeps are heard)* (the ON/OFF indicator light flashes, the "Tap shut-off" symbol is lit and the display shows the text: No water. Turn tap on. After a few seconds F 06 appears.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is no water in the mains supply.</li> <li>• The water inlet hose is bent (see Installation.)</li> <li>• Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes.</li> <li>• The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps sounded.</li> </ul> <p>Switch off the machine using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after a few seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.</p>
Water inlet hose alarm / Water inlet filter blocked (the ON/OFF indicator light flashes, the "Filter" symbol is lit and the display shows the text F 07.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. Shut off the water tap to eliminate the risk of flooding and remove the plug from the electrical socket.</li> </ul> <p>Make sure the water inlet filter has not become blocked by impurities (see "Care and maintenance" chapter.)</p>

\* Only available in selected models.





FR

Français, 33

**LFD 11M121**

## Sommaire

### Fiche de produit, 34

### Précautions, conseils et Service, 35-36

Sécurité générale  
Mise au rebut  
Economies et respect de l'environnement  
Service

### Installation, 37-38

Mise en place et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Conseils pour le premier lavage  
Caractéristiques techniques  
Première mise en service  
Touche SÉLECTIONS  
Sécurité enfants

### Description de l'appareil, 39

Vue d'ensemble  
Tableau de bord

### Charger les paniers, 40-41

Panier inférieur  
Panier à couverts  
Panier supérieur  
Clayettes rabattables  
Régler la hauteur du panier supérieur  
Vaisselle non appropriée

### Mise en marche et utilisation, 42

Mettre en marche le lave-vaisselle  
Charger le produit de lavage

### Programmes, 43

Tableau des programmes

### Programmes spéciaux et Options, 44

### Produit de rinçage et sel régénérant, 45

Charger le produit de rinçage  
Charger le sel régénérant


### Entretien et soin, 46

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant  
Nettoyer le lave-vaisselle  
Eviter les mauvaises odeurs  
Nettoyer les bras de lavage  
Nettoyage du filtre d'entrée d'eau  
Nettoyer les filtres  
En cas d'absence pendant de longues périodes

### Anomalies et remèdes, 47

<b>Fiche de produit</b>	
Marque	<b>HOTPOINT/ARISTON</b>
Modèle	<b>LFD 11M121</b>
Capacité nominale dans un environnement standard (1)	14
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à D (consommation élevée)	A++
Consommation d'énergie par année en kWh (2)	265.0
Consommation d'énergie du cycle de lavage standard en kWh	0.93
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	5.0
Consommation d'eau par an en litres (3)	2520.0
Classe d'efficacité du séchage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	A
Durée du programme pour un cycle de lavage standard en minutes	190
Durée du mode "on" en minutes	10
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW	41
Encastrable	NO
<b>NOTES</b>	
1) Les informations sur l'étiquette et sur la fiche se rapportent au cycle de lavage standard. Ce programme convient pour laver une vaisselle normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. Le cycle de lavage standard correspond au cycle éco.	
2) Sur la base de 280 cycles de lavage standard avec une alimentation en eau froide et une consommation en modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	
3) Sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	

# Précautions, conseils et Service

 Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne bien l'appareil.

Lire attentivement les instructions : elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autres applications similaires, telles que :

- lieux aménagés en espace cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- fermes ;
- utilisation par les clients d'hôtels, de motels ou autres locaux de type résidentiel ;
- chambres d'hôtes.

## Sécurité générale

- Cet électroménager n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique, il ne doit être utilisé que par des adultes et selon les instructions reportées dans cette notice.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.

- Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective.  
Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

## Economies et respect de l'environnement

### Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir l'appareil, lancer le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (*voir Programmes*).
- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consulter pour cela le Tableau des programmes :
  - pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
  - pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge\* (*voir Mise en marche et utilisation*).
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé\* (*voir Mise en marche et utilisation*) peut vous aider à organiser vos lavages dans ce sens.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

### Produits de lavage sans phosphates, sans chlore et aux enzymes

- Il est vivement conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.
- Les enzymes développent une action particulièrement efficace à des températures avoisinant 50°C, les produits de lavage aux enzymes permettent donc de sélectionner des lavages à de basses températures et d'obtenir les mêmes résultats qu'à une température de 65°C.
- Pour bien doser le produit de lavage, il faut tenir compte des indications du fabricant, de la dureté de l'eau, de la quantité de vaisselle et de son degré de salissure pour éviter tout gaspillage. Bien que biodégradables, les produits de lavage contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

## Service

### Avant d'appeler le service d'assistance technique:

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie soi-même (*voir Anomalies et remèdes*).
- Faire repartir le programme pour s'assurer que l'inconvénient a été résolu.
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Service d'Assistance Technique agréé.

 **Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.**

### Communiquer:

- le type d'anomalie;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- le numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil (*voir Description de l'appareil*).

# Installation et Service

FR

**⚠** En cas de déménagement, transporter l'appareil verticalement; si besoin est, l'incliner sur le dos.

## Mise en place et mise à niveau

1. Déballez l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le revendeur.

2. Installer le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur. L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu\* (voir feuille de montage).

3. Installer le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide. Compenser les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds avant jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite. Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime tout risque de vibrations, bruits et déplacements.

4\*. Pour régler la hauteur du pied arrière, agir sur la douille rouge à six pans située dans la partie avant du lave-vaisselle, en bas et au milieu, à l'aide d'une clé mâle à six pans, ouverture 8 mm. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur et dans le sens inverse pour la diminuer. (voir feuille d'instructions jointe à la documentation)

## Raccordements eau et électricité

**⚠** L'adaptation des installations électriques et les travaux de plomberie de l'installation doivent être effectués par du personnel qualifié.

**⚠** Le lave-vaisselle ne doit pas écraser les tuyaux ou le câble d'alimentation électrique.

**⚠** Utiliser des tuyaux neufs pour effectuer le raccordement de l'appareil au réseau de distribution de l'eau. Ne pas réutiliser les anciens tuyaux.

Les tuyaux d'amenée et d'évacuation de l'eau et le câble d'alimentation électrique peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

### Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau froide : bien visser le tuyau d'amenée à un robinet à embout fileté 3/4 gaz ; avant de visser, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés qui pourraient engorger l'appareil.
- A une prise d'eau chaude : en cas d'installation de chauffage centralisé (radiateurs), le lave-vaisselle peut être alimenté avec de l'eau chaude de réseau ne dépassant pas 60°C.

Visser le tuyau au robinet en procédant comme pour la prise d'eau froide.

**⚠** Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé (voir Assistance).

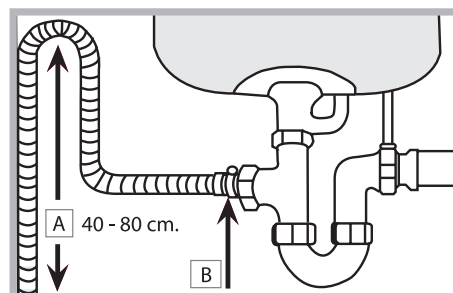
**⚠** La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs reportées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre).

Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

### Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau

Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à une conduite d'évacuation ayant au moins 4 cm de diamètre.

Le tuyau d'évacuation doit être placé entre 40 et 80 cm au-dessus du sol ou du plan d'appui du lave-vaisselle (A).



Avant de raccorder le tuyau d'évacuation de l'eau au siphon de l'évier, retirer le bouchon en plastique (B).

### Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :

- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.

Quelques modèles sont équipés d'un dispositif de sécurité supplémentaire **New Acqua Stop\***, qui garantit contre tout risque d'inondation même en cas de rupture du tuyau d'amenée de l'eau.



**ATTENTION : TENSION DANGEREUSE !**

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

### Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur ;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine reportée sur la plaquette signalétique fixée à la contre-porte (voir chapitre Description du lave-vaisselle) ;
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaque signalétique de la contre-porte ;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faire remplacer la fiche par un technicien agréé (voir Assistance) ; n'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

**⚠** Après installation de l'appareil, le câble d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

**⚠** Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

**⚠** Afin d'éviter tout danger, faire changer le cordon d'alimentation abîmé, par le fabricant ou par son service après-vente. (Voir Assistance)

\* Présent uniquement sur certains modèles.


### Ruban anti-condensation\*



Après avoir encastré le lave-vaisselle, ouvrir la porte et coller le ruban adhésif transparent sous le plan en bois pour le protéger contre la formation de condensation.

### Conseils pour le premier lavage

Après l'installation, enlever les chevilles placées sur les paniers et les élastiques de blocage sur le panier supérieur (*le cas échéant*).

Juste avant le premier lavage, remplir complètement d'eau le réservoir à sel et ajouter environ 1 kg de sel (*voir Produit de rinçage et sel régénérant*) : il est tout à fait normal que de l'eau déborde. Sélectionner le degré de dureté de l'eau (*voir Produit de rinçage et sel régénérant*). - Après remplissage du réservoir à sel, le voyant SEL\* s'éteint.

 Le manque de remplissage du réservoir à sel, peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

Caractéristiques techniques	
<b>Dimensions</b>	largeur 60 cm hauteur 85 cm profondeur 60 cm
<b>Capacité</b>	14 couverts standard
<b>Pression eau d'alimentation</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Tension d'alimentation</b>	Voir étiquette des caractéristiques
<b>Puissance totale absorbée</b>	Voir étiquette des caractéristiques
<b>Fusible</b>	Voir étiquette des caractéristiques
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2006/95/EC (Basse Tension) - 2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiquetage) -2012/19/EU (DEEE)
	

Le bandeau de commande est équipé d'un système de commandes « Touch Control » ; une légère pression du doigt suffit pour activer la commande.

Cet électroménager dispose de signaux sonores/bips (*selon le modèle de lave-vaisselle*) qui signalent que la commande a été activée: allumage, fin de cycle etc..

Tous les symboles/voyants/led lumineux du bandeau de commande/afficheur peuvent avoir des couleurs différentes, flasher ou être en fixe. (*selon le modèle de lave-vaisselle*).

Affichage d'informations utiles concernant le type de cycle sélectionné, la phase de lavage/séchage, le temps résiduel, la température etc.... etc...

### Première mise en service



#### Touche SÉLECTIONS

Cette touche permet de sélectionner :  
affichage logo, volume go, volume bips/signaux acoustiques, choix de la langue, réglage du produit de rinçage, réglage de la dureté de l'eau, verrouillage des touches.

#### Choisir la langue

Allumer la machine à l'aide de la touche ON/OFF, choisir la langue désirée en utilisant les touches indiquées par les flèches. (*la langue programmée en usine est l'anglais*)  
Appuyer sur la touche OK pour valider.  
Appuyer sur la touche correspondant à ESC pour quitter ou attendre quelques secondes.



#### Sécurité enfants

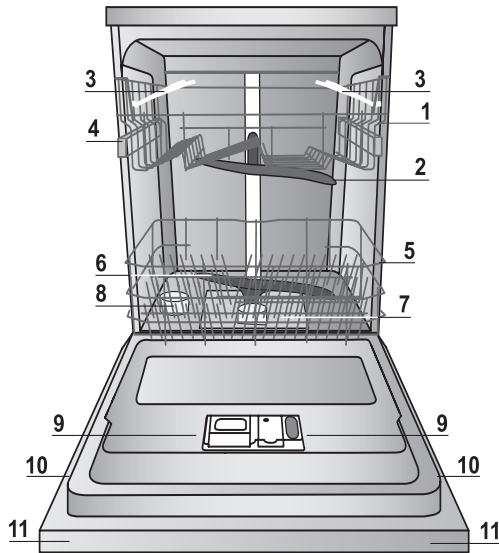
Le verrouillage de touches peut être activé à l'allumage de la machine ou en cours de cycle à l'aide de la touche « Cadenas ». Une autre pression sur la touche désactive cette fonction.  
Entrer dans le menu à l'aide de la touche SÉLECTIONS ; il est possible de décider d'une activation automatique du verrouillage de touches qui intervient 10/30 secondes après le début du programme.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Description de l'appareil

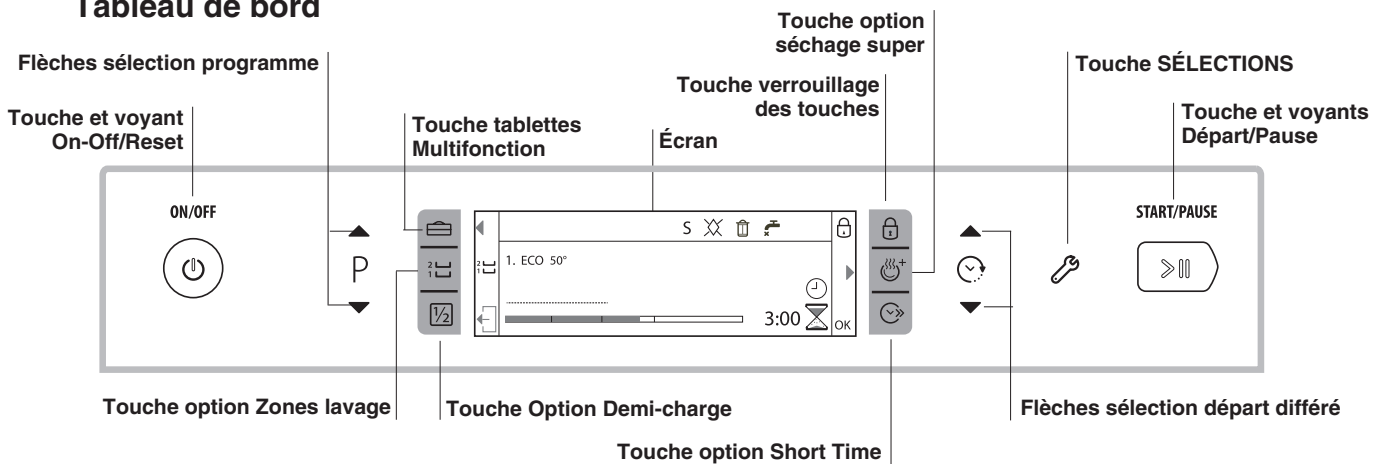
FR

## Vue d'ensemble

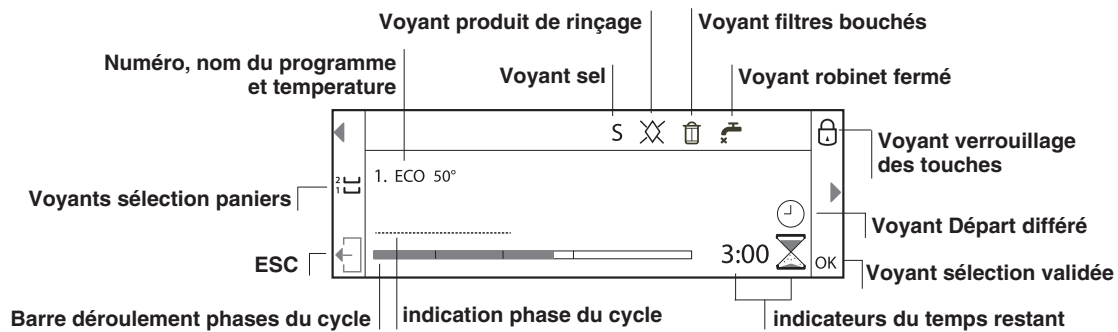


1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Clayettes rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Panier inférieur
6. Bras de lavage inférieur
7. Filtre lavage
8. Réservoir à sel
9. Bacs à produit de lavage, réservoir à produit de rinçage et dispositif Oxygène Actif\*
10. Plaque signalétique
11. Bandeau de commandes\*\*\*

## Tableau de bord



## Écran



\*\*\* Uniquement pour modèles « tout intégré » \* Présent uniquement sur certains modèles.

**Le nombre et les types de programmes varient selon le modèle de lave-vaisselle.**

# Charger les paniers

FR

## Conseils

Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et autres récipients.

### Pas besoin de rincer préalablement à l'eau courante.

Ranger la vaisselle de manière à ce qu'elle ne bouge pas pour éviter tout risque de renversement, ranger les saladiers et les casseroles ouverture tournée vers le bas et les parties concaves ou convexes en position oblique pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et de s'écouler complètement. Veiller à ce que les couvercles, manches, poêles et plateaux ne gênent pas la rotation des bras de lavage. Placer les petits objets dans le panier à couverts.

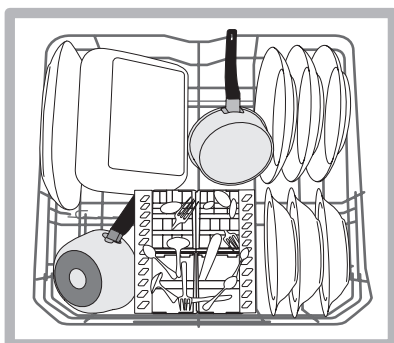
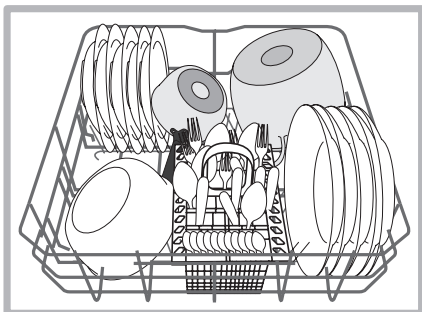
La vaisselle en plastique et les poêles anti-adhésives ont tendance à retenir les gouttes d'eau et leur degré de séchage sera par conséquent inférieur à celui de la vaisselle en céramique ou en acier.

Les objets légers (tels que les récipients en plastique) doivent être rangés, de préférence, dans le panier supérieur et placés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se déplacer.

Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.

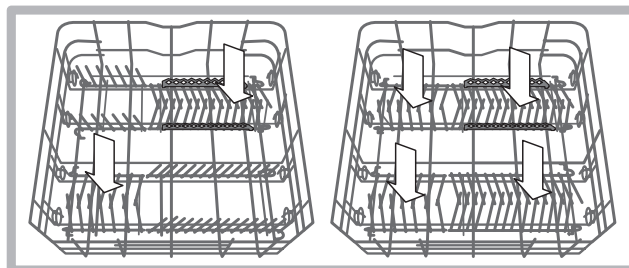
## Panier inférieur

Le panier inférieur peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. Les assiettes et les couvercles de grandes dimensions doivent être rangés, de préférence, sur les côtés du panier.



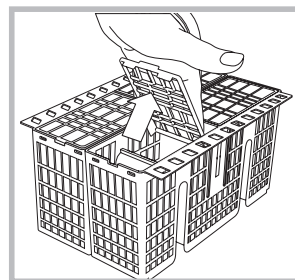
Il est conseillé de ranger la vaisselle très sale dans le panier inférieur car dans cette partie du lave-vaisselle, les jets d'eau sont plus énergiques et permettent d'obtenir de meilleures performances de lavage.

Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables\*, qui peuvent être utilisés en position verticale pour accueillir les assiettes ou en position horizontale (abaissés) pour pouvoir charger plus facilement les casseroles et les saladiers.



## Panier à couverts

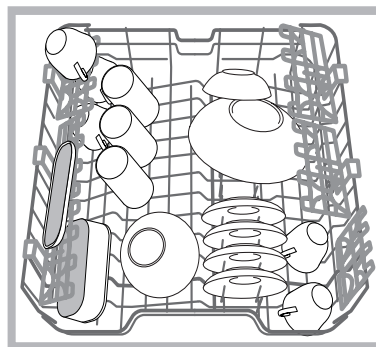
Le panier à couverts est équipé de grilles supérieures permettant de mieux ranger les couverts. Le panier à couverts non séparable doit être placé **obligatoirement** dans la partie avant du panier inférieur.



**⚠** Ranger les couteaux et les ustensiles de cuisine pointus et coupants dans le panier à couverts, pointes tournées vers le bas, ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur.

## Panier supérieur

Réservé au chargement de la vaisselle fragile et légère : verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.



Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables\*, qui peuvent être placés à la verticale pour ranger des assiettes à thé ou à dessert ou abaissés pour ranger des coupes et autres récipients pour aliments.

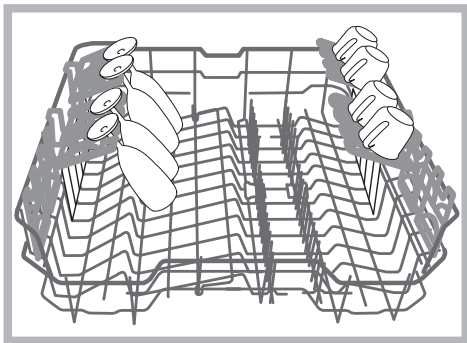
\*Présents uniquement sur certains modèles, ils peuvent varier au point de vue nombre et emplacement.



**Clayettes rabattables à inclinaison variable**

Les clayettes latérales peuvent être placées à trois hauteurs différentes afin d'optimiser la disposition de la vaisselle dans le panier.

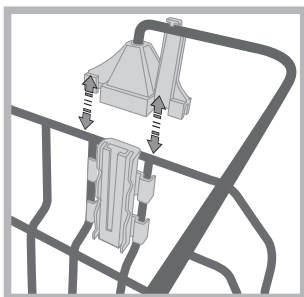
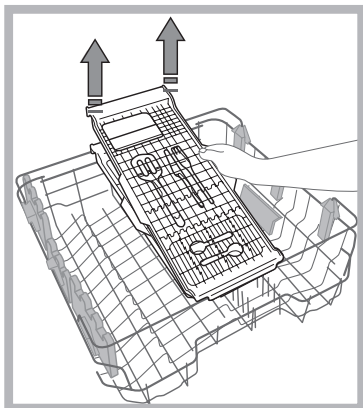
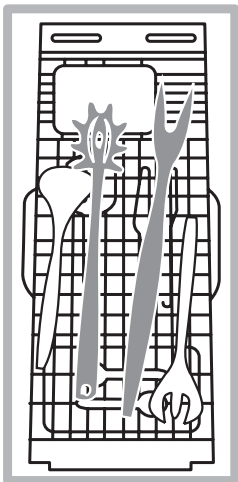
Les verres à pied peuvent être placés en position stable sur les clayettes rabattables en insérant la tige de leurs pieds dans les fentes prévues à cet effet.



**Plateau range-couverts\***

Certains modèles de lave-vaisselle sont équipés d'un plateau coulissant qui peut être utilisé pour laver les couverts ou les petites tasses. Éviter de charger sous le plateau de la vaisselle encombrante pour bénéficier de meilleures performances de lavage.

Le plateau à couverts est amovible. (voir figure).



Avant de charger le plateau, assurez-vous que les supports sont solidement accrochés au panier supérieur. (voir figure).

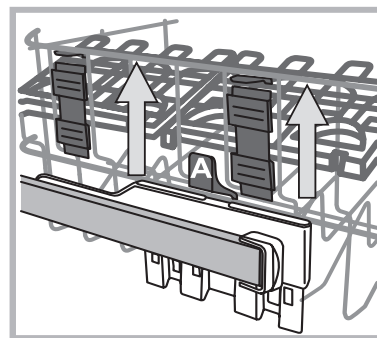
Le panier supérieur est réglable en hauteur selon les besoins : en position haute, il permet de ranger de la vaisselle encombrante dans le panier inférieur ; en position basse, il permet d'exploiter au mieux l'espace des clayettes et des secteurs rabattables en créant plus de place de rangement vers le haut.

**Régler la hauteur du panier supérieur**

Pour faciliter le rangement de la vaisselle, il est possible de régler le panier supérieur en position haute ou basse.

**Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.**

**Ne JAMAIS soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.**



Si le panier est équipé de **Lift-Up\*** (voir figure), soulever le panier en le saisissant par les côtés et le déplacer vers le haut. Pour revenir à la position basse, appuyer sur les leviers (A) sur les côtés du panier et l'aider à descendre vers le bas.

**Vaisselle non appropriée**

- Couverts et vaisselle en bois.
- Verres décorés et fragiles, vaisselle artisanale artistique ou ancienne. Leurs décors ne sont pas résistants.
- Parties en matière synthétique ne résistant pas à la température.
- Vaisselle en cuivre ou en étain.
- Vaisselle sale de cendre, cire, graisse lubrifiante ou encre.

Les décors sur verre, les pièces en aluminium ou argent risquent de changer de couleur et de blanchir en cours de lavage. Certains types de verre (les objets en cristal par exemple) deviennent opaques après de nombreux lavages.

**Endommagement du verre et de la vaisselle**

**Causes :**

- Type de verre et procédé de fabrication du verre.
- Composition chimique du produit de lavage.
- Température de l'eau du programme de rinçage.

**Conseils :**

- N'utiliser que des verres et de la porcelaine garantis par le fabricant comme résistants au lavage en lave-vaisselle.
- Utiliser un produit de lavage délicat pour vaisselle.
- Sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible après la fin du programme.

# Mise en marche et utilisation

FR

## Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir l'arrivée d'eau.
2. Appuyer sur la touche ON-OFF : l'afficheur ainsi que les voyants du tableau s'allument.
3. Ouvrir la porte et doser le produit de lavage (*voir Charger le produit de lavage*).
4. Charger les paniers (*voir Charger les paniers*) et fermer la porte.
5. Pour sélectionner le programme selon le type de vaisselle et son degré de saleté (*voir tableau des programmes*), appuyer sur les flèches de sélection des programmes.
6. Sélectionner les options de lavage\*.
7. Appuyer sur la touche Départ/Pause pour faire démarrer le lavage :
8. L'affichage de **Lavage terminé** signale la fin du programme. Eteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON-OFF, fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant.
9. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

**⚠ - Pour réduire sa consommation d'énergie, la machine s'éteint automatiquement dans certaines conditions de non-utilisation prolongée.**

**⚠ PROGRAMMES AUTO\*** : certains modèles de lave-vaisselle sont équipés d'un capteur spécial qui peut évaluer le degré de saleté et sélectionner le lavage le plus efficace et le plus économique. La durée des programmes Auto peut varier du fait de l'intervention du capteur.

## Modifier un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer : pour changer un cycle de lavage en cours, éteindre puis rallumer l'appareil par une pression prolongée sur la touche ON/OFF, sélectionner ensuite le nouveau programme et les options désirées.

## Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Appuyer sur la touche Départ/Pause, le message **PAUSE** est affiché. Ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Appuyer sur la touche Départ/Pause : le cycle redémarre.

**⚠** En cas de sélection d'un départ différé, une fois le compte à rebours terminé, le cycle de lavage ne démarre pas, il reste en Pause.

**⚠** Toute pression sur la touche Départ/Pause pour mettre l'appareil en pause, stoppe le programme. Pendant cette phase, aucun changement de programme n'est possible.

## Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage, l'afficheur affiche **FERMER LA PORTE** ou en cas de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

## Charger le produit de lavage

**Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.**

**Selon le degré de saleté, le dosage peut être adapté au cas par cas en utilisant un produit de lavage en poudre ou liquide.**

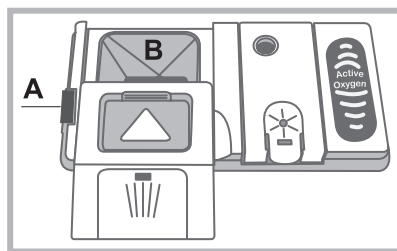
**En cas de vaisselle normalement sale, utiliser environ 35 g (produit de lavage en poudre) ou 35ml (produit liquide). En cas d'utilisation de tablettes, une seule suffit.**

**En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.**

**Pour un bon résultat de lavage, suivre également les instructions reportées sur l'emballage.**

**Pour toute autre demande de renseignements, s'adresser aux services d'aide aux consommateurs des fabricants de produits de lavage.**

**Pour ouvrir le distributeur de produit de lavage, actionner le dispositif d'ouverture « A »**



**Introduire le produit de lavage dans le bac « B » bien sec. La quantité de produit de lavage consacrée au pré-lavage doit être placée directement dans la cuve.**

**1.** Doser le produit de lavage en consultant le Tableau des programmes pour introduire une quantité appropriée.

Dans le bac **B**, un indicateur de niveau indique quelle est la quantité maximale de de lavage, liquide ou en poudre, pouvant être utilisée pour chaque cycle.

**2.** Eliminer les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermer le couvercle jusqu'au dé clic.

**3.** Fermer le couvercle du distributeur de produit de lavage en le poussant vers le haut jusqu'à enclenchement du dispositif de fermeture.

Le distributeur à produits de lavage s'ouvre automatiquement selon le programme, au moment voulu.

En cas d'utilisation de produits de lavage tout en un, utiliser l'option **TABLETTES** qui adapte le programme de lavage de manière à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage possibles.

**⚠ N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.**

**NE PAS UTILISER de produits pour laver la vaisselle à la main.**

**Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.**

**L'utilisation de tablettes de lavage n'est conseillée que pour les modèles qui prévoient l'option TABLETTES MULTIFONCTIONS.**

**Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, utiliser des produits de lavage en poudre, du liquide de rinçage et du sel.**

# Programmes

Les données des programmes sont mesurées dans des conditions de laboratoire selon la norme européenne EN 50242. **Selon les différentes conditions d'utilisation, la durée et les données des programmes peuvent être différentes.**

FR

**Le nombre et les types de programmes et des options, varient selon le modèle de lave-vaisselle.**

Programme	Séchage	Options	Durée du programme	Consommation d'eau (litre/cycle)	Consommation d'énergie (KWh/cycle)
1. Eco* 50°	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Demi-charge	03:10'	9,0	0,93
2. Auto intensif	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time - Zones lavage - Demi-charge	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Normal Auto	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time - Zones lavage - Demi-charge	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Fast	Non	Départ différé - Tablettes - Demi-charge	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Duo Wash	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time -	02:00'	18,0	1,30
6. Délicat	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Demi-charge	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30	Non	Départ différé - Tablettes	00:30'	9,0	0,50
8. Bonne Nuit	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry	03:30'	15,0	1,2
9. Trempage	Non	Départ différé - Demi-charge	00:12'	4,5	0,01
10. Assainissant	Oui	Départ différé	01:20'	10,0	1,25
11. Autonettoyage	Non	Départ différé	00:50'	8,0	0,80

## Indications sur le choix des programmes et dosage du produit de lavage

- Le cycle de lavage ECO est le programme standard auquel se réfèrent les données de l'étiquette-énergie. Ce cycle est prévu pour le lavage de la vaisselle normalement sale et est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 tablette (\*\*Quantité de produit du pré-lavage).
- Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile) 35 gr/ml – 1 tablette.
- Vaisselle et casseroles normalement sales. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 tablette.
- Vaisselle du jour en quantité réduite. (Idéal pour 4 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.
- Lavage différencié dans les deux paniers : délicat dans celui du haut, énergétique dans celui du bas pour les casseroles. 35 gr/ml – 1 tablette.
- Cycle pour vaisselle fragile ne supportant pas les hautes températures. 35 gr/ml – 1 tablette.
- Cycle rapide conseillé en cas de vaisselle peu sale (idéal pour 2 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.
- Il garantit des prestations optimales. Adapté pour l'utilisation de nuit. 35 gr/ml – 1 tablette.
- Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant. Pas de produit de lavage.
- Cycle assainissant aux hautes températures. Idéal pour laver la vaisselle et les biberons. 30 gr/ml – 1 tablette.
- Cycle de nettoyage pour lave-vaisselle à utiliser à **VIDE et avec des produits de lavage spécifiques**.

Consommations en stand-by: Consommation en left-on mode: 5,0 W - Consommation en off-mode: 0,5 W.

# Programmes spéciaux et Options

FR

## Remarque :

pour obtenir des performances optimales avec les programmes « Fast et Express 30' » il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

Pour consommer moins, utiliser le lave-vaisselle à pleine charge.

**Note pour les laboratoires d'essai :** pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à : ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Options de lavage\*

**La sélection, la modification ou l'annulation des OPTIONS n'est possible qu'après avoir choisi le programme de lavage et avant d'appuyer sur la touche Départ/Pause.**

Seules les options compatibles avec le programme choisi peuvent être sélectionnées. Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné, (voir *tableau programmes*) le symbole correspondant clignote rapidement 3 fois.

En cas de sélection d'une option incompatible avec une option précédemment sélectionnée, celle-ci clignote 3 fois de suite puis s'éteint, tandis que la dernière sélection effectuée reste allumée. Pour désactiver une option sélectionnée par erreur, appuyer à nouveau sur la touche correspondante.



### Option Départ différé

Possibilité de différer le départ du programme de **1 à 24 heures** :

1. Sélectionner le programme de lavage désiré et toute autre option éventuelle ; appuyer sur les flèches de DÉPART DIFFÉRÉ pour sélectionner à quel moment faire démarrer le cycle de lavage. (1h, 2h, etc.)

2. Confirmer le choix à l'aide de la touche DÉPART/PAUSE, le compte à rebours commence et l'écran affiche **Démarrage dans...**

3. A l'expiration du délai d'attente, le symbole de DÉPART DIFFÉRÉ s'éteint et le programme démarre.

Pour désactiver un DÉPART DIFFÉRÉ, appuyer sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ jusqu'à affichage de **OFF**.

**Aucune sélection de Départ différé n'est plus possible en cours de cycle.**



### Option Short Time

Cette option permet de réduire la durée des principaux programmes tout en assurant les mêmes performances de lavage et de séchage

Après avoir sélectionné le programme, appuyer sur la touche Short Time. Pour désactiver cette option, appuyer à nouveau sur la même touche.



### Demi-charge

Le programme demi-charge permet de laver une petite vaisselle et de faire des économies d'eau, d'électricité et de produit de lavage. Pour sélectionner le programme, appuyer sur la touche DEMI-CHARGE : le voyant correspondant s'allume. Une autre pression sur la touche DEMI-CHARGE permet de désactiver l'option.

**Ne pas oublier de réduire de moitié la quantité de produit de lavage.**



### Extra Dry

Pour améliorer le séchage de la vaisselle, appuyer sur la touche EXTRA DRY, le symbole correspondant s'allume. Pour désactiver l'option appuyer une nouvelle fois. Une température plus élevée pendant le rinçage final et une phase de séchage prolongée permettent d'améliorer le séchage.

**L'option EXTRA DRY prolonge la durée du programme.**



### Tablettes Multifonctions\* (Tabs)

Cette option permet d'optimiser le résultat de lavage et de séchage.

En cas d'utilisation de tablettes multifonction, appuyer sur la touche TABLETTES MULTIFONCTION, le symbole correspondant s'allume. Pour désactiver cette option appuyer à nouveau sur la touche.

**L'option « Tablettes Multifonctions » prolonge la durée du programme.**

**L'utilisation de tablettes n'est conseillée que si l'option correspondante est prévue, elle est déconseillée pour les programmes qui ne prévoient pas l'utilisation de tablettes multifonction.**



### Zones lavage

Cette option permet de n'effectuer le lavage que dans le panier sélectionné. Sélectionner le programme, appuyer ensuite sur la touche ZONES LAVAGE : le panier sélectionné s'allume, le lavage n'est activé que dans ce panier ; une autre pression sur la touche désactive l'option.

L'option est disponible avec les programmes : **Intensif** et **Normal**.

La sélection de cette option et du programme **intensif** active le lavage ULTRAINTENSIVE ZONE. Ce lavage est parfait pour un chargement mixte particulièrement sale comme par ex. des poêles, des casseroles, des plats incrustés ou de la vaisselle difficile à laver (râpe, moulin à légumes, couverts très sales). La pression d'aspersion est renforcée, la température de lavage augmente assurant un lavage optimal sur la saleté tenace.

La sélection de cette option et du programme **Normal** active le lavage SAVING ZONE. La consommation d'énergie peut être réduite à l'aide de cette fonction. Le cycle pourrait subir des variations de la durée.

**Charger uniquement le panier sélectionné.**

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Produit de rinçage et sel régénérant

**⚠ N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle.**

**Ne pas utiliser de sel alimentaire ou industriel ni de produits vaisselle pour lavage à la main.**

**Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.**

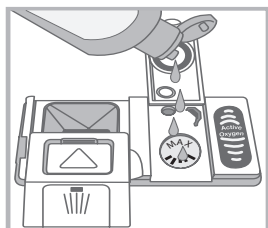
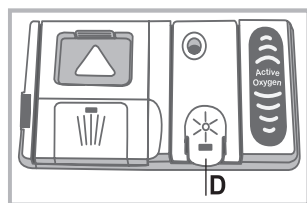
**⚠** En cas d'utilisation d'un produit multifonction, pas besoin d'ajouter de produit de rinçage mais nous conseillons par contre **d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure.** (Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage).

**⚠ Faute d'ajouter du sel ou du produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL\* et PRODUIT DE RINÇAGE\* restent allumés.**

## Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au séchage de la vaisselle car il fait glisser l'eau de la surface et évite ainsi la formation de traces ou de taches. Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage :

- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE\* du bandeau s'allume, une réserve de produit de rinçage pour 1-2 cycles est encore disponible ;



1. Ouvrir le réservoir « D » en poussant et en soulevant la languette sur le couvercle ;

2. Introduire le produit de rinçage avec précaution jusqu'au niveau maximal de l'ouverture de remplissage en évitant tout débordement. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.

3. Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

**Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.**

## Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé. Allumer le lave-vaisselle à l'aide de la touche ON/OFF, appuyer sur la touche Sélections, utiliser les touches indiquées par les flèches pour entrer dans le menu « **Réglage du produit de rinçage** ». Le niveau sélectionné sera affiché (configuré sur le niveau d'usine).

Choisir le niveau désiré ; appuyer sur la touche OK pour sauvegarder le réglage effectué. Pour quitter, attendre quelques secondes ou appuyer sur la touche correspondant à ESC ou bien éteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF.

Le niveau de dosage du produit de rinçage peut être réglé sur ZÉRO, dans ce cas, le produit de rinçage ne sera pas débité et le voyant produit de rinçage ne s'allumera pas en cas d'absence de ce dernier.

Possibilité de sélectionner jusqu'à 4 niveaux maximum selon le modèle de lave-vaisselle.

- si la vaisselle présente des traces, régler sur des chiffres plus bas (1-2).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire, le régler sur des chiffres plus élevés (3-4).

## Réglage dureté de l'eau

Chaque lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau qui, grâce à du sel régénérant spécial lave-vaisselle, fournit de l'eau de lavage sans calcaire.

Ce lave-vaisselle permet d'opérer un réglage pour réduire la

pollution et optimiser les performances de lavage selon la dureté de l'eau. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau.

Allumer le lave-vaisselle à l'aide de la touche ON/OFF, appuyer sur la touche Sélections, utiliser les touches indiquées par les flèches pour entrer dans le menu « **Dureté de l'eau** ». Le niveau sélectionné sera affiché (L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le niveau intermédiaire).

Sélectionner à l'aide des touches indiquées par les flèches le niveau désiré (1-2-3-4-5\* voir tableau dureté de l'eau) jusqu'à 5 niveaux maximum puis appuyer sur la touche OK pour sauvegarder le réglage sélectionné.

- Pour quitter, attendre quelques secondes ou appuyer sur la touche correspondant à ESC ou bien éteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF.

En cas d'utilisation de tablettes de lavage multifonction, remplir tout de même le réservoir à sel.

Tableau de dureté de l'eau				Autonomie moyenne** réservoir à sel
niveau	°dH	°fH	mmol/l	mois
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mois
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mois
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mois
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mois
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semaines

De 0°f à 10°f nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel.  
\* la sélection 5 peut prolonger la durée.  
\*\* avec 1 lavage par jour

(°dH = dureté en degrés allemands - °fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimole/litre)

## Charger le sel régénérant

Pour obtenir de bons résultats de lavage, veiller à ce que le réservoir à sel ne soit jamais vide.

Le sel régénérant élimine le calcaire présent dans l'eau et évite ainsi qu'il ne se dépose sur la vaisselle.

Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (voir Description) doit être rempli :

- quand le flotteur vert\* n'est plus visible à travers le couvercle du sel ;
- quand le voyant SEL\* du bandeau s'allume ;



1. Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Lors de la première mise en service : remplir le réservoir d'eau à ras bord.

3. Utiliser l'entonnoir\* (voir figure) pour remplir le réservoir de sel à ras bord (1 kg environ). Il

est tout à fait normal qu'il y ait un peu d'eau qui déborde.

4. Enlever l'entonnoir\*, éliminer les résidus de sel sur le filetage. Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante en le plaçant tête en bas et en faisant couler l'eau à travers les quatre fentes en étoile situées dans la partie inférieure du couvercle. (bouchon avec flotteur vert\*)

**Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.**

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

**⚠** En cas de rajout de sel, effectuer cette opération juste avant un cycle de lavage pour éliminer aussitôt la solution saline qui a débordé.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Entretien et soin

FR

## Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

## Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni détergents abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

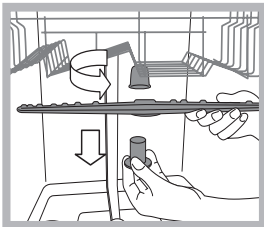
## Eviter les mauvaises odeurs

- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

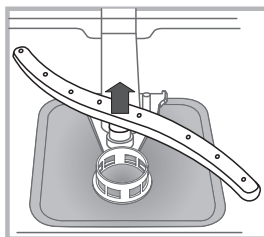
## Nettoyer les bras de lavage

Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les trous de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.



Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser sa bague en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remonter le bras gicleur supérieur en veillant à ce que la face percée du plus grand nombre d'orifices soit bien orientée vers le haut.



Pour démonter le bras de lavage inférieur, pousser sur les languettes situées sur les côtés et tirer vers le haut.

## Nettoyage du filtre d'entrée d'eau\*

Si les tuyaux de l'eau sont neufs ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle .

 Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.

- Fermer le robinet de l'eau.
- Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
- Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

## Nettoyer les filtres

Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

 Nettoyer les filtres régulièrement.

 Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.

- Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :

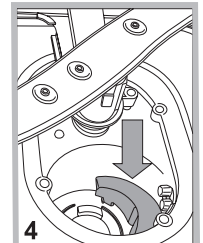
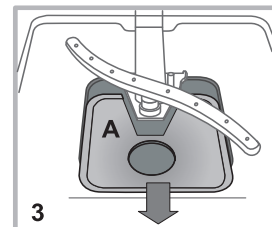
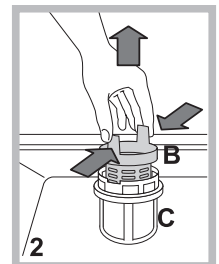
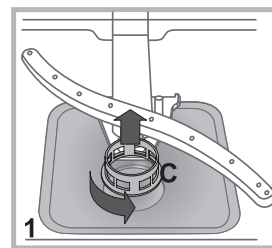
**1.** tourner le filtre cylindrique **C** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement (*fig. 1*).

**2.** Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre **B** pour le faire sortir (*Fig. 2*) ;

**3.** Dégager le filtre inox **A**. (*fig. 3*).

**4.** Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture.

**NE JAMAIS RETIRER** la protection de la pompe de lavage (*pièce noire*) (*fig.4*).



Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

## En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Anomalies et remèdes

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

Anomalies :	Causes / Solutions possibles :
<b>Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obéit pas aux commandes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et resélectionner le programme.</li> <li>• La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant.</li> <li>• La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée</li> </ul>
<b>La porte ne ferme pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La serrure est déclenchée ; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au « clic ».</li> </ul>
<b>Le lave-vaisselle ne vidange pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le programme n'est pas encore terminé.</li> <li>• Le tuyau de vidange de l'eau est plié (voir Installation).</li> <li>• L'évacuation de l'évier est bouchée.</li> <li>• Le filtre est bouché par des déchets de nourriture.</li> </ul>
<b>Le lave-vaisselle est bruyant.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage.</li> <li>• Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (voir Mise en marche et utilisation).</li> </ul>
<b>La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il manque du sel régénérant ou son réglage n'est pas adapté à la dureté de l'eau (voir Produit de rinçage et sel).</li> <li>• Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé.</li> <li>• Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant.</li> </ul>
<b>La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le dosage du produit de rinçage est excessif.</li> </ul>
<b>La vaisselle n'est pas sèche.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a eu sélection d'un programme sans séchage.</li> <li>• Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant (voir Produit de rinçage et sel).</li> <li>• Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié.</li> <li>• La vaisselle est en matériau anti-adhésif ou en plastique.</li> </ul>
<b>La vaisselle n'est pas propre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les paniers sont trop chargés (voir Charger les paniers).</li> <li>• La vaisselle n'est pas bien rangée.</li> <li>• Les bras de lavage ne tournent pas librement.</li> <li>• Le programme de lavage n'est pas assez puissant (voir Programmes).</li> <li>• Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (voir Mise en marche et utilisation).</li> <li>• Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé.</li> <li>• Le filtre est sale ou bouché (voir Entretien et soin).</li> <li>• Il manque du sel régénérant (voir Produit de rinçage et sel).</li> </ul>
<b>Il n'y a pas d'arrivée d'eau - Alarme robinet fermé. des bips courts retentissent)*</b> (le voyant ON/OFF se met à clignoter, le symbole « <b>Robinet fermé</b> » s'allume et le message suivant est affiché : <b>Absence d'eau. Ouvrir le robinet</b> , au bout de quelques secondes il y aura affichage de F 06).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a une coupure d'eau.</li> <li>• Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (voir Installation).</li> <li>• Ouvrir le robinet, l'appareil se met en marche au bout de quelques minutes.</li> <li>• L'appareil s'est bloqué car personne n'a donné suite aux bips d'avertissement. Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF, ouvrir le robinet et au bout de quelques secondes rallumer en appuyant à nouveau sur la même touche. Reprogrammer l'appareil et le remettre en marche.</li> </ul>
<b>Alarme sur le tuyau d'arrivée de l'eau/ Filtre arrivée eau bouché.</b> (le voyant ON/OFF se met à clignoter, le symbole « Filtre » s'allume et le message F 07 est affiché)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil. Fermer le robinet de l'eau pour éviter tout risque d'inondation, débrancher la fiche de la prise de courant. S'assurer que le filtre d'arrivée de l'eau n'est pas bouché par des impuretés. (voir chapitre « Entretien et Soins »)</li> </ul>

\* Présent uniquement sur certains modèles.





DE

Deutsch, 49

LFD 11M121

## Inhaltsverzeichnis

### Datenblatt, 50

### Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 51

Allgemeine Sicherheit

Entsorgung

Energie sparen und Umwelt schonen

### Installation und Kundendienst, 52-53

Positionierung und Nivellierung

Wasser- und Elektroanschlüsse

Technische Daten

Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

Kundendienst

EINSTELLUNGEN

Sprachauswahl

Kindersicherung

### Beschreibung Ihres Geschirrspülers, 54

Geräteansicht

Schalterblende

### Körbe beladen, 55-56

Geschirrspüler-Unterkorb

Geschirrspüler-Oberkorb

Besteckkorb

Bestecktablett

Einstellung Oberkorb

### Starten und Gebrauch, 57

Starten des Geschirrspülers

Einfüllen des Spülmittels

### Spülprogramme, 58

Spülprogrammtabelle

### Sonderprogramme und Optionen, 59

### Klarspüler und Regeneriersalz, 60

Einfüllen des Klarspülers

Einfüllen des Regeneriersalzes

### Reinigung und Pflege, 61

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

Reinigung des Geschirrspülers

Vermeidung von Geruchsbildung

Reinigung der Sprüharme

Reinigung des Wasserfilters

Die Filter reinigen


Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

### Störungen und Abhilfe, 62

<b>Datenblatt</b>	
Marke	<b>HOTPOINT/ARISTON</b>
Modell	<b>LFD 11M121</b>
Nennkapazität in Standardgedecken für den Standardreinigungszyklus (1)	14
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A++
Energieverbrauch pro Jahr in kWh (2)	265.0
Energieverbrauch Standardreinigungszyklus in kWh	0.93
Gewichtete Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Gewichtete Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	5.0
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter (3)	2520.0
Trocknungseffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz)	A
Programmdauer des Standardreinigungszyklus in Minuten	190
Dauer des unausgeschalteten Zustands nach Programmende	10
Luftschallemissionen dB(A) re 1pW	41
Einbaugerät	Nein
<p>1) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.</p> <p>2) Die Angaben beziehen sich auf den Standardreinigungszyklus. Dieses Programm eignet sich zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und ist am effizientesten in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Der Standardreinigungszyklus entspricht dem Eco Zyklus.</p> <p>3) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.</p>	

# Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise

DE

 Das Gerät wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig auf, damit Sie sie jederzeit zu Rate ziehen können. Im Falle eines Verkaufs, einer Übergabe oder eines Umzugs muss sie das Gerät stets begleiten.

Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Anwendungen, zum Beispiel:

- Küchenbereiche für das Personal von Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
- Bed and Breakfast.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorialen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
- Es ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich, um zu vermeiden, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz in privaten Haushalten bestimmt.
- Das Gerät darf nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr verwendet werden und nur durch Erwachsene sowie gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät Regen und Gewittern auszusetzen.
- Berühren Sie den Geschirrspüler nicht, wenn Sie Barfuß sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Vor Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen muss der Wasserhahn zuge dreht und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Versuchen Sie bei etwaigen Störungen bitte keinesfalls, Innenteile selbst zu reparieren.
- Stützen Sie sich und setzen Sie sich bitte nicht auf die offen stehende Gerätetür, das Gerät könnte umkippen.
- Die Gerätetür sollte nicht offen gelassen bleiben, da man darüber stolpern könnte.
- Bewahren Sie das Spülmittel und den Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

## Entsorgung

- Befolgen Sie die lokalen Vorschriften; Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Die europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückführung und das Recycling der Materialien zu optimieren, aus denen die Geräte hergestellt sind, und um mögliche Belastungen der Gesundheit und der Umwelt zu verhindern. Das Mülleimersymbol ist auf allen Produkten dargestellt, um an die Verpflichtung zur getrennten Abfallsammlung zu erinnern. Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

## Energie sparen und Umwelt schonen

### Wasser und Strom sparen

- Setzen Sie den Geschirrspüler nur bei voller Ladung in Betrieb. Um in der Zwischenzeit, d.h. bis das Gerät ganz gefüllt ist, die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden, setzen Sie den Einweichzyklus in Gang (*siehe Spülprogramme*).
- Wählen Sie ein für das zu spülende Geschirr und den Verschmutzungsgrad geeignetes Programm. Ziehen Sie hierzu die Programmtabelle zu Rate:
  - Verwenden Sie für normal verschmutztes Geschirr das umweltfreundliche Sparprogramm Eco, das einen niedrigen Wasser- und Stromverbrauch gewährleistet.
  - Bei nur geringfügiger Befüllung aktivieren Sie die Option Halbe Füllung \* (*siehe Start und Inbetriebnahme*).
- Sieht Ihr Stromliefervertrag Billigstromzeiten vor, empfiehlt sich, das Gerät in diesen Niedrigtarifzeiten in Betrieb zu setzen. Die Option Startzeitvorwahl\* (*siehe Start und Inbetriebnahme*) ist Ihnen in diesem Fall eine wertvolle Stütze.

### Phosphat- und chlorfreie, enzymhaltige Reinigungsmittel

- Wir empfehlen dringend den Einsatz von phosphat- und chlorfreien Spülmitteln, da diese die Umwelt nicht zu sehr belasten.
- Die optimale Wirkung der Enzyme ist bei einer Temperatur von ca. 50°C gegeben, demnach können bei enzymhaltigen Spülmitteln Spülgänge bei Niedrigtemperaturen eingestellt und dennoch dieselben Ergebnisse erzielt werden, wie bei 65°C-Programmen.
- Dosieren Sie Spülmittel sparsam je nach Angabe des Herstellers, Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Menge des Geschirrs, um Verschwendungen zu vermeiden. Obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten.

\* Nur bei einigen Modellen.

# Installation - Kundendienst

DE

**⚠** Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

## Positionierung und Nivellierung

1. Nehmen Sie das Verpackungsmaterial ab und prüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Transportschäden. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an, sondern fordern Sie den Kundendienst an.

2. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden\* (*siehe Montageanleitung*).

3. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unregelmäßigkeiten durch Anziehen oder Losschrauben der vorderen Stellfüße aus, bis das Gerät eben ausgerichtet ist. Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden.

4\*. Regulieren Sie den hinteren Stellfuß durch Einwirken mittels eines 8 mm-Sechskantschlüssels auf die rote Sechskantbuchse (befindlich unter der Frontseitenmitte des Geschirrspülers). Durch Drehen nach rechts wird die Höhe erhöht, durch Drehen nach links wird sie herabgesetzt. (*Siehe der Dokumentation beiliegendes Anleitungsblatt*)

## Wasser- und Elektroanschlüsse

**⚠** Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden..

**⚠** Der Geschirrspüler darf nicht auf Rohrleitungen oder auf dem Netzkabel aufstützen.

**⚠** Für den Anschluss des Gerätes an die Wasserversorgung müssen neue Schläuche verwendet werden. Die alten Schläuche sollten niemals erneut verwendet werden.

Der Wasserzulaufschlauch (A), der Wasserablaufschlauch (B) und das Netzkabel können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird.

### Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen Kaltwasseranschluss: Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch fest an einen mit 3/4-Gewindeanschluss versehenen Hahn; bevor Sie ihn jedoch anschrauben, lassen Sie Wasser auslaufen, bis klares Wasser austritt, um das Gerät vor Verstopfen durch Unreinheiten zu bewahren.
- An einen Warmwasseranschluss: Im Falle einer Zentralheizungsanlage kann der Geschirrspüler auch durch heißes Leitungswasser gespeist werden, vorausgesetzt, die Temperatur übersteigt 60 °C nicht.

**⚠** Schrauben Sie den Schlauch an den Wasserhahn, so wie für den Anschluss an den Kaltwasserhahn beschrieben.

**⚠** Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker (*siehe Kundendienst*).

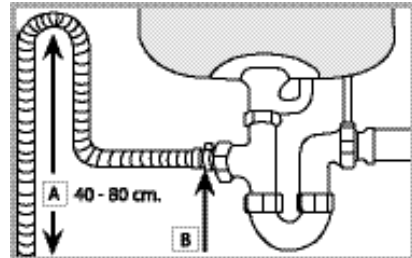
**⚠** Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten (*siehe seitlich*) angegebenen Werte liegen.

Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

### Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn zu krümmen, an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 4 cm an.

Der Ablaufschlauch muss sich in einer Höhe von 40 bis 80 cm vom Boden oder von der Standfläche der Spülmaschine (A) befinden.



Vor dem Anschließen des Ablaufschlauchs an den Siphon des Spülbeckens den Plastikdeckel (B) abnehmen.

### Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:

- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird. Einige Modelle sind mit einem zusätzlichen **New Acqua Stop\*** Sicherheitssystem ausgestattet, das auch bei Schlauchdefekten vor Überschwemmung schützt.



### ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!

Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

### Elektroanschluss



Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Netzsteckdose geerdet ist und den gesetzlichen Bestimmungen entspricht;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt (*siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers*);
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden (*siehe Kundendienst*); verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

**⚠** Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

**⚠** Das Netzkabel darf nicht gebogen oder eingeklemmt werden.

**⚠** Sollte das Speisekabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder seiner technischen Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen. (*Siehe Kundendienst*)

Technische Daten	
<b>Abmessungen</b>	Breite 60 cm Höhe 85 cm Tiefe 60 cm
<b>Fassungsvermögen</b>	14 Maßgedecke
<b>Wasserversorgungsdruck</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Versorgungsspannung</b>	Siehe Typenschild
<b>Maximale Leistungsaufnahme</b>	Siehe Typenschild
<b>Schmelzsicherung</b>	Siehe Typenschild
  	Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: - 2006/95/EWG (Niederspannung); - 2004/108/EWG (elektromagnetische Verträglichkeit) -2009/125/EG (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etikettierung) -2012/19/EU

**Kondensationsschutzstreifen\***

Öffnen Sie nach dem Einbau des Geschirrspülers die Gerätetür und bringen Sie den transparenten Klebestreifen unter dem Holzbord an, um es vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

**Hinweise zur ersten Inbetriebnahme**

Nach Abschluss der Installation die Puffer an den Körben und die Rückhaltegummis vom oberen Korb *(wenn vorhanden)* entfernen.

Sofort vor dem ersten Spülgang, den Salzbehälter ganz mit Wasser und fügen Sie ca. 1 kg Salz hinzu (siehe Klarspüler und Regeneriersalz): Es ist völlig normal, dass Wasser austritt. Stellen Sie den Härtegrad des Wassers ein (siehe Abschnitt Klarspüler und Regeneriersalz). - Nach dem Einfüllen des Salzes erlischt die SALZNACHFÜLLANZEIGE\*.

 Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärter und des Heizwiderstandes bewirken

# Kundendienst

**Bevor Sie den Kundendienst anfordern:**

- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (siehe Störungen und Abhilfe).
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

 **Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.**

**Geben Sie bitte Folgendes an:**

- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)

**Die Bedienblende ist mit einem "Touch Control"-System versehen; ein leichter Fingerdruck auf die Symbole aktiviert den Befehl.**

**Das Gerät ist mit akustischen Signalen/Tönen ausgestattet (je nach Geschirrspülermodell), die den eingegebenen Befehl anzeigen: Start, Zyklusende, etc..**

**Die Leuchtsymbole/Kontrollanzeigen/LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld/Display, können unterschiedliche Farben aufweisen, blinken oder Dauerlicht anzeigen. (je nach Geschirrspülermodell).**

**Das Display zeigt nützliche Informationen zum eingestellten Zyklus, Spül-/Trockenphase, Restzeit, Temperatur, etc. an.**



**Taste EINSTELLUNGEN**

Mit dieser Taste können Sie Folgendes einstellen: Anzeige des Logos, Lautstärke der Töne/akustischen Signale, Auswahl der Sprache, Klarspüler, Wasserhärte, Tastensperre.

**Erste Inbetriebnahme**

**Sprachauswahl**

Die Maschine mit der ON/OFF-Taste einschalten und die gewünschte Sprache mit den mit den Pfeilen gezeigten Tasten auswählen. *(die werksseitig eingestellte Sprache ist Englisch)* Drücken Sie die OK entsprechende Taste zur Bestätigung der Wahl.

Drücken Sie die ESC entsprechende Taste, um das Menü zu verlassen oder warten Sie einfach einige Sekunden.



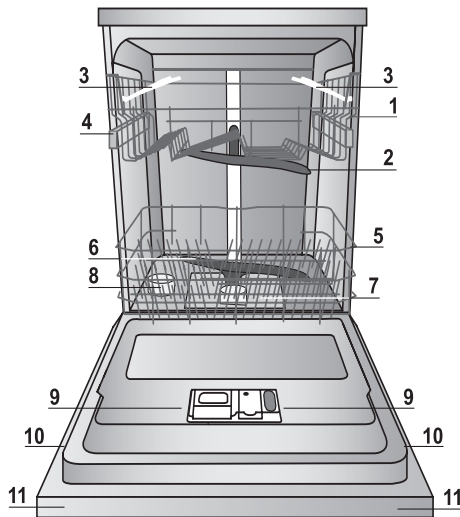
**Kindersicherung**

Es kann eine Tastensperre sowohl bei Einschalten der Maschine als auch während des Zyklus mit der Taste "Schloss". Ein weiterer Druck der Taste schaltet die Funktion wieder aus. Mit der Taste EINSTELLUNGEN das Menü öffnen; Sie können auch die automatische Tastensperre aktivieren. In diesem Fall werden die Tasten automatisch nach 10/30 Sekunden nach Programmstart gesperrt.

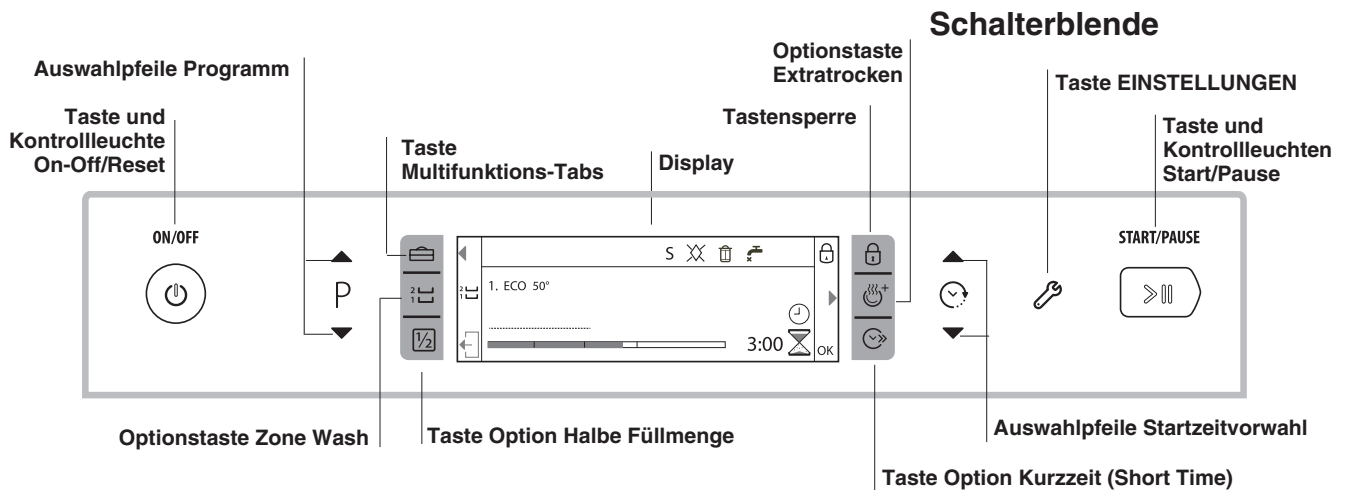
# Beschreibung des Gerätes

DE

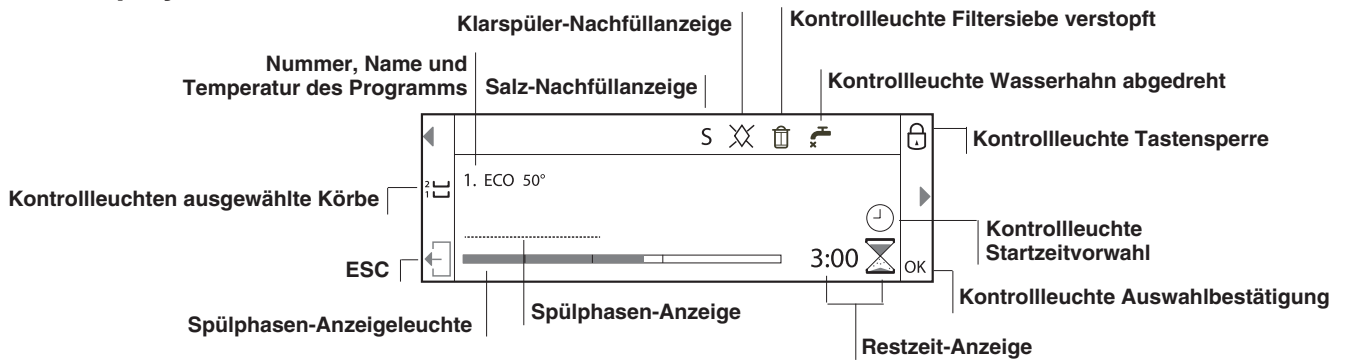
## Geräteansicht



1. Geschirrspüler-Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Geschirrspüler-Unterkorb
6. Unterer Sprüharm
7. Spülsiebe
8. Salzbehälter
9. Spülmittelkammern, Klarspülerbehälter und Ozonvorrichtung Active Oxigen\*
10. Typenschild
11. Schalterblende\*\*\*



## Display



\*\*\* Nur bei komplett integrierten Modellen \* Nur bei einigen Modellen.

**Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen sind abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.**

# Beladen der Körbe

## Hinweise

Bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einräumen, befreien Sie es von Speiserückständen und entleeren Sie Gläser und Behälter von Flüssigkeitsresten. **Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser vorzuspülen.**

Stellen Sie das Geschirr so ein, dass es fest steht und nicht umfallen kann. Behälter müssen mit der Öffnung nach unten eingestellt werden und hohle oder gewölbte Teile müssen schräg stehen, damit das Wasser alle Oberflächen erreicht und dann abfließen kann.

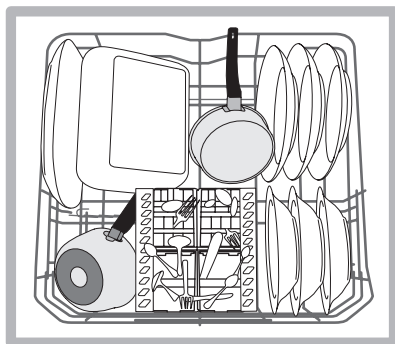
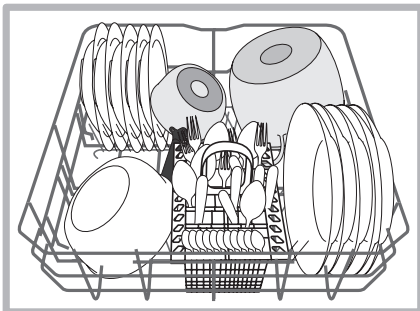
Achten Sie darauf, dass Deckel, Griffe, Töpfe und Tablett die Drehung der Sprüharms nicht behindern. Stellen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb.

Plastikgeschirr und Pfannen und Töpfe aus Antihafmaterial halten Wassertropfen stärker zurück. Sie sind nach Ablauf des Programms also weniger trocken als Keramik- oder Stahlgeschirr. Leichte Gegenstände (wie Plastikbehälter) sollten möglichst im Oberkorb untergebracht und so eingesetzt werden, dass sie sich nicht bewegen können.

Stellen Sie nach Einräumen des Geschirrs sicher, dass sich die Sprüharms frei bewegen können.

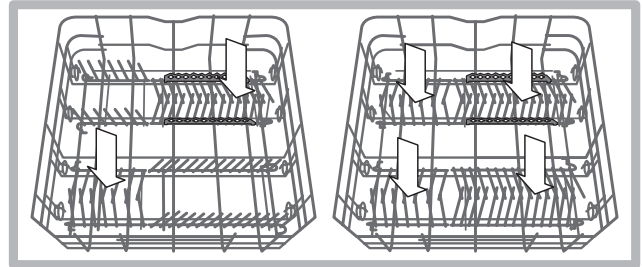
## Geschirrspüler-Unterkorb

Der Unterkorb kann mit Töpfen, Deckeln, Tellern, Schüsseln, Besteck etc. befüllt werden. Räumen Sie große Teller und Deckel vorzugsweise am Rand des Korbs ein.



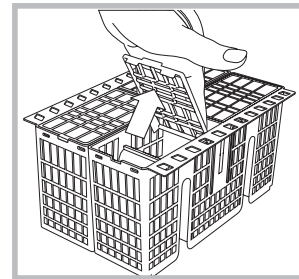
Besonders verschmutztes Geschirr sollte vorzugsweise im Unterkorb untergebracht werden, da hier die Wasserstrahlen energischer sind und somit bessere Spülergebnisse erzielt werden.

Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche\*, die in senkrechter Stellung zum Einsortieren von Tellern oder in waagerechter Stellung (umgeklappt) für Töpfe und Schüsseln verwendet werden können.



## Besteckkorb

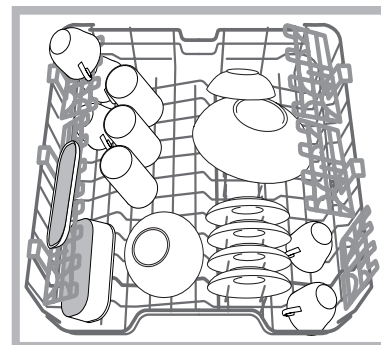
Der nicht teilbare Besteckkorb darf nur im vorderen Teil des unteren Korbes eingesetzt werden. Er ist oben mit Gittern versehen, um das Besteck auf Abstand zu halten.



**⚠** Messer und andere Küchenutensilien mit scharfen Spitzen sind mit nach unten gerichteten Spitzen in den Besteckkorb einzuordnen oder waagrecht auf die Ablagen des oberen Geschirrkorbs zu legen.

## Geschirrspüler-Oberkorb

Hier sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Gläser, Tassen, kleine Teller, flache Schüsseln.



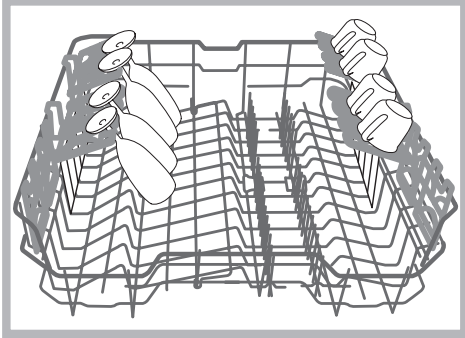
Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche\*, die in senkrechter Stellung für Untertassen oder Dessertteller oder in vertikaler Stellung für Schüsseln und sonstige Behältnisse verwendet werden können.

\*Nur bei einigen Modellen und in unterschiedlicher Zahl und Position.

### Verstellbare Ablagen

Die seitlichen Ablagen können auf drei verschiedenen Höhen positioniert werden, um beim Einräumen des Geschirrs den Platz im Korb optimal auszunutzen.

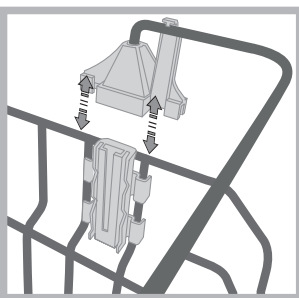
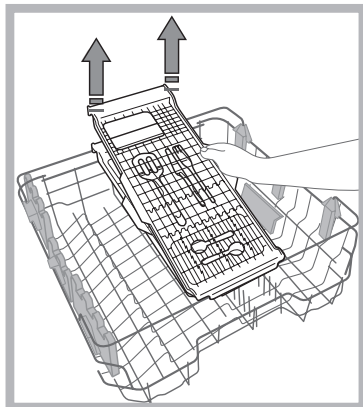
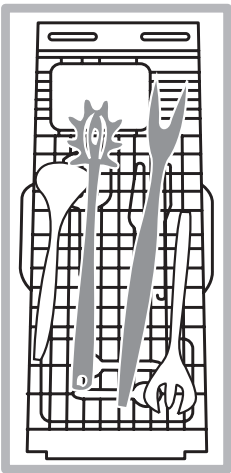
Stielgläser können an den Ablagen stabilisiert werden, indem sie mit dem Stiel in die vorgesehene Aussparung gestellt werden



### Bestecktablett

Einige Geschirrspülermodelle sind mit einer ausziehbaren Besteckschublade ausgestattet, die für das Besteck, aber auch für kleine Tassen verwendet werden kann. Für bessere Spülergebnisse sollten unterhalb der Besteckschublade keine großen Geschirrtteile positioniert werden.

Die Besteckschublade kann ganz herausgenommen werden. (siehe Abbildung)



Prüfen Sie, dass die Halterungen gut am oberen Korb befestigt sind, bevor Sie die Besteckschublade beladen. (siehe Abbildung)

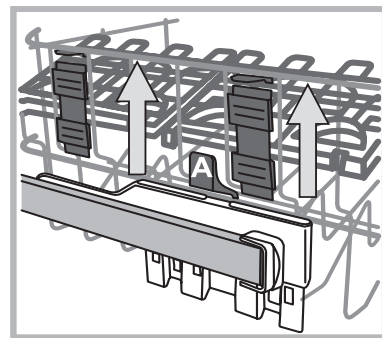
Der Oberkorb kann in der Höhe verstellt werden: stellen Sie ihn in die oberste Position, wenn Sie großes Geschirr in den Unterkorb einräumen wollen. Wenn Sie eher die klappbaren Bereiche nutzen wollen, dann stellen Sie ihn in die untere Position.

### Höheneinstellung des Oberkorbes

Um das Einordnen des Geschirrs zu vereinfachen, kann der Oberkorb je nach Bedarf in Hoch- oder Niedrigstellung eingeschoben werden.

**Es empfiehlt sich, die Höhe des Oberkorbes bei LEEREM KORB zu regulieren.**

**Heben oder senken Sie den Korb NIEMALS nur an einer Seite.**



Ist der Korb mit **Lift-Up\*** (siehe Abbildung) ausgestattet, fassen Sie ihn an den Seiten und ziehen Sie ihn nach oben. Um den Korb zurück in die untere Stellung zu bringen, drücken Sie die Hebel (A) an den Seiten des Korbs und schieben Sie ihn nach unten.

### Ungeeignetes Geschirr

- Besteck und Geschirr aus Holz.
- Empfindliche Dekorgläser, handgemachte Teller und antikes Geschirr. Die Dekore sind nicht spülmaschinenfest.
- Nicht temperaturbeständige Kunststoffteile.
- Geschirr aus Kupfer und Zinn.
- Mit Asche, Wachs, Schmieröl oder Tinte verschmutztes Geschirr.

Glasdekore, Aluminium- und Silberteile können während des Spülgangs die Farbe verändern und ausbleichen. Auch einige Glasarten (z.B. Kristallgegenstände) können nach mehreren Spülgängen matt werden.

### Schäden an Glas und Geschirr

Ursachen:

- Glasart und Herstellungsprozess des Glases.
- Chemische Zusammensetzung des Spülmittels.
- Wassertemperatur des Klarspülprogramms.

Empfehlung:

- Spülen Sie nur Gläser und Geschirr in Ihrem Geschirrspüler, die vom Hersteller als spülmaschinenfest ausgezeichnet sind.
- Verwenden Sie ein Feinwaschmittel für Geschirr.
- Nehmen Sie Gläser und Besteck so bald wie möglich nach Ablauf des Programms aus der Spülmaschine.



# Inbetriebsetzung und Gebrauch

DE

## Starten des Geschirrspülers

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Drücken Sie die ON-OFF-Taste: das Display und die Kontrollleuchten auf dem Bedienfeld leuchten auf.
3. Öffnen Sie die Geschirrspülertür und füllen Sie das Spülmittel ein (siehe Einfüllen des Spülmittels).
4. Befüllen Sie die Geschirrspülerkörbe (siehe Körbe beladen) und schließen Sie die Gerätetür.
5. Wählen Sie das Spülprogramm je nach Geschirrrart und Verschmutzungsgrad aus (siehe Spülprogrammtabelle). Drücken Sie hierzu die Programmwahltasten.
6. Wählen Sie die Spüloptionen\* (siehe nebenstehende Spalte).
7. Starten Sie, indem Sie die Taste Start/Pause drücken:
8. Nach Beendigung des Programms zeigt das Display die Meldung **Zyklus beendet**. Schalten Sie das Gerät mittels der ON/OFF-Taste aus, schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
9. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülerkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

**⚠** - Zur Senkung des Stromverbrauchs bei Stillstand des Geräts schaltet sich das Gerät unter gewissen Bedingungen automatisch aus.

**⚠ AUTOMATIK-PROGRAMME\***: einige Spülmaschinenmodelle sind mit einem Spezialfühler ausgestattet, der in der Lage ist, den Verschmutzungsgrad zu erfassen und dementsprechend das effektivste und wirtschaftlichste Spülprogramm einzustellen. Die Dauer der Automatik-Programme kann wegen des Ansprechens des Sensors variieren.

## Änderung eines laufenden Programms

Wenn Sie ein falsches Programm gewählt haben, kann dieses geändert werden, wenn es erst kurze Zeit gelaufen ist: schalten Sie das Gerät durch längeres Drücken der EIN/AUS/Reset-Taste aus. Schalten Sie es darauf über dieselbe Taste wieder ein, und wählen Sie erneut ein Programm und die gewünschten Spüloptionen an.

## Hinzufügen von weiterem Geschirr

Drücken Sie die Taste Start/Pause, auf dem Display erscheint **PAUSE**. Öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, da heißer Dampf austreten könnte, und räumen Sie das Geschirr ein. Drücken Sie die Taste Start/Pause: der Zyklus wird wieder aufgenommen.

**⚠** Wurde eine Startzeitvorwahl getroffen, startet der Zyklus nach Ablauf der eingestellten Zeit nicht, sondern bleibt in Pause.

**⚠** Durch das Drücken der Start/Pause-Taste, womit das Gerät angehalten wird, wird das Programm unterbrochen. In dieser Phase kann das Spülprogramm nicht geändert werden.

## Unbeabsichtigtes Unterbrechen des Spülprogramms

Wird während des Spülgangs die Gerätetür geöffnet, zeigt das Display die Meldung **TÜR SCHLIESSEN**, oder sollte ein Stromausfall auftreten, wird der Spülgang unterbrochen. Wird die Gerätetür wieder geschlossen, oder kehrt der Strom zurück, läuft das Programm an der Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

\* Nur bei einigen Modellen.

## Einfüllen des Spülmittels

Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.

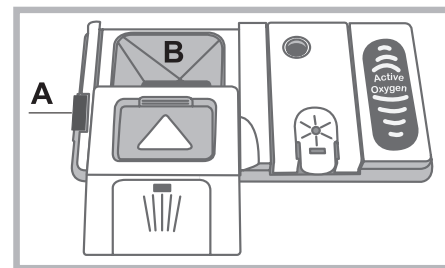
Die Dosierung des flüssigen oder Pulverspülmittels kann der jeweiligen Verschmutzung angepasst werden. Bei normaler Verschmutzung werden gewöhnlich etwa 35 g (Pulverspülmittel) oder 35 ml (flüssiges Spülmittel) verwendet. Werden Spülmitteltabs verwendet, reicht ein Tab aus.

Für nur leicht verschmutztes Geschirr, oder für Geschirr, das vorher unter aufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.

Beachten Sie für ein optimales Spülergebnis auch die Hinweise auf dem Spülmittel.

Sollten Sie weitere Fragen haben, dann wenden Sie sich bitte an die Beratungsstellen der Spülmittelhersteller.

Zum Öffnen des Spülmittelbehälters drücken Sie den Öffnungsmechanismus "A".



Füllen Sie das Spülmittel ausschließlich in das trockene Fach "B" ein. Die für den Vorspülgang benötigte Spülmittelmenge wird direkt in den Geschirrspüler gegeben.

1. Hinsichtlich der Dosierung verweisen wir auf die Programmtabelle, in der die richtige Menge angegeben ist. Der Behälter **B** hat eine Füllstandsanzeige, die die maximale Menge des flüssigen oder pulverförmigen Spülmittels für jeden Spülgang anzeigt.

2. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Kanten der Kammern und schließen Sie den Deckel so, dass er einrastet.

3. Schieben Sie den Deckel der Spülmittelkammer zum Schließen nach oben, bis er einrastet.

Die Spülmittelkammer öffnet sich automatisch zum richtigen Zeitpunkt des jeweils gewählten Programms.

Werden Kombispülmittel verwendet, dann empfehlen wir, die Option TABS zu verwenden. Damit werden die Programme dem verwendeten Spülmittel angepasst, um das bestmögliche Spülergebnis zu erhalten.

**⚠ Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.**

**VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.**

Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.

Zum Einsatz von Tabs wird nur dann geraten, wenn das Modell die Zusatzfunktion MULTIFUNKTIONS-TABS vorsieht.

Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch Einsatz von Spülmitteln in Pulverform, flüssigen Klarspülern und Salz.

# Programme

DE

Die Programmdateien sind Labormessdaten, die gemäß der europäischen Vorschrift EN 50242 erfasst wurden.

**Je nach den unterschiedlichen Einsatzbedingungen können die Dauer und die Daten der Programme anders ausfallen,**

**▲ Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen sind abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.**

Programm	Trocknen	Optionen	Programmdauer	Wasserverbrauch (l/Zyklus)	Energieverbrauch (KWh/Zyklus)
1. Öko*	Ja	Startverzögerung - Tabs - Extra Dry - Halbe Füllmenge	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensiv	Ja	Startzeitvorwahl - Tabs - Extra Dry - Short Time - Zone wash - Halbe Füllmenge	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Täglicher Abwasch	Ja	Startzeitvorwahl - Tabs - Extra Dry - Zone wash - Short Time - Halbe Füllmenge	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Schnell	Nein	Startzeitvorwahl - Tabs - Halbe Füllmenge	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Duo Wash	Ja	Startzeitvorwahl - Tabs - Extra Dry - Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Fein	Ja	Startverzögerung - Tabs - Extra Dry - Halbe Füllmenge	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30'	Nein	Startzeitvorwahl - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Extraleise	Ja	Startzeitvorwahl - Tabs - Extra Dry	03:30'	15,0	1,2
9. Einweichen	Nein	Startzeitvorwahl - Halbe Füllmenge	00:12'	4,5	0,01
10. Hygiene	Ja	Startzeitvorwahl	01:20'	10,0	1,25
11. Selbstreinigung	Nein	Startzeitvorwahl	00:50'	8,0	0,80

## Angaben zur Programmwahl und Dosierung des Spülmittels

- Spülzyklus ECO ist das Standardprogramm, auf das sich die Daten des Energie-Labels beziehen; dieser Zyklus eignet sich zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr und ist das effizienteste Programm im Hinblick auf Energie- und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Spülmittelmenge für den Vorspülgang)
- Stark verschmutztes Geschirr und Töpfe (nicht geeignet für empfindliches Geschirr). 35 g/ml – 1 Tab
- Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab
- Tägl. Abwasch geringfügiger Mengen (Ideal für 4 Gedecke) 25 g/ml – 1 Tab
- Differenzierter Spülgang für die beiden Körbe: Schonspülgang für den oberen Korb, energischer Spülgang für die Töpfe im unteren Korb. 35 g/ml – 1 Tab
- Schonspülgang für empfindliches Geschirr, das keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden darf. 35 g/ml – 1 Tab
- Schneller Spülgang für nur wenig verschmutztes Geschirr. (Ideal für 2 Gedecke) 25 g/ml – 1 Tab
- Sichert hervorragende Leistungen zu. Geeignet für den nächtlichen Einsatz. 35 g/ml – 1 Tab
- Abspülen des Geschirrs, das erst später, zusammen mit weiterem Geschirr, gespült werden soll. Kein Spülmittel
- Desinfektionszyklus mit hohen Temperaturen. Ideal für Geschirr und Babyfläschchen. 38 g/ml – 1 Tab
- Reinigungszyklus der Spülmaschine, der **nur bei LEERER Maschine und mit speziellen Reinigungsmitteln verwendet wird.**

Standby-Verbrauch: Verbrauch im Left-On-Modus: 5,0 W - Verbrauch im Off-Modus: 0,5 W

# Sonderprogramme und Optionen

DE

## Hinweis:

Die optimale Leistung der Programme "Schnell und Express 30" ist dann gewährleistet, wenn die Anzahl der angegebenen Maßgedecke eingehalten wird.

Für einen geringeren Verbrauch sollte die Maschine voll beladen werden.

**Hinweis für die Prüflabors:** Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind unter nachfolgender Adresse anzufordern: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Spüloptionen\*

**Die OPTIONEN können nur dann eingestellt, geändert oder gelöscht werden, wenn das Spülprogramm ausgewählt, und bevor die Taste Start/Pause gedrückt wird.**

Es können lediglich die Optionen zugeschaltet werden, die auch mit dem gewählten Programmtyp kompatibel sind. Ist eine Option mit dem eingestellten Programm nicht kompatibel, (*siehe Spülprogrammtabelle*), blinkt die entsprechende LED 3 Mal kurz auf.

Wird eine Option gewählt, die mit einer bereits zugeschalteten Option nicht kompatibel ist, blinkt diese 3 Mal auf erlischt wieder. Nur die zuletzt gewählte Einstellung bleibt eingeschaltet.

Möchten Sie eine irrtümlich eingestellte Option wieder löschen, drücken Sie die entsprechende Taste erneut.



### Option Startzeitvorwahl

Der Start des Spülprogramms kann um **1 bis 24** Stunden verschoben werden:

1. Auswahl des gewünschten Spülprogramms und andere eventuelle Optionen; drücken Sie die Pfeile der STARTZEITVORWAHL, um die gewünschte Startzeit des Spülgangs einzustellen. (1h, 2h, etc.)

2. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste START/PAUSE: die Zeit wird jetzt herunter gezählt und das Display zeigt die Meldung **Programmstart in ...**

3. Ist die Zeit abgelaufen, erlischt das Symbol der STARTZEITVORWAHL und das Spülprogramm startet.

Um die STARTZEITVORWAHL zu deaktivieren, drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL bis zur Anzeige **OFF**.

**Bei bereits in Gang gesetztem Programm ist eine Startzeitvorwahl nicht mehr möglich.**



### Option Kurzzeit

Diese Option ermöglicht eine Verkürzung aller Hauptprogramme unter Beibehaltung derselben Spül- und Trocknungsergebnisse.

Nach Auswahl des Programms drücken Sie die Taste Short Time. Zur Deaktivierung der Option drücken Sie dieselbe Taste erneut.



### Halbe Füllmenge

Haben Sie nur wenig Geschirr zu spülen, wählen Sie den Spülgang Halbe Füllung. Sie sparen Wasser, Strom und Spülmittel. Wählen Sie das Programm durch Drücken der Taste HALBE FÜLLMENGE aus; die entsprechende Kontrollleuchte schaltet sich ein.

Durch einen weiteren Druck auf dieselbe Taste wird die Option deaktiviert.

**Bedenken Sie, dass auch nur die halbe Spülmittelmenge erforderlich ist.**



### Multifunktions-Tabs (Tabs)

Diese Option optimiert das Spül- und Trocknungsergebnis.

Sollten Sie Multifunktions-Tabs verwenden, drücken Sie die Taste MULTIFUNKTIONEN-TABS, die Kontrollleuchte schaltet sich ein; ein erneuter Druck der Taste deaktiviert die Funktion.

**⚠ Die Option "Multifunktions-Tabs" bewirkt eine Verlängerung des Spülprogramms.**

**⚠ Die Verwendung von Tabs wird nur empfohlen, wenn diese Option vorhanden ist. Auch raten wir von der Benutzung von Tabs bei Programmen, die diese nicht vorsehen, ab.**



### Zone Wash

1. Mit dieser Option kann der Spülzyklus auf den ausgewählten Korb beschränkt werden. Wählen Sie erst das Programm und drücken Sie dann die Taste ZONE WASH: der ausgewählte Korb leuchtet auf und der Spülzyklus wird nur für diesen Korb ausgeführt; mit einem weiteren Druck der Taste wird die Option deaktiviert.

Die Option ist für folgende Programme nicht verfügbar: **Intensiv**, und **Normal**.

Durch Auswahl der Option und Intensivprogramm wird der Spülzyklus ULTRAINTENSIVE ZONE aktiviert. Dieses Programm ist ideal für stark verschmutztes, gemischtes Geschirr, beispielsweise Töpfe und Pfannen, verkrustete Teller oder schwer zu spülendes Geschirr (Reibe, Gemüsepässiersieb, stark verschmutztes Besteck). Der Druck der Sprüharme wird verstärkt und die Spültemperatur erhöht. Damit kann ein optimales Spülergebnis bei starker Verschmutzung erzielt werden.

Durch Auswahl der Option und **Normalprogramm** wird der Spülzyklus SAVING ZONE aktiviert. Mit dieser Funktion wird der Energieverbrauch reduziert. Der Zyklus kann möglicherweise eine andere Dauer aufweisen.

**Beachten Sie, dass Sie nur den ausgewählten Korb befüllen.**



### Extratrocken

Zur Optimierung des Trockengrades des Geschirrs drücken Sie die Taste EXTRA TROCKEN; die Taste leuchtet auf. Durch erneuten Druck auf die Taste wird die Option deaktiviert. Eine höhere Temperatur während des letzten Spülgangs und ein längerer Trockengang verbessern die Trocknung des Geschirrs.

**⚠ Die Option EXTRATROCKEN verlängert die Programmdauer.**

# Klarspüler und Regeneriersalz

DE

**⚠ Verwenden Sie bitte nur Spezialspülmittel für Geschirrspüler. Verwenden Sie bitte kein Koch- oder Industrierisalz und auch keine Handspülmittel. Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.**

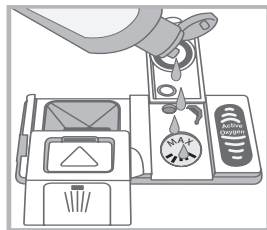
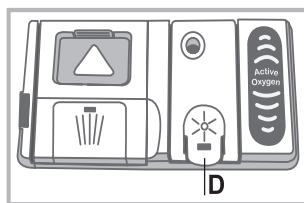
**⚠ Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, ist ein Hinzufügen von weiterem Klarspüler nicht erforderlich. Der Zusatz von Regeneriersalz ist jedoch ratsam, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser. (Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen).**

**⚠ Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die Kontrollleuchten der SALZNACHFÜLLANZEIGE\* und der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE\* weiterhin leuchten.**

## Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler fördert das Trocknen des Geschirrs, da das Wasser von der Geschirroberfläche abläuft; es verbleiben weder Streifen noch Flecken. Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:

- wenn auf der Bedienblende die KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE\* aufleuchtet, ist noch eine Klarspülerreserve für 1-2 Spülgänge vorhanden;



- Den Behälter "D" durch Drücken und Anheben der Zunge auf dem Deckel öffnen;
- Den Klarspüler vorsichtig bis zur maximalen Füllstandsmarkierung an der Füllöffnung einfüllen und ein Überlaufen vermeiden. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Den Deckel schließen bis er einrastet.

**Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des Geschirrspülers.**

## Klarspülerdosierung

Sollte das Trockenergebnis unzufrieden stellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden. Schalten Sie die Spülmaschine mit der ON/OFF-Taste ein, drücken Sie die Taste Einstellungen, mit den mit den Pfeilen gekennzeichneten Tasten öffnen Sie das Menü "Einstellung Klarspüler". Die eingestellte Stufe erscheint auf dem Display (auf werksseitige Werte eingestellt).

Wählen Sie die gewünschte Stufe und drücken Sie die OK entsprechende Taste zur Bestätigung. Zum Verlassen warten Sie bitte einige Sekunden, oder drücken Sie die ESC entsprechende Taste oder schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste aus. Die Klarspülerstufe kann auf NULL eingestellt werden. In diesem Fall wird kein Klarspüler ausgegeben und die Kontrollleuchte zur Anzeige des fehlenden Klarspülers leuchtet nicht mehr auf.

- Je nach Gerätemodell können bis max. 4 Stufen eingestellt werden.
- wenn das Geschirr Streifen aufweist, drehen Sie den Regler auf eine niedrige Einstellung (1-2).
- befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, drehen Sie den Regler auf höhere Einstellungen (3-4).

## Einstellen der Wasserhärte

Jeder Geschirrspüler ist mit einem Wasserenthärter ausgestattet, der durch Verwendung von speziell für Geschirrspüler vorgesehenem Regeneriersalz den Geschirrspüler mit kalkfreiem Wasser versorgt.

Dieser Geschirrspüler kann so eingestellt werden, dass die Umweltbelastung reduziert und die Spüleleistungen entsprechend der Wasserhärte optimiert werden. Angaben zur Wasserhärte erhalten Sie bei Ihrem Wasserwerk. Schalten Sie die Spülmaschine mit der ON/OFF-Taste ein, drücken Sie die Taste Einstellungen, mit den mit den Pfeilen gekennzeichneten Tasten öffnen Sie das Menü "Wasserhärte". Die eingestellte Stufe erscheint auf dem Display (das Regeneriersalz ist auf eine mittlere Stufe eingestellt). Mit den mit den Pfeilen gekennzeichneten Tasten wählen Sie die gewünschte Stufe (1-2-3-4-5\* siehe Tabelle Wasserhärte) bis max. 5 Stufen aus. Drücken Sie die OK entsprechende Taste zur Bestätigung der Wahl.

- Zum Verlassen warten Sie bitte einige Sekunden, oder drücken Sie die ESC entsprechende Taste oder schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste aus. Wenn Multifunktionsstabs verwendet werden, ist trotzdem der Salzbehälter zu füllen.

Tabelle zur Wasserhärte				Salzbehälter reicht durchschnittlich für**
Stufe	°dH	°fH	mmol/l	Monate
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 Monate
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 Monate
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 Monate
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 Monate
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 Wochen

Von 0 °f bis 10 °f wird empfohlen, kein Salz zu verwenden.  
\* mit der Einstellung 5 kann sich die Haltbarkeit verlängern.  
\*\* bei einem Spülzyklus pro Tag

(°dH = Grad deutsche Härte - °fH = Grad französische Härte - mmol/l = Millimol/Liter)

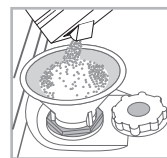
## Einfüllen des Regeneriersalzes

Um ein optimales Spülergebnis zu gewährleisten, sollte der Salzbehälter niemals leer sein.

Durch das Regeneriersalz wird das Wasser entkalkt; demnach setzt sich kein Kalk auf Ihrem Geschirr ab.

Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden (siehe Beschreibung) und muss aufgefüllt werden:

- Wenn der grüne Schwimmer\* durch den Salzstöpsel hindurch nicht sichtbar ist;
- wenn auf der Bedienblende/Display die Kontrollleuchte/Symbol der SALZNACHFÜLLANZEIGE\* aufleuchtet;



1. Ziehen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.

2. Nur bei erstmaliger Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.

3. Setzen Sie den mitgelieferten Trichter\* auf (siehe Abbildung) und füllen Sie den

Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 1 kg), es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.

4. Nehmen Sie den Trichter\* heraus und entfernen Sie die Salzreste vom Öffnungsrand; spülen Sie den Deckel unter fließendem Wasser ab, bevor Sie ihn wieder aufschrauben. Halten Sie ihn hierzu kopfüber unter den Wasserstrahl und lassen Sie das Wasser aus den vier Schlitzen im unteren Bereich des Deckels abfließen. (Salzdeckel mit grünem Schwimmer\*)

**Es wird empfohlen, diesen Vorgang bei jedem Nachfüllen von Salz zu wiederholen.**

Schrauben Sie den Deckel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Enthärter dauerhaft beschädigen).

**⚠ Sollte das Nachfüllen von Salz erforderlich sein, sollte dies sofort vor der Durchführung eines Spülgangs erfolgen, damit die übergelaufene Salzlösung sofort entfernt wird.**

\* Nur bei einigen Modellen.

# Reinigung und Pflege

## Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

## Reinigung des Geschirrspülers

- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißes Essig träufeln.

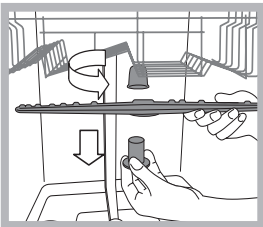
## Vermeidung von Geruchsbildung

- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, der hauptsächlichen Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

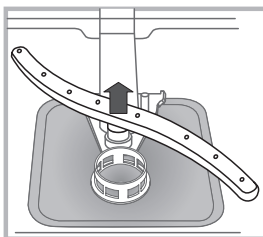
## Reinigung der Sprüharme

Es kann vorkommen, dass Speisereste an den Sprüharmen hängen bleiben und die Wasserdüsen verstopfen. Prüfen Sie die Sprüharme daher regelmäßig und reinigen Sie sie bei Bedarf mit einer Kunststoffbürste.

Beide Sprüharme können abgenommen werden.



Zur Abnahme des oberen Sprüharms drehen Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn ab. Der obere Sprüharm ist mit jener Seite nach oben wieder einzusetzen, die die meisten Löcher aufweist.



Um den unteren Sprüharm abzunehmen, drücken Sie die beiden seitlichen Zungen nach unten und ziehen dann den Arm nach oben hin ab.

## Reinigen des Wasserzufuhr-Filtersiebes\*

Falls es sich um neue, oder für einen längeren Zeitraum nicht benutzte Wasserschläuche handeln sollte, ist sicherzustellen, dass das Wasser auch klar und frei von Verunreinigungen ist. Lassen Sie es hierzu einige Zeit lang fließen. Andernfalls besteht das Risiko, dass die Anschlussstelle verstopft wird und Ihr Geschirrspüler dadurch Schaden nimmt.

**⚠** Reinigen Sie regelmäßig den Wasserzulaufilter am Zufuhrhahn.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schrauben Sie den Wasserschlauch ab, nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn vorsichtig unter fließendem Wasser.
- Setzen Sie den Filter wieder ein und verschrauben Sie den Schlauch.

## Die Filter reinigen

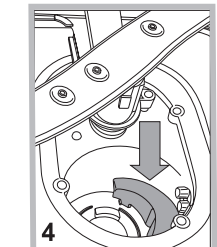
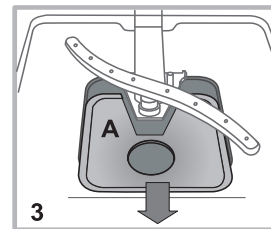
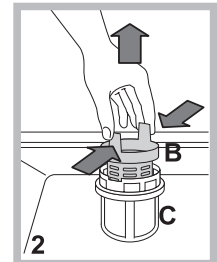
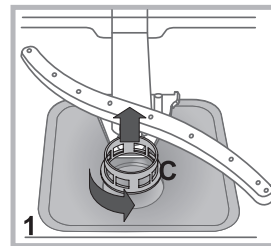
Die Siebgruppe setzt sich aus drei Filtern zusammen, die Spülwasser reinigen, von Speiseresten befreien und wieder in Umlauf bringen. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

**⚠** Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.

**⚠** Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern in Betrieb genommen werden.

- Kontrollieren Sie nach einigen Spülgängen die Filtersiebgruppe. Ggf. ist diese sorgfältig unter laufendem Wasser auszuspülen. Nehmen Sie hierzu ein kleines Bürstchen (das nicht aus Metall sein darf) zu Hilfe. Verfahren Sie wie folgt:

1. Drehen Sie das zylinderförmige Filtersieb **C** gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. 1).
2. Ziehen Sie den Siebbecher **B** durch leichten Druck auf die seitlichen Flügel heraus (Abb. 2);
3. Nehmen Sie den Stahl-Siebteller **A** ab. (Abb. 3).
4. Kontrollieren Sie den Hohlraum und befreien Sie diesen von eventuellen Speiseresten. **Das Spülpumpenschutzteil (schwarzes Teil) DARF NICHT ABGENOMMEN WERDEN** (Abb. 4).



Setzen Sie die Siebgruppe nach der Reinigung der Filtersiebe wieder korrekt in ihren Sitz ein, dies ist äußerst wichtig, um eine ordnungsgemäße Betriebsweise des Geschirrspülers zu gewährleisten.

## Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Trennen Sie sämtliche Elektroanschlüsse und schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.
- Lassen Sie nach Ihrer Rückkehr einen Spülgang ohne Geschirr durchlaufen.

\* Nur bei einigen Modellen.

# Störungen und Abhilfe

DE

Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störungen:	Mögliche Ursachen/Lösung :
<b>Die Spülmaschine startet nicht oder reagiert nicht auf die Bedienungseingaben.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste aus und nach etwa einer Minute wieder ein und wiederholen Sie die Programmeinstellung.</li> <li>• Der Stecker ist nicht richtig in der Steckdose.</li> <li>• Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.</li> </ul>
<b>Die Gerätetür schließt nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Schloss ist bereits eingerastet; drücken Sie die Tür energisch, bis ein "Klicklaut" zu hören ist</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen.</li> <li>• Der Zulaufschlauch ist geknickt (siehe Installation ).</li> <li>• Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft.</li> <li>• Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt.</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler ist zu laut.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme.</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler. (Siehe Start und Inbetriebnahme).</li> </ul>
<b>Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es fehlt Regeneriersalz bzw. die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte ( siehe Klarspüler und Regeneriersalz ).</li> <li>• Der Deckel des Salzbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.</li> <li>• Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert.</li> </ul>
<b>Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht ganz trocken.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde ein Spülprogramm, das keinen Trockengang vorsieht, eingestellt.</li> <li>• Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert (siehe Klarspüler und Regeneriersalz).</li> <li>• Die Klarspüler-Dosiereinstellung ist nicht angemessen.</li> <li>• Das Geschirr besteht aus Antihafmaterial oder aus Kunststoff.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht sauber geworden.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Körbe wurden zu voll geladen (siehe Beschickung der Körbe).</li> <li>• Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt.</li> <li>• Die Sprüharme können sich nicht frei bewegen.</li> <li>• Das Spülprogramm ist zu schwach (siehe Spülprogramme).</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler. (Siehe Start und Inbetriebnahme).</li> <li>• Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen.</li> <li>• Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft (siehe Wartung und Pflege).</li> <li>• Es fehlt Regeneriersalz (siehe Klarspüler und Regeneriersalz).</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler lädt kein Wasser – Alarm Wasserhahn geschlossen. (Sie vernehmen kurze Signaltöne)*</b> (die Kontrollleuchte ON/OFF blinkt, das Symbol "Wasserhahn geschlossen" leuchtet auf und das Display zeigt die Meldung: <b>Kein Wasser. Öffnen Sie den Wasserhahn, nach wenigen Sekunden wird die Meldung F 06 angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es besteht eine Unterbrechung der Wasserzufuhr.</li> <li>• Der Zufuhrschlauch ist geknickt (siehe Installation).</li> <li>• Öffnen Sie den Wasserhahn; das Gerät setzt sich nach wenigen Minuten in Gang.</li> <li>• Das Gerät hat auf Sperre geschaltet, weil nach Erklingen der Bip-Töne kein Eingriff erfolgte. Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste aus, öffnen Sie den Wasserhahn und schalten Sie das Gerät nach einigen Sekunden über dieselbe Taste wieder ein. Wiederholen Sie die Geräteeinstellung und starten Sie das Spülprogramm erneut.</li> </ul>
<b>Alarm am Wasser-Zulaufschlauch. Wasserzulauffilter verstopft.</b> (die Kontrollleuchte ON/OFF blinkt, das Symbol "Filter" leuchtet auf und das Display zeigt die Meldung <b>F 07</b> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste aus. Drehen Sie den Wasserhahn zu, um Überschwemmungen zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Prüfen Sie den Wasserzulauffilter. (Siehe Kapitel "Reinigung und Pflege").</li> </ul>

\* Nur bei einigen Modellen.

NL

Nederlands, 63

LFD 11M121

NL

## Inhoud

### Productkaart, 64

### Voorzorgsmaatregelen en advies, 65

Algemene veiligheid  
Afvalverwijdering  
Energiebesparing en respect voor het milieu

### Installatie, Service 66-67

Plaatsing en waterpas zetten  
Hydraulische en elektrische aansluitingen  
Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus  
Technische gegevens

Service  
Eerste gebruik  
INSTELLINGEN

De taal kiezen  
Kinderslot

### Beschrijving van het apparaat, 68

Aanzichttekening  
Bedieningspaneel

### Het laden van de rekken, 69-70

Onderrek  
Bestekkorf  
Bovenrek

### Starten en gebruik, 71

Het starten van de afwasautomaat  
Het vaatwasmiddel toevoegen

### Programma's, 72

Programmatabel

### Speciale programma's en Opties, 73

### Glansmiddel en onthardingszout, 74

Het glansmiddel toevoegen  
Het onthardingszout toevoegen

### Onderhoud en verzorging, 75


Water en elektrische stroom afsluiten  
Reinigen van de afwasautomaat  
Vermijden van vervelende luchtjes  
Reinigen van de sproeiarmen  
Reinigen van het watertoevoerfilter  
Reinigen van de filters  
Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

### Storingen en oplossingen, 76

<b>Productkaart</b>	
Merk	<b>HOTPOINT/ARISTON</b>
Model	<b>LFD 11M121</b>
Beladingscapaciteit in standaard couverts (1)	14
Energie-efficiëntieklasse op een schaal van A+++ (laag gebruik) tot D (hoog gebruik)	A++
Jaarlijks energieverbruik in kWh (2)	265.0
Energieverbruik van de standaard wascyclus in kWh	0.93
Energieverbruik in de off-modus in W	0.5
Energieverbruik in de aan-modus in W	5.0
Jaarlijks waterverbruik in liters (3)	2520.0
Droogeffectiviteit op een schaal van G (minimale effectiviteit) tot A (maximale effectiviteit).	A
Tijdsduur van het standaardprogramma in minuten	190
Tijdsduur van de aan-modus in minuten	10
Geluidsniveau in dB(A) re 1 pW	41
Inbouwmodel	Nee
<p>1) De informatie op het energielabel en de productkaart is gebaseerd op de standaardwascyclus. Dit programma is geschikt om normaal vervuild vaatwerk te wassen en is het meest efficiënte programma wat betreft water- en energieverbruik. De standaardwascyclus correspondeert met de Eco-cyclus.</p> <p>2) Gebaseerd op 280 standaard wascycli met gebruik van koud water en het energieverbruik in de aan- en uit-modus. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.</p> <p>3) Gebaseerd op 280 standaard wascycli. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.</p>	



# Vorzorgsmaatregelen en advies

 Het apparaat is ontworpen en gebouwd overeenkomstig de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn geschreven om veiligheidsredenen en moeten zorgvuldig worden doorgenomen.

Bewaar dit boekje zorgvuldig voor eventuele toekomstige raadpleging. Wanneer u het product weggeeft, verkoopt of wanneer u verhuist, dient u dit boekje bij het apparaat te bewaren.

Lees de aanwijzingen zorgvuldig door: er staat belangrijke informatie in over installatie, gebruik en veiligheid.

Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen, bijvoorbeeld:

- delen van winkels, kantoren en andere werkomgevingen die als keuken worden gebruikt, voor het personeel;
- boerderijen;
- gebruik door klanten in hotels, motels en andersoortige verblijfsmogelijkheden;
- bed and breakfasts.

## Algemene veiligheid

- Deze afwasmachine mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies met betrekking tot het gebruik ontvangen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Volwassenen dienen toezicht te houden om te voorkomen dat kinderen met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is ontwikkeld voor niet-professioneel gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat moet worden gebruikt voor het wassen van huishoudelijke vaat en alleen door volwassenen volgens de aanwijzingen die terug zijn te vinden in dit boekje.
- De afwasautomaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet in overdekte toestand. Het is zeer gevaarlijk hem bloot te stellen aan regen en onweer.
- Raak de afwasautomaat niet blootvoets aan.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door eraan te trekken, maar door hem beet te pakken.
- Voordat u de afwasautomaat reinigt of onderhoud uitvoert moet u de waterkraan afsluiten en de stekker uit het stopcontact halen.
- In het geval van een storing mag u in geen enkel geval aan de interne mechanismen sleutelen om een reparatie trachten uit te voeren.
- Leun niet tegen de open deur aan en ga er niet op zitten. Het apparaat zou om kunnen vallen.
- De deur dient niet in openstaande stand gelaten te worden omdat men erover zou kunnen struikelen.
- Houd was- en glansmiddelen buiten het bereik van kinderen.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

## Afvalverwijdering

- Houd u aan de lokale normen, zodat het verpakkingsmateriaal kan worden hergebruikt.
- De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), voorziet dat elektrische apparaten niet met het gewone huisvuil mogen worden meegegeven. Afgedankte apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om het recyclen en herwinnen van de gebruikte materialen te optimaliseren en potentiële schade voor de gezondheid en het milieu te voorkomen. Het symbool van de afvallemmer met een kruis staat op alle producten om de consument eraan te herinneren dit product gescheiden in te zamelen. Voor meer informatie betreffende het verwijderen van elektronische apparatuur kan de consument zich wenden tot de gemeentelijke reinigingsdienst of de verkoper.

## Energiebesparing en respect voor het milieu

### Water en energie besparen

- Start de afwasautomaat alleen als hij volgeladen is.
- Als u moet wachten totdat de afwasautomaat gevuld is, kunt u vervelende luchtjes vermijden door het programma *Inweken te gebruiken* (zie *Programma's*).
- Selecteer een programma wat geschikt is voor het type vaat en het soort vuil, door de Programmatafel te raadplegen:
  - voor een gemiddeld vuile vaat gebruikt u het programma Eco, dat een laag energie- en waterverbruik garandeert.
  - als u een kleine vaat heeft activeert u de optie Halve lading\* (zie *Starten en gebruik*).
- Als u elektriciteitsbedrijf op bepaalde tijden of dagen goedkopere tarieven heeft, kunt u de afwasautomaat op deze tijden gebruiken. De optie Uitgestelde start\* (zie *Starten en gebruik*) kan u erbij helpen het wassen op deze wijze te organiseren.

### Afwasmiddelen zonder fosfaten, zonder chloor en met enzymen.

- We raden u sterk aan afwasmiddelen zonder fosfaten of chloor te gebruiken omdat deze geschikter zijn voor het behoud van het milieu.
- Enzymen zorgen voor een effectieve werking op temperaturen van ongeveer 50°C. Daarom kunt u met afwasmiddelen met enzymen op lage temperaturen resultaten bereiken die u anders pas op 65°C zou hebben.
- Doseer het afwasmiddel goed, op basis van de aanwijzingen van de fabrikant, van de waterhardheid, de hoeveelheid vuil en de hoeveelheid vaat, om zo verspillingen te voorkomen. Ook al zijn sommige afwasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten zij elementen die het evenwicht van de natuur verstoren.

# Installatie - Service

NL

**⚠** Als u het apparaat verplaatst moet u het verticaal houden; als dit niet mogelijk is moet u het naar achteren kantelen.

## Plaatsing en waterpas zetten

1. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer dat het geen schade heeft opgelopen tijdens het transport. Als het apparaat beschadigd is, moet u het niet aansluiten maar de dealer inschakelen.

2. De vaatwasser moet met de zijkant of de achterkant tegen de aangrenzende kastjes of de wand worden geïnstalleerd. Dit apparaat kan ook onder het aanrecht worden ingebouwd\* (zie *Installatieblad*).

3. Plaats de vaatwasser op een rechte en stevige vloer. Compenseer eventuele onregelmatigheden door de voorste stelvoetjes los- of vast te draaien, totdat het apparaat horizontaal staat. Een correcte nivellering geeft stabiliteit en voorkomt trillingen, geluiden en verplaatsingen.

4\*. Om de hoogte van het achterste stelvoetje te regelen moet u draaien aan de zeshoekige rode beslagring aan de onder-/voorzijde in het midden van de vaatwasser. Gebruik hiervoor een zeshoekige sleutel met een opening van 8 mm. Draai rechtsom om de hoogte te vermeerderen, linksom om de hoogte te verminderen. (zie *bijgeleverd instructieblad voor inbouw*)

## Hydraulische en elektrische aansluitingen

**⚠** Het voor de installatie aanpassen aan het elektrische en hydraulische systeem mag alleen door erkende technici worden uitgevoerd.

**⚠** De afwasautomaat mag niet bovenop de buizen of de elektrische voedingskabel worden geplaatst.

**⚠** Het apparaat dient aangesloten te zijn op de waterleiding met nieuwe buizen.

Gebruik geen oude buizen.

De buizen voor de toe- en afvoer van het water, en de elektrische voedingskabel kunnen voor een betere installatie zowel naar rechts of naar links worden gericht.

### Aansluiting van de buis voor de watertoevoer

- schroef de toevoerbuis op een kraan met schroefdraad van 3/4 gas. Voor u hem vastschroeft moet u het water laten lopen tot het compleet helder is. Zo voorkomt u dat eventuele onzuiverheden het apparaat doen verstopen.
- Aansluiting op de warmwaterkraan: als er een centrale verwarming is met radiatoren kan de vaatwasser worden gevoed met warm water mits dit water niet warmer is dan 60°C.

**⚠** Schroef de buis aan de kraan zoals beschreven voor de koudwateraansluiting

**⚠** Als de lengte van de toevoerbuis niet toereikend is, dient u zich te wenden tot een speciaalzaak of tot een erkende monteur (zie *Service*).

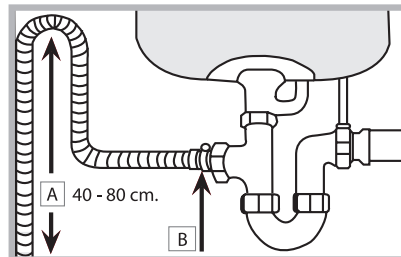
**⚠** De waterdruk moet zich bevinden tussen de waarden die staan vermeld in de tabel met Technische gegevens (zie *hiernaast*).

Zorg ervoor dat de buis niet is geknikt of samengedrukt.

### Aansluiting van de buis op de waterafvoer

Verbind de afvoerbuis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding met een minimum doorsnede van 4 cm.

De afvoerbuis moet zich op een hoogte van tussen de 40 en de 80 cm van de vloer of van het draagvlak van de vaatwasser af bevinden (A).



Voor u de afvoerbuis aansluit op de sifon van de wasbak moet u de plastic dop verwijderen (B).

### Lekkagebeveiliging

Om lekkages te voorkomen is de vaatwasser:

- voorzien van een systeem dat de watertoevoer onderbreekt in geval van storingen of lekkages van binnenuit.
- Enkele modellen zijn voorzien van een aanvullend beveiligingsmechanisme **New Acqua Stop\***, dat de lekkage ook voorkomt in het geval de toevoerbuis kapotgaat.



**GEVAARLIJKE SPANNING!**

De toevoerbuis mag in geen geval worden doorsneden: hij bevat onderdelen die onder spanning staan.

### Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact in staat is het maximale vermogen van het apparaat te dragen. Dit vermogen staat op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur (zie *hoofdstuk Beschrijving van de vaatwasser*);
- de spanningswaarden zich bevinden tussen de waarden die staan aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur;
- de stekker van het apparaat en het stopcontact overeenkomen. Als dit niet het geval is moet u een bevoegde monteur inschakelen om de stekker te laten vervangen (zie *Service*); gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

**⚠** Wanneer het apparaat is geïnstalleerd, moeten de elektrische voedingskabel en het stopcontact makkelijk te bereiken zijn.

**⚠** De kabel mag niet worden gebogen of samengedrukt.

**⚠** In het geval de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant of door uw Technische Servicedienst, zodat elk risico vermeden wordt. (Zie *Service*)

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

### Anticondensstrip\*


Nadat u de afwasautomaat heeft ingebouwd opent u de deur en plakt u de doorzichtige plakstrip onder het houten werkvlak, zodat u het beschermt tegen eventuele condens.



### Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus

Na de installatie moet u de beschermelementen op de rekken verwijderen zoals ook de elastieken op het bovenrek (*waar aanwezig*).

Direct voor de eerste wascyclus, moet u het zoutreservoir volledig met water vullen en ongeveer 1 kg onthardingszout toevoegen (*zie hoofdstuk Glansmiddel en onthardingszout*): het is normaal dat er tijdens deze handeling water overloopt. Selecteer de hardheid van het water (*zie hoofdstuk Glansmiddel en onthardingszout*).

- Na het vullen van het onthardingszout gaat het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN\* uit.

 Als u geen onthardingszout toevoegt kan de waterontharder en het verwarmingselement worden beschadigd.

Technische gegevens	
<b>Afmetingen</b>	breedte cm 60 hoogte cm 85 diepte cm 60
<b>Capaciteit</b>	14 bordensets
<b>Waterdruk toevoer</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Netspanning</b>	Zie typeplaatje
<b>Totaal opnemingsvermogen</b>	Zie typeplaatje
<b>Zekering</b>	Zie typeplaatje
	Deze afwasautomaat voldoet aan de volgende EU richtlijnen: - 2006/95/EEG (Laagspanning) - 2004/108/EEG (Elektromagnetische Compatibiliteit)
	- 2009/125/EG (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etikettering) - 2012/19/EU (AEEA)

## Service

### Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Dient u te controleren of u de storing zelf kunt oplossen (*zie Storingen en Oplossingen*).
- Start het programma opnieuw om te controleren of het probleem is opgelost.
- Als dit niet het geval is dient u de erkende Technische Servicedienst in te schakelen.

### Wendt u nooit tot niet erkende technici.

### U dient door te geven:

- het type storing;
- het model van het apparaat (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie bevindt zich op het typeplaatje op het apparaat (*zie Beschrijving van het apparaat*).

**Het bedieningspaneel beschikt over een “Touch Control” systeem. Als u even op de symbolen drukt gaat de functie van start.**

**Het apparaat beschikt over een aantal geluidssignalen/tonen (aan de hand van het model vaatwasser) die waarschuwen dat de betreffende functie van start is gegaan: inschakeling, einde cyclus, etc.**

**De symbolen/controlelampjes/leds op het bedieningspaneel/display kunnen van kleur veranderen, knipperen of vast aanstaan. (aan de hand van het model vaatwasser).**

**Het display toont nuttige informatie betreffende het type ingestelde cyclus, de was- of droogfase, de resterende tijd, de temperatuur, enz... enz...**

## Eerste gebruik



### Toets INSTELLINGEN

M.b.v. deze toets kunt u de volgende opties selecteren: tonen logo, volume tonen/geluidssignalen, taalkeuze, regeling glansmiddel, regeling waterhardheid, toetsenblokkering.

### De taal kiezen

Doe de automaat aan m.b.v. de ON/OFF toets, kies de gewenste taal met de toetsen die door de pijlen worden aangeduid. (*de door de fabriek ingestelde taal is Engels*)

Druk op de OK toets om de keuze te bevestigen.

Druk op de ESC toets om de functie te verlaten of wacht enkele seconden.



### Kinderslot

Het is mogelijk de toetsenblokkering zowel tijdens het aanzetten van de vaatwasser in te schakelen als bij een reeds gestarte cyclus, m.b.v. de toets “Slot”. Als u nog een keer op de toets drukt wordt de functie uitgeschakeld.

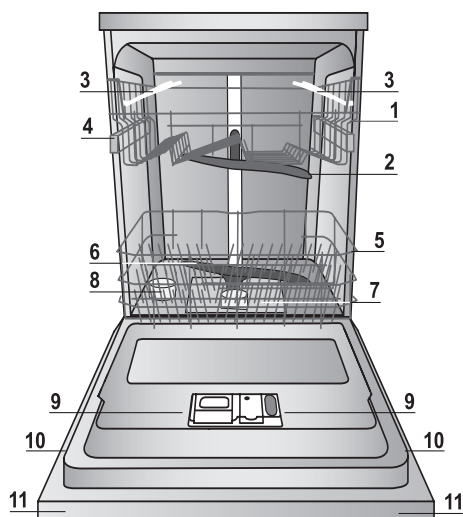
Ga via de INSTELLINGEN toets naar het menu. U kunt de automatische toetsenblokkering instellen die circa 10/30 seconden na de start van het programma zal worden geactiveerd.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Beschrijving van het apparaat

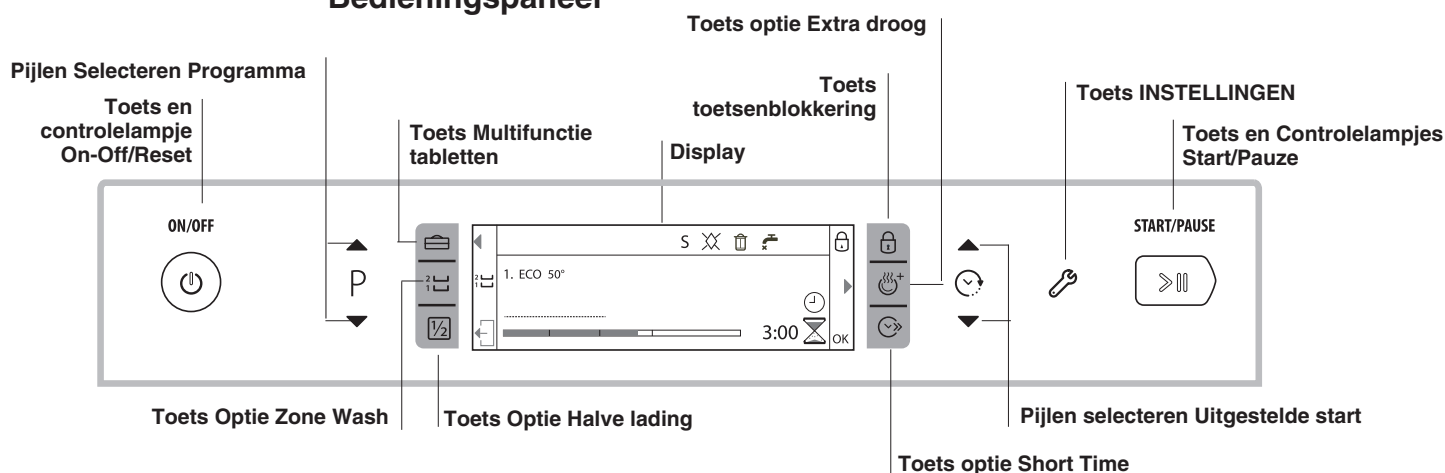
NL

## Aanzichttekening

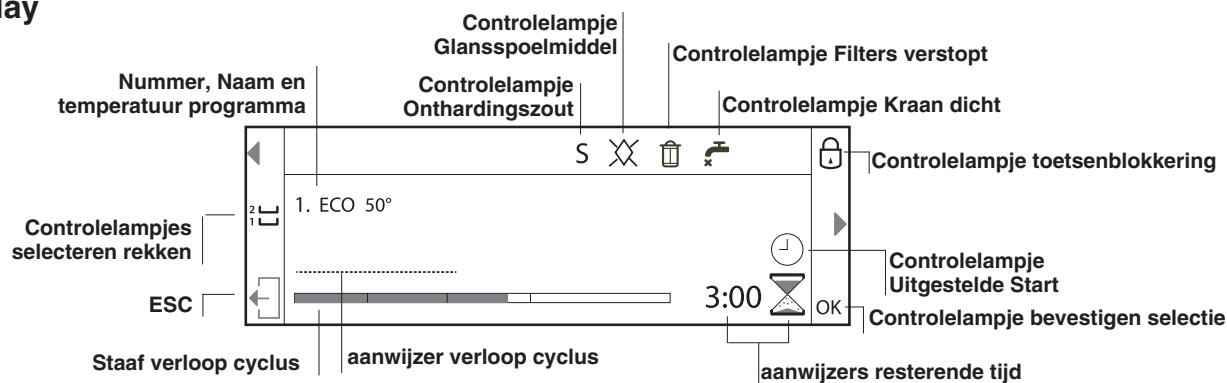


1. Bovenrek
2. Bovenste sproeiarmen
3. Opklaprekjes
4. Regeling hoogte bovenrek
5. Onderrek
6. Onderste sproeiarmen
7. Filter
8. Zoutreservoir
9. Wasmiddelbakje, reservoir glansspoelmiddel en Active Oxigen mechanisme\*
10. Typeplaatje
11. Bedieningspaneel\*\*\*

## Bedieningspaneel



## Display



\*\*\* Alleen op modellen voor volledige inbouw.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.

# Het laden van de rekken

## Advies

Voordat u de vaat inlaadt moet u overtollige etensresten verwijderen en glazen en bekers legen. **Het is niet noodzakelijk de vaat met water af te spoelen voor u hem in de vaatwasser laadt.**

Plaats de vaat dusdanig zodat hij stevig vaststaat en niet om kan vallen. Pannen, bakken en glazen moeten met de opening naar onder worden geplaatst en holle of bolle elementen moeten schuin worden geplaatst zodat het water alle oppervlakken kan bereiken en daarna vrijuit kan wegspoelen.

Zorg er voor dat deksels, handvatten, koekenpannen en schalen het draaien van de sproeiarmen niet beletten. Plaats kleine voorwerpen in de bestekkorf.

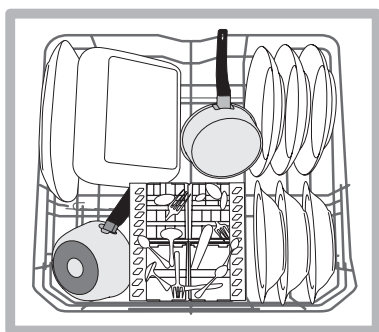
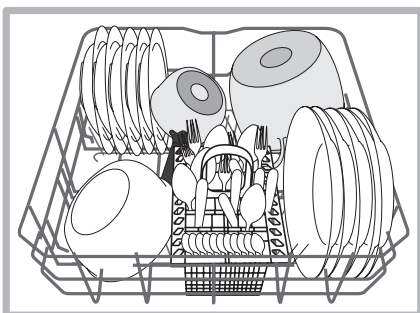
Plastic voorwerpen en pannen met antiaanbaklaag houden waterdruppels langer vast. Hun droogtegraad zal lager zijn dan die van voorwerpen van aardewerk of staal.

Lichte voorwerpen (zoals plastic bakken) moeten bij voorkeur op het bovenrek worden geplaatst, en zodanig dat zij niet kunnen bewegen.

Nadat u alles heeft ingeladen moet u controleren of de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.

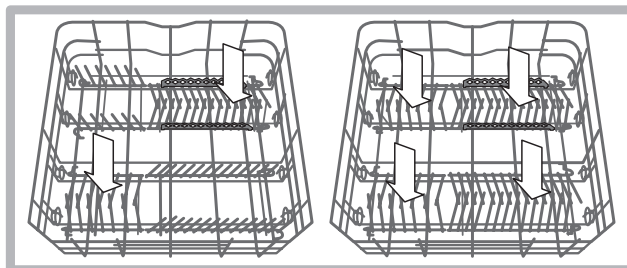
## Onderrek

In het onderrek kunt u pannen, deksels, borden, slakommen, bestek, etc. plaatsen. Grote borden en deksels moeten bij voorkeur aan de zijkant van het rek worden geplaatst.



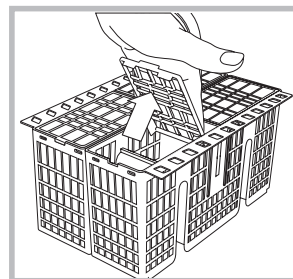
Het is aan te raden zeer vuile vaat in het onderrek te plaatsen, aangezien in dit deel van de vaatwasser de kracht van de waterstroom groter is waardoor de wasprestaties verbeteren.

Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen\*, deze kunnen in verticale positie worden gezet voor het plaatsen van borden, of in horizontale positie (neer), om pannen en slakommen beter te plaatsen.



## Bestekkorf

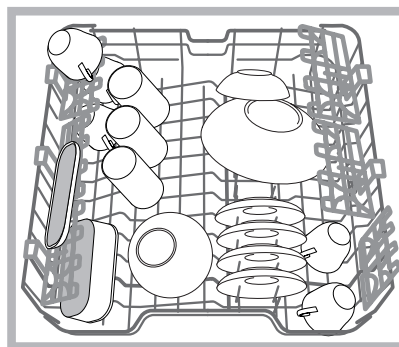
De bestekkorf is voorzien van roosters aan de bovenkant waarmee u het bestek beter kunt neerzetten. De korf mag alleen aan de voorzijde van het onderrek worden geplaatst.



**⚠** Messen en andere puntige voorwerpen moeten met de punten naar beneden in de bestekkorf worden geplaatst of op de opklaprekjes in het bovenrek gelegd in horizontale positie.

## Bovenrek

Laad lichte en breekbare vaat zoals glazen, kopjes, bordjes, lage slakommen, in het bovenrek.



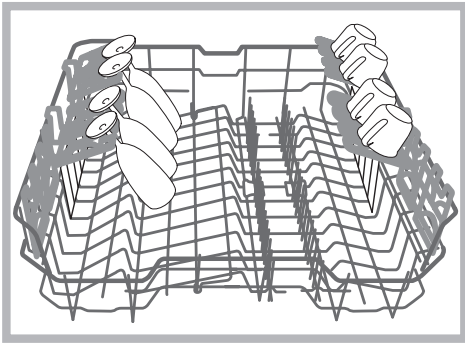
Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen\*, die in verticale stand kunnen worden gebruikt om bordjes te rangschikken, of die kunnen worden neergelegd om bakjes of houders op te plaatsen.

\*Alleen op bepaalde modellen beschikbaar en variërend in aantal en positie.

### Opklaprekjes met verschillende standen

De opklaprekjes aan de zijkant kunnen op drie verschillende hoogten worden gezet om de plaatsing van de vaat in het rek te optimaliseren.

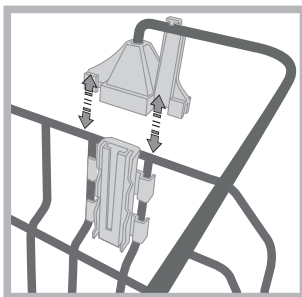
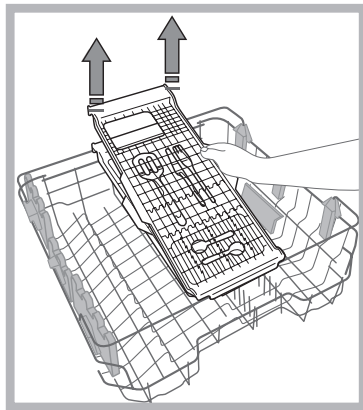
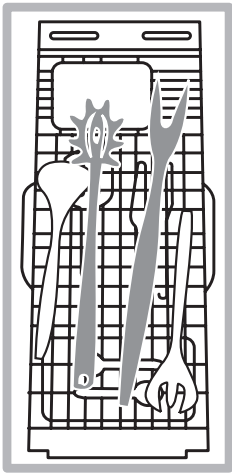
Wijneglazen kunnen op een stabiele wijze op de opklaprekjes worden geplaatst door de voet van het glas in de speciale gaten te steken.



### Besteklade\*

Enkele modellen vaatwasser beschikken over een verschuifbare besteklade die kan worden gebruikt om extra bestek of kleine kopjes te bewaren. Voor optimale wasprestaties moet u vermijden te grote vaat onder de besteklade te plaatsen.

De besteklade kan indien gewenst worden verwijderd. (zie afbeelding)



Voor u de besteklade op zijn plaats zet, moet u controleren of de steunen goed aan het bovenrek zijn vastgehaakt. (zie afbeelding)

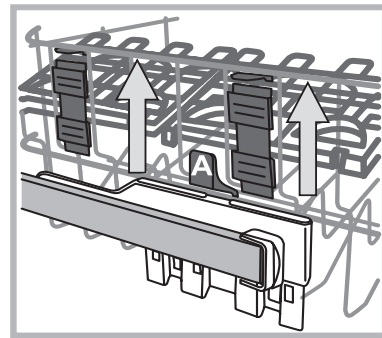
Het bovenrek kan naar believen in hoogte worden aangepast: naar boven toe als men in het onderrek volumineuze vaat wil plaatsen, naar beneden toe om goed te kunnen profiteren van alle plek in de opklaprekjes of de uitklapbare delen, zodat er naar boven toe meer plaats is.

### Het regelen van de hoogte van het bovenrek

Om de vaat beter te kunnen verdelen, kunt u het bovenrek hoger of lager zetten.

**We raden u aan de hoogte van het bovenrek te regelen als het REK LEEG IS.**

**Verplaats het rek NOOIT aan een enkele kant.**



Als het rek beschikt over een **Lift-Up\*** (zie afbeelding), tilt u het rek op door het aan de zijkanten vast te houden. Til hem dan naar boven op. Om naar de lagere stand terug te keren, drukt u op de handels (**A**) aan de zijkanten van het rek en helpt u het rek weer naar beneden te gaan.

### Niet geschikte vaat

- Houten bestek of vaat.
- Breekbare, versierde glazen, met de hand vervaardigd vaatwerk en antiek vaatwerk. Deze decoraties zijn niet vaatwasserbestendig.
- De delen in synthetisch materiaal zijn niet hittebestendig.
- Vaatwerk van koper of tin.
- Vaatwerk dat vuil is met as, was, smeerolie of inkt.

De decoraties op glas en aluminium en zilveren delen kunnen tijdens het wassen verkleuren of witter worden. Ook enkele soorten glas (bv. kristallen voorwerpen) kunnen na vele wasbeurten mat worden.

### Schade aan glas en vaatwerk

Oorzaken:

- Type glas en procedures voor het maken van glas.
- Chemische samenstelling van het wasmiddel.
- Watertemperatuur van het spoelprogramma.

Advies:

- Gebruik alleen glazen en porselein waarvan door de producent wordt gegarandeerd dat het vaatwasserbestendig is.
- Gebruik alleen wasmiddel dat geschikt is voor breekbaar vaatwerk.
- Verwijder glazen en bestek z.s.m. na het einde van het programma uit de vaatwasser.

# Starten en gebruik

## Start de vaatwasser

1. Open de waterkraan.
2. Druk op de ON-OFF toets: het display en de controlelampjes op het bedieningspaneel gaan aan.
3. Open de deur en doseer het afwasmiddel (*zie Het vaatwasmiddel toevoegen*).
4. Laad de rekken in (*zie Het laden van de rekken*) en sluit de deur.
5. Kies het programma naar gelang het soort vaatwerk en het type vuil (*zie de programmatafel*) door op de toetsen voor het selecteren van een programma te drukken.
6. Selecteer de wasopties\* (*zie hiernaast*).
7. Start d.m.v. de Start/Pauze toets:
8. Aan het einde van het programma toont het display **Cyclus beëindigd**. Schakel het apparaat uit met de ON-OFF toets, doe de waterkraan dicht en haal de stekker uit het stopcontact.
9. Wacht enkele minuten voordat u de vaat eruit haalt, om te voorkomen dat u zich verbrandt. Laad de vaat uit, beginnend met het onderrek.

**⚠** - Om het energieverbruik te verminderen gaat de automaat, wanneer hij voor langere tijd NIET gebruikt wordt, automatisch uit.

**⚠** **PROGRAMMA'S AUTO\***: enkele modellen vaatwasmachines beschikken over een speciale sensor die kan waarnemen hoe vuil de vaat is en de meest efficiënte en zuinige wascyclus kan kiezen. De duur van de automatische programma's kan verschillen door tussenkomst van de sensor.

## Het wijzigen van een reeds gestart programma

Als het wassen net is gestart en u wilt de wascyclus wijzigen dient u de afwasautomaat uit te schakelen door langere tijd op de ON/OFF/Reset toets te drukken. Schakel het apparaat met dezelfde toets weer in en selecteer opnieuw de gewenste programma's en opties.

## Het toevoegen van overige vaat

Druk op de Start/Pauze toets, op het display verschijnt **PAUZE**. Open de deur, pas op de vrijkomende hete stoom, en doe de vaat in de vaatwasser. Druk op de Start/Pauze toets: de wascyclus wordt hervat.

**⚠** Als een uitgestelde start is ingesteld zal, aan het einde van het terugtellen, de cyclus niet van start gaan, maar in pausestand blijven.

**⚠** Door op de toets Start/Pauze te drukken om de automaat te pauzeren, zal het programma worden onderbroken. In deze fase kunt u het programma niet wijzigen.

## Onvoorziene onderbrekingen

Als u tijdens de cyclus de deur opent of als er een stroomonderbreking plaatsvindt, verschijnt op het display de tekst **SLUIT DE DEUR** en wordt het programma onderbroken. Als de deur weer dichtgaat of wanneer de stroom terugkeert zal het worden hervat op het punt waar het werd onderbroken.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

## Het vaatwasmiddel toevoegen

Een goed wasresultaat hangt ook af van een correcte dosering van het vaatwasmiddel. Teveel vaatwasmiddel betekent niet automatisch een efficiëntere reiniging. Bovendien is dit niet goed voor het milieu.

Aan de hand van de hoeveelheid vuil kan de dosering worden aangepast m.b.v. een vaatwasmiddel in poeder- of in vloeibare vorm.

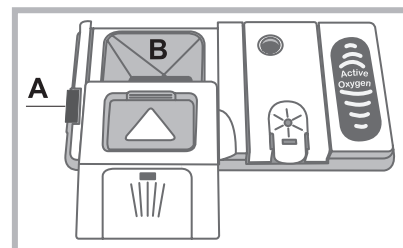
Normaal gebruikt men voor een gemiddeld vuile was ca. 35 g. (poeder), of 35 ml (vloeibaar). Als u wastabletten gebruikt, is één voldoende.

Als de vaat niet zo vuil is of reeds is afgespoeld, dient u de dosis vaatwasmiddel aanzienlijk te beperken.

Voor een juist wasresultaat dient u de instructies te volgen die op de verpakking van het vaatwasmiddel staan.

In het geval van verdere vragen raden wij u aan contact op te nemen met de klantenservice van de wasmiddelfabrikant.

Om het wasmiddelbakje te openen, drukt u op het openingsmechanisme "A"



**Doe het vaatwasmiddel alleen in het droge bakje "B". Het vaatwasmiddel dat nodig is voor de voorwas moet direct in de vaatwasmachine worden geplaatst.**

1. Doseer het vaatwasmiddel met behulp van de Programmatafel om de juiste hoeveelheid te gebruiken. In het kuipje **B** staat een niveau vermeld waar de maximum hoeveelheid vloeibaar- of poedervaatwasmiddel voor elke cyclus kan worden gegoten.

2. Verwijder de eventuele wasmiddelresten van de rand van het bakje en sluit het deksel met een klik.

3. Sluit het deksel van het wasmiddelbakje door het naar boven toe te drukken, totdat het afsluitmechanisme op zijn plaats is. Het wasmiddelbakje gaat automatisch op het juiste moment open, aan de hand van het type programma.

Als u gecombineerde vaatwasmiddelen gebruikt, raden we u aan de functie TABS te gebruiken, waarmee u het afwasprogramma juist afstemt. Zo zult u altijd het beste was- en droogresultaat bereiken.

**⚠** Gebruik alleen een specifiek vaatwasmiddel.

**GEBRUIK NOOIT vaatwasmiddel voor met de hand wassen.**

**Een overmatig gebruik van vaatwasmiddel kan schuimresiduen achterlaten aan het einde van de wascyclus.**

**We raden u aan alleen tabletten te gebruiken bij modellen waar de optie MULTIFUNCTIE TABLETTEN bestaat.**

**De beste was- en droogprestaties bereikt u met het gebruik van een vaatwasmiddel in poedervorm, een vloeibaar glansspoelmiddel en onthardingszout.**

# Programma's

NL

De gegevens van de programma's zijn gemeten in laboratoriumomstandigheden volgens de Europese vorm EN 50242.  
**Aan de hand van de verschillende gebruiksmogelijkheden kunnen de duur en de programmegegevens verschillen.**

**⚠ Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.**

Programma	Drogen	Opties	Duur van het programma	Waterverbruik (l/cyclus)	Energieverbruik (KWh/cyclus)
1. Eco*	Ja	Uitgestelde Start - Tabs - Extra Droog - Halve Lading	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensief	Ja	Uitgestelde Start - Tabs - Extra Droog - Short Time - Zone wash - Halve Lading	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normaal	Ja	Uitgestelde Start - Tabs - Extra Droog - Zone wash - Short Time - Halve Lading	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Fast	Nee	Uitgestelde Start - Tabs - Halve Lading	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Duo wash	Ja	Uitgestelde Start - Tabs - Extra Droog - Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Fijnwas	Ja	Uitgestelde Start - Tabs - Extra Droog - Halve Lading	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30'	Nee	Uitgestelde Start - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night	Ja	Uitgestelde Start - Tabs - Extra Dry	03:30'	15,0	1,2
9. Weken	Nee	Uitgestelde Start - Halve Lading	00:12'	4,5	0,01
10. Steriliseren	Ja	Uitgestelde Start	01:20'	10,0	1,25
11. Zelfreinigen	Nee	Uitgestelde Start	00:50'	8,0	0,80

## Aanwijzingen voor het kiezen van het programma en de dosering van het afwasmiddel

- Het ECO wasprogramma is het standaardprogramma waarop de gegevens op het energielabel betrekking hebben: deze cyclus is geschikt voor het reinigen van normaal vuile afwas en is het meest efficiënte programma voor wat betreft energie- en waterverbruik voor dit soort vaat. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Hoeveelheid vaatwasmiddel van voorwas)
- Zeer vuile vaat en pannen (niet te gebruiken voor teer vaatwerk). 35 gr/ml – 1 Tab
- Normaal vuile vaat en pannen. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab
- Dagelijks vuil, beperkte hoeveelheid. (Ideaal voor 4 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
- Gedifferentieerde afwas op twee rekken: voorzichtig op bovenrek, intensief voor pannen op onderrek. 35 gr/ml – 1 Tab
- Cyclus voor teer vaatwerk dat gevoelig is voor hoge temperaturen. 35 gr/ml – 1 Tab
- Snelle cyclus voor niet zo vuile vaat. (ideaal voor 2 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
- Garandeert optimale prestaties. Geschikt voor gebruik 's nachts. 35 gr/ml – 1 Tab
- Voorwas in afwachting van de lading van de volgende maaltijd. Geen afwasmiddel
- Desinfecterende cyclus met hoge temperaturen. Ideaal voor het wassen van vaat en babyflesjes. 30 gr/ml – 1 Tab
- Reinigingscyclus voor vaatwasser, te gebruiken als deze **LEEG IS en met specifieke reinigingsmiddelen.**

Verbruik in stand-by: Verbruik in left-on modus: 5,0 W - verbruik in off modus: 0,5 W.



# Speciale programma's en Opties

## N.B.:

de beste prestaties van de programma's "Snel en Express 30" worden bereikt als u het aantal aangegeven couverts niet overschrijdt.

Voor een zuiniger gebruik dient u de vaatwasser alleen vol te laten draaien.

**Aanwijzing voor de Proeflaboratoria:** voor gedetailleerde informatie over de omstandigheden van de EN-vergelijkingstest kunt u contact opnemen met: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Afwaso-opties\*

**De OPTIES kunnen alleen worden ingesteld, gewijzigd of gewist nadat u het afwasprogramma heeft gekozen en vóór u op de Start/Pauze-toets drukt.**

Alleen de opties die compatibel zijn met het type geselecteerde programma kunnen worden geselecteerd. Als een optie niet compatibel is met het geselecteerde programma (*zie programmatabel*) zal de betreffende led 3 maal snel knipperen.

Als u een optie kiest die niet compatibel is met een eerder ingestelde optie, dan zal deze 3 maal knipperen en dan uitgaan, terwijl de laatst gekozen instelling aan zal blijven staan.

Om een verkeerd geselecteerde optie te annuleren, drukt u nogmaals op de betreffende toets.



### Optie Uitgestelde start

Het is mogelijk de start van het programma **1** tot **24** uur uit te stellen:

1. Selecteer het gewenste afwasprogramma en de eventuele andere opties; druk op de pijlen van de UITGESTELDE START om te selecteren wanneer u de cyclus wilt laten starten. (1hr, 2hr, etc.)
2. Bevestig uw keuze met de START/PAUZE toets. Het terugtellen begint en op het display verschijnt **Start in...**
3. Als de tijd verstreken is, gaat het symbool van de UITGESTELDE START uit en wordt het programma gestart. Om de UITGESTELDE START te annuleren drukt u op de toets UITGESTELDE START totdat de tekst **OFF** verschijnt. **Het is niet mogelijk de Uitgestelde Start in te stellen als de cyclus reeds is begonnen.**



### Halve lading

Als u weinig vaat heeft kunt u een halve lading wassen en zo water, energie en vaatwasmiddel besparen. Selecteer het programma door op de toets HALVE LADING te drukken. Het betreffende controlelampje gaat aan. Door nogmaals op de toets HALVE LADING te drukken wordt de optie uitgeschakeld.

**Denk eraan de hoeveelheid wasmiddel te halveren.**



### Extra Drogen

Voor het beter drogen van de vaat drukt u op de toets EXTRA DROOG. Het symbool gaat aan. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd. Door een hogere temperatuur te behouden tijdens de laatste spoelfase en de droogfase te verlengen, kunt u een beter droogresultaat bereiken.



**De optie EXTRA DROGEN zorgt voor een verlenging van het programma.**



### Multifunctie-tabletten (Tabs)

Met deze optie krijgt u de beste was- en droogresultaten. Als u multifunctie-tabletten gebruikt, moet u op de toets MULTIFUNCTIE TABLETTEN drukken. Het betreffende symbool gaat aan. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.



**Bij de optie "Multifunctie Tabletten" duurt het programma iets langer.**



**Het gebruik van tabletten wordt alleen aangeraden daar waar deze optie beschikbaar is, en wordt afgeraden bij programma's waar geen multifunctie-tabletten moeten worden gebruikt**



### Zone Wash

Met deze optie kan de wascyclus alleen worden uitgevoerd in het gekozen rek. Selecteer het programma en druk vervolgens op de toets ZONE WASH: het gekozen rek gaat aan en de afwascyclus wordt alleen geactiveerd in het gekozen rek; als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

De optie is beschikbaar met de programma's: **Intensief** en **Normaal**.

Door de optie te kiezen en het programma Intensief, wordt de wascyclus ULTRAINTENSIEF ZONE geactiveerd. Deze wascyclus is ideaal voor de vuilere gemengde lading zoals bv. hoge pannen en platte pannen, aangekoekte borden of moeilijk te wassen vaatwerk (schaaf, groentenzeef, heel vuil bestek). De sproeidruk wordt versterkt, de wastemperatuur verhoogd om optimaal wassen te garanderen op het hardnekkige vuil.

Door de optie te kiezen en het programma Normaal, wordt de wascyclus SAVING ZONE geactiveerd. Met deze functie kunt u het verbruik van energie beperken. De cyclus zou in tijd kunnen variëren.

**Vergeet niet om het vaatwerk alleen in het gekozen rek te laden.**



### Optie Short Time

Met deze optie vermindert u de duur van de belangrijkste programma's en behoudt u dezelfde was- en droogprestaties. Nadat u het programma heeft geselecteerd drukt u op de toets Short Time. Om de optie te annuleren drukt u nogmaals op dezelfde toets.

# Glansmiddel en zout

NL

**⚠ Gebruik uitsluitend producten die speciaal voor vaatwasmachines bestemd zijn.**

**Gebruik geen keukenzout of industrieel zout en ook geen wasmiddelen voor handwas.**

**Volg de aanwijzingen op de verpakking.**

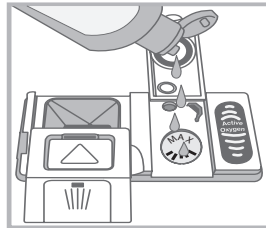
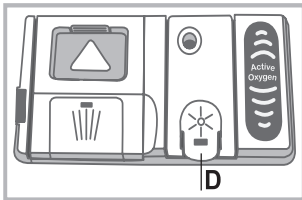
**⚠ Als u een multifunctioneel product gebruikt, is het niet nodig een glansmiddel toe te voegen. Wij raden u echter wel aan onthardingszout toe te voegen, als het water hard of zeer hard is. (Volg de aanwijzingen op de verpakking).**

**⚠ Als u geen zout of glansmiddel toevoegt, is het normaal dat de controlelampjes ZOUT TOEVOEGEN\* en GLANSMIDDEL TOEVOEGEN\* blijven branden.**

## Het glansmiddel toevoegen

Het glansmiddel bevordert het drogen van de vaat door het water van het oppervlak af te laten glijden. Op deze manier voorkomt u strepen of vlekken. Het glansmiddelreservoir moet worden gevuld:

- als op het bedieningspaneel het controlelampje GLANSMIDDEL TOEVOEGEN\* aanstaat\* is er nog voldoende glansmiddel over voor 1-2 wasbeurten;



- Open de houder "D" door het lipje op het deksel in te drukken en omhoog te halen;
- Doe het glansmiddel voorzichtig in het bakje tot aan het streepje. Zorg ervoor dat u niet morst. Als u wel morst, moet u het product gelijk met een droge doek verwijderen.
- Sluit het deksel met een klik.

**Giet het glansmiddel NOOIT direct in de machine.**

## De dosis glansmiddel regelen

Als u niet tevreden bent over de droogresultaten, kunt u de dosis glansmiddel afregelen. Schakel de vaatwasser in met de ON / OFF toets. Druk op de toets Instellingen. Ga met de toetsen die door de pijlen worden aangeduid naar het menu "Regeling glansmiddel". Het ingestelde niveau verschijnt op het display (ingesteld op fabriekswaarden).

Kies het gewenste niveau. Druk op de OK toets om de ingestelde regeling op te slaan. Om de functie te verlaten kunt u hetzij enkele seconden wachten, hetzij op de ESC toets drukken of de vaatwasser uitschakelen met de ON/OFF toets.

Het glansmiddelniveau kan worden ingesteld op NUL. In dat geval zal er geen glansmiddel worden toegevoegd en zal het controlelampje GLANSMIDDEL TOEVOEGEN niet aangaan als het product op is.

U kunt maximaal 4 niveaus instellen, aan de hand van het model vaatwasser.

- als u op de vaat strepen aantreft, moet u een lagere stand instellen (1-2).
- als u waterdruppels of kalkaanslag aantreft, moet u een hogere stand instellen (3-4).

## Instellen waterhardheid

Elke vaatwasser is voorzien van een waterontharder die, met behulp van speciaal onthardingszout, kalkvrij water levert voor het wassen van de vaat.

In deze afwasautomaat kan de waterontharder aan de hand van de waterhardheid worden geregeld voor het beperken van

de vervuiling en het optimaliseren van de wasprestaties. Dit gegeven kunt u bij uw plaatselijke waterbedrijf opvragen.

Schakel de vaatwasser in met de ON / OFF toets. Druk op de toets Instellingen. Ga met de toetsen die door de pijlen worden aangeduid naar het menu "Waterhardheid". Het ingestelde niveau verschijnt op het display (de waterontharder staat op een gemiddeld niveau).

Met de door de pijlen aangeduide toetsen selecteert u het gewenste niveau (1-2-3-4-5\* zie tabel waterhardheid) tot aan max. 5 niveaus. Druk op de OK toets om de ingestelde regeling op te slaan.

- Om de functie te verlaten kunt u hetzij enkele seconden wachten, hetzij op de ESC toets drukken of de vaatwasser uitschakelen met de ON/OFF toets.

Als u multifunctie tabletten gebruikt moet u toch het zoutreservoir vullen.

Tabel Waterhardheid				Gemiddelde duur** zoutreservoir
niveau	°dH	°fH	mmol/l	maanden
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 maanden
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 maanden
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 maanden
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 maanden
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weken

Van 0°f tot 10°f raden wij u aan geen zout te gebruiken.  
\* als u 5 instelt, kan de duur iets langer zijn.  
\*\* met 1 wascyclus per dag

(°dH = waterhardheid in Duitse graden - °fH = waterhardheid in Franse graden - mmol/l = millimol/liter)

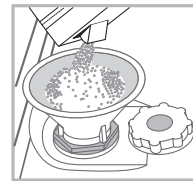
## Het onthardingszout toevoegen

Om goede wasresultaten te bereiken, moet u altijd controleren of het zoutreservoir voldoende gevuld is.

Het onthardingszout verwijdert het kalk uit het water en zorgt ervoor dat er geen kalkaanslag op de vaat achterblijft.

Het zoutreservoir bevindt zich aan de onderzijde van de vaatwasmachine (zie Beschrijving) en moet worden gevuld:

- als de groene drijver\* niet zichtbaar is als u naar de zoutdop kijkt;
- als op het bedieningspaneel het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN\* aanstaat;



- Haal het onderrek naar voren en draai de dop van het zoutreservoir tegen de klok in.
- Alleen voor de eerste afwasbeurt: vul het reservoir tot aan de rand met water.
- Plaats de trechter\* (zie afbeelding) en vul het reservoir tot aan de rand met zout (ca. 1 kg); het is normaal dat er wat water overloopt.

4. Verwijder de trechter\*, reinig de eventuele zoutresten op de opening. Spoel de dop onder het water af voor u hem weer terugschroeft door hem ondersteboven onder de waterstraal te plaatsen en het water uit de 4 gleuven aan de onderzijde van de dop te laten stromen. (dop met groene drijver\*)

**We raden u aan bovenstaande handeling elke keer uit te voeren als u zout bijvult.**

Schroef de dop weer op zijn plaats, zodat er tijdens het wassen geen afwasmiddel in het reservoir kan komen (de waterontharder zou onherstelbaar kunnen worden beschadigd).

**⚠** Wanneer noodzakelijk, voegt u het zout toe vóór een wascyclus, zodat de overgelopen zoutoplossing uit het zoutreservoir wordt verwijderd.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Onderhoud en verzorging

## Water en elektrische stroom afsluiten

- Sluit na elke afwasbeurt de waterkraan af om lekkage te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reiniging en onderhoud.

## Reinigen van de afwasautomaat

- De buitenkant en het bedieningspaneel kunnen worden gereinigd met een natte, niet schurende doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- De vlekken aan de binnenkant van de afwasautomaat kunnen worden verwijderd met een natte doek en wat azijn.

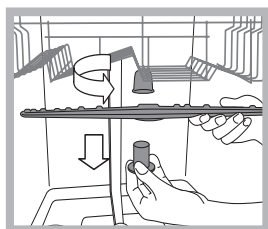
## Vermijden van vervelende luchtjes

- Laat de deur altijd op een kier om het ophopen van vocht te voorkomen.
- Reinig geregeld de afdichtingen rondom de deur en de wasmiddelbakjes met een vochtige spons. Zo vermijdt u het ophopen van etensresten die de hoofdoorzaak zijn van vervelende luchtjes.

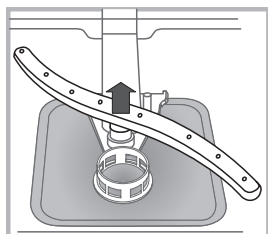
## Reinigen van de sproeiarmen

Het kan gebeuren dat er etensresten aan de sproeiarmen blijven kleven en de gaatjes waar water uit komt verstoppen: u doet er goed aan ze regelmatig te controleren en te reinigen met een niet-metalen borsteltje.

De twee sproeiarmen kunnen beide uit elkaar worden gehaald.



Om de bovenste sproeiarm uit elkaar te halen dient u de plastic dop linksom los te schroeven. De bovenste sproeiarm moet worden gemonteerd met de gaten naar boven gericht.



De onderste sproeiarm haalt u uit elkaar door druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant en door hem daarna naar boven te trekken.

## Reinigen van het watertoevoerfilter\*

Als de waterleiding nieuw is of lange tijd niet gebruikt, laat dan voordat u de aansluiting tot stand brengt het water lopen totdat het helder is en vrij van vuildeeltjes. Als u dit niet doet loopt u het risico dat het punt waar het water binnenkomt verstopt raakt en uw afwasautomaat beschadigt.

⚠ Reinig geregeld het watertoevoerfilter bij de kraan.

- Doe de waterkraan dicht.
- Schroef het uiteinde van de watertoevoerbuï los, verwijder het filter en reinig het voorzichtig onder stromend water.
- Doe het filter op zijn plaats en schroef de buï vast.

## Reinigen van de filters

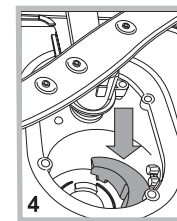
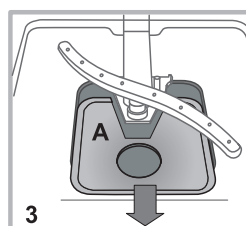
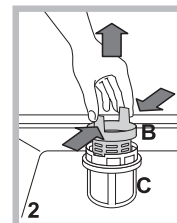
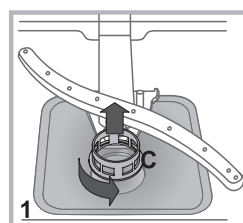
De filtergroep wordt gevormd door drie filters die etensresten uit het waswater verwijderen en zorgen dat het weer schoon in het watercircuit terechtkomt: voor een optimaal resultaat moeten de filters regelmatig worden schoongemaakt.

⚠ Reinig de filters regelmatig.

⚠ De afwasautomaat mag niet zonder filters of met een los filter worden gebruikt.

• Controleer na enkele wasbeurten de filtergroep. Reinig hem indien noodzakelijk grondig onder stromend water met behulp van een niet-metalen borsteltje. Volg onderstaande aanwijzingen:

1. draai het cilindrische filter C linksom en trek hem naar buiten (afb. 1).
2. Verwijder het glasfilter B door een lichte druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant (afb. 2);
3. Haal het roestvrijstalen bordfilter A van zijn plek (afb. 3).
4. Controleer het afvoerputje en verwijder eventuele etensresten. **VERWIJDER NOOIT** de bescherming van de waspomp (zwart element) (afb. 4).



Na het reinigen van de filters dient u de filtergroep weer op zijn plaats te zetten. Dit is fundamenteel voor een goede werking van de afwasautomaat.

## Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

- Schakel de stroom uit en sluit de waterkraan af.
- Laat de deur op een kier staan.
- Laat als u terugkeert de afwasautomaat een keer leeg draaien.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Storingen en oplossingen

195108732.03  
04/2013 pb - Xerox Fabriano

NL

Als er storingen zijn in de werking van het apparaat dient u eerst de volgende punten na te gaan voor u zich tot de Servicedienst wendt.

Storingen:	Mogelijke oorzaken / Oplossingen:
<b>De vaatwasser start niet of volgt de opdrachten niet op</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel het apparaat uit met de ON/OFF toets, schakel het na een minuut weer in en stel het programma opnieuw in.</li> <li>• De stekker zit niet goed in het stopcontact.</li> <li>• De deur van de vaatwasser is niet goed dicht.</li> </ul>
<b>De deur gaat niet dicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het slot zit niet goed vast. Druk stevig tegen de deur totdat u een klik hoort.</li> </ul>
<b>De vaatwasser pompt het water niet af.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het programma is nog niet geëindigd.</li> <li>• De waterafvoerbuis is geknikt (zie Installatie).</li> <li>• De afvoer van de wasbak is verstopt.</li> <li>• Het filter is verstopt met etensresten.</li> </ul>
<b>De vaatwasser maakt lawaai.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De vaat stoot tegen elkaar of tegen de sproeiarmen.</li> <li>• Teveel schuim: u heeft teveel afwasmiddel gebruikt of het afwasmiddel is niet geschikt voor afwasautomaten. (zie Starten en gebruik).</li> </ul>
<b>Er blijven op vaat en glazen kalkafzettingen of een witte aanslag achter.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zit niet genoeg zout in het reservoir of de afregeling is niet toereikend voor de waterhardheid (zie Glansmiddel en onthardingszout).</li> <li>• Het deksel van het zoutreservoir is niet goed dicht.</li> <li>• Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend.</li> </ul>
<b>Er blijven op vaat en glazen strepen of blauwe kringen achter.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er wordt teveel glansmiddel gebruikt</li> </ul>
<b>De vaat is niet droog genoeg.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U heeft een programma zonder drogen ingesteld.</li> <li>• Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend (zie Glansmiddel en onthardingszout).</li> <li>• De regeling van het glansmiddel is niet juist.</li> <li>• Het vaatwerk is voorzien van een antiaanbaklaag of is van plastic.</li> </ul>
<b>De vaat is niet schoon.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De rekken zijn te vol geladen (zie Het laden van de rekken).</li> <li>• De vaat is niet goed verdeeld.</li> <li>• De sproeiarmen kunnen niet vrijuit draaien.</li> <li>• Het wasprogramma is niet energiek genoeg (zie Programma's).</li> <li>• Teveel schuim: u heeft teveel afwasmiddel gebruikt of het afwasmiddel is niet geschikt voor afwasautomaten. (zie Starten en gebruik).</li> <li>• Het deksel van het zoutreservoir is niet goed afgesloten.</li> <li>• Het filter is vuil of verstopt (zie Onderhoud en verzorging).</li> <li>• Er zit geen onthardingszout meer in het reservoir (zie Glansmiddel en onthardingszout).</li> </ul>
<b>De vaatwasser vult zich niet met water - Alarm kraan dicht.</b> (u hoort enkele korte pieptonen)* (het controlelampje ON/OFF knippert, het symbool "Kraan uit" gaat aan en op het display verschijnt de tekst: <b>Geen water. Draai de kraan open.</b> Na enkele seconden verschijnt <b>F 06</b> ).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zit geen water in de centrale waterleiding.</li> <li>• De watertoevoerbuis is geknikt (zie Installatie).</li> <li>• Open de kraan en het apparaat start na enkele minuten vanzelf.</li> <li>• Het apparaat is geblokkeerd omdat u niet heeft ingegrepen na de pieptonen. Schakel de machine uit met de ON/OFF toets, open de kraan en schakel hem na enkele seconden opnieuw in door middel van dezelfde toets. Herprogrammeer het apparaat en start het opnieuw.</li> </ul>
<b>Alarm buis watertoevoer/ Watertoevoerfilter verstopt.</b> (het controlelampje ON/OFF knippert, het symbool "Filter" gaat aan en op het display verschijnt de tekst <b>F 07</b> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel het apparaat uit door op de ON/OFF toets te drukken. Draai de waterkraan dicht om lekkage te voorkomen en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer of het watertoevoerfilter niet verstopt is met vuildeeltjes. (zie hoofdstuk "Onderhoud en verzorging")</li> </ul>

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.